



Digital Still Camera

Guía del usuario/ Solución de problemas

ES

Manual de instrucciones

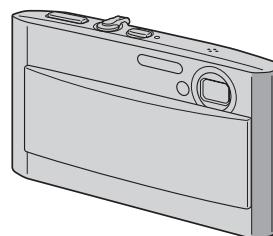
Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y “Lea esto primero” (volumen aparte) y consérvelos para futuras referencias.

Guia do utilizador/ Resolução de problemas

PT

Instruções de operação

Antes de funcionar com a unidade por favor leia cuidadosamente este manual e “Leia isto primeiro” (volume separado) e retenha-os para referência futura.



DSC-T5



En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>

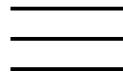


Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).



2635482320



Printed in Japan

“Lea esto primero” (volumen aparte)

Explica la configuración y operaciones básicas para tomar/reproducir imágenes con la cámara.



“Leia isto primeiro” (volume separado)

Explicação da montagem e operações básicas para filmagem/reprodução com a sua câmara.

© 2005 Sony Corporation

Español

Nombre del producto: Cámara Digital

Modelo: DSC-T5

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE
ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES
ANTES DE CONECTAR Y OPERAR
ESTE EQUIPO.**

**RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU
APARATO PODRÍA ANULAR LA
GARANTÍA.**

AVISO

**Para evitar el riesgo de incendios y
electrocución, no exponga la unidad
a la lluvia ni a la humedad.**

Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 m (metro) de largo.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta cámara.

Aviso

Si se interrumpe (falla) la transferencia de datos antes de finalizar debido a la electricidad estática o electromagnetismo, reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable de comunicación (USB, etc.).

**Tratamiento de los equipos
eléctricos y electrónicos al final de
su vida útil (aplicable en la Unión
Europea y en países europeos con
sistemas de recogida selectiva de
residuos)**



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Notas sobre la utilización de la cámara

Tipos de “Memory Stick” que pueden utilizarse (no suministrado)

El medio de grabación de CI utilizado con esta cámara es un “Memory Stick Duo”. Hay dos tipos de “Memory Stick”.

“Memory Stick Duo”: puede utilizar un “Memory Stick Duo” con su cámara.



“Memory Stick”: no puede utilizar un “Memory Stick” con su cámara.



No pueden utilizarse otras tarjetas de memoria.

- Para más detalles sobre el “Memory Stick Duo”, consulte la página 93.

Cuando utilice un “Memory Stick Duo” con un equipo compatible con “Memory Stick”

Puede utilizar el “Memory Stick Duo” insertándolo en el adaptador de Memory Stick Duo (no suministrado).



Adaptador de Memory Stick Duo

Notas sobre la batería “InfoLITHIUM”

- Cargue la batería NP-FT1 suministrada antes de utilizar la cámara por primera vez. (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*)
- La batería puede cargarse aunque no esté completamente descargada. Además, aunque la batería no haya terminado de cargarse completamente, puede utilizarse tal cual cargada sólo parcialmente.

- Si no piensa utilizar la batería durante un largo tiempo, agote la carga actual y extrágala de la cámara, después guárdela en un lugar fresco y seco. Esto es para mantener las funciones de la batería (página 95).
- Para más detalles sobre la batería que puede utilizarse, consulte la página 95.

Objetivo Carl Zeiss

Esta cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss que puede reproducir imágenes nítidas con excelente contraste.

El objetivo de esta cámara ha sido fabricado bajo un sistema de aseguramiento de la calidad certificado por Carl Zeiss de acuerdo con las normas de calidad de Carl Zeiss en Alemania.

No hay compensación por el contenido de la grabación

- El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

Copia de seguridad de la memoria interna y del “Memory Stick Duo”

- No apague la cámara ni extraiga la batería o el “Memory Stick Duo” mientras está encendida la lámpara de acceso porque podrá destruir los datos de la memoria interna o del “Memory Stick Duo”. Proteja siempre sus datos haciendo una copia de seguridad. Para ver cómo hacer una copia de seguridad, consulte la página 21.

Notas sobre la grabación/reproducción

- Esta cámara no está hecha a prueba de polvo, ni a prueba de salpicaduras ni a prueba de agua. Lea “Precauciones” (página 97) antes de utilizar la cámara.
- Antes de grabar acontecimientos únicos, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- Tenga cuidado de no dejar que se moje la cámara. Si entra agua dentro de la cámara podrá ocasionar un mal funcionamiento que en algunos casos no se podrá reparar.
- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Podrá ocasionar un mal funcionamiento de su cámara.

- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. La cámara podría no poder grabar o reproducir debidamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorrientos podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 97).
- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se estropeen, se dañen o se pierdan.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash podrá hacer que la suciedad en la superficie del flash se des colore o se adhiera en ella, ocasionando una insuficiente emisión de luz.

Notas sobre la pantalla LCD, visor LCD (para modelos con visor LCD) y objetivo

- La pantalla LCD y el visor LCD están fabricados utilizando tecnología de muy alta precisión de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD y en el visor LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes en color). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.



Puntos negros
(blancos/rojos/
azules/verdes)

- Si expone la pantalla LCD, el visor o el objetivo a la luz directa del sol durante largo tiempo, podrá ocasionar un mal funcionamiento. Tenga cuidado cuando ponga la cámara cerca de una ventana o en exteriores.
- No presione la pantalla LCD. La pantalla podrá decolorarse y eso podría ocasionar un mal funcionamiento.

• Es posible que las imágenes dejen rastro en la pantalla LCD en un lugar frío. Esto no significa un mal funcionamiento.

- Tenga cuidado de no golpear el objetivo, y también de no aplicar ninguna fuerza en él.

Acerca de la compatibilidad de los datos de imagen

- Esta cámara cumple con la norma DCF (Norma universal de diseño para sistema de archivos de cámaras) establecida por JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de los artículos de las leyes de copyright.

Las imágenes utilizadas en este manual

Las fotografías utilizadas como ejemplos de imágenes en este manual son imágenes reproducidas, y no imágenes reales tomadas utilizando esta cámara.

Para sacar el máximo partido a la cámara digital

Prepare la cámara y tome imágenes fácilmente

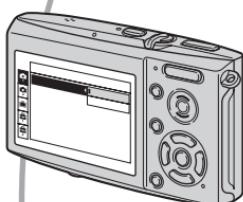
“Lea esto primero” (volumen aparte)

- 1 Prepare la batería**
- 2 Encienda la cámara/ajuste el reloj**
- 3 Inserte un “Memory Stick Duo” (no suministrado)**
- 4 Seleccione el tamaño de imagen a utilizar**
- 5 Tome imágenes fácilmente (Modo de ajuste automático)
Tome imágenes fijas (Selección de escena)**
- 6 Vea/borre imágenes**



Conozca mejor su cámara

Este manual



- Tome imágenes con sus ajustes favoritos (Toma automática programada) → página 23
- Disfrute de diversos modos de toma/reproducción utilizando el menú → página 25
- Cambie los ajustes predeterminados → página 43

Conecte la cámara a un PC o una impresora

Este manual



- Copie sus imágenes a un ordenador y disfrute editándolas en diversas maneras → página 54
- Imprima imágenes conectando la cámara directamente a una impresora (sólo impresoras compatibles con PictBridge) → página 70

Índice

Notas sobre la utilización de la cámara 3

Disfrute de la cámara

Técnicas básicas para obtener mejores imágenes.....	9
Enfoque – Enfoque de un motivo satisfactoriamente	9
Exposición – Ajuste de la intensidad luminosa	10
Color – Acerca de los efectos de la iluminación	11
Calidad – Acerca de la "calidad de imagen" y del "tamaño de imagen"	11
Identificación de las partes	13
Indicadores de la pantalla.....	15
Cambio de la visualización en pantalla.....	19
Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas.....	20
Cuando no tenga un "Memory Stick Duo" (Grabación con la memoria interna).....	21
Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/verse	22
Utilización del conmutador de modo.....	23

Utilización del menú

<i>Utilización de los elementos del menú.....</i>	25
<i>Elementos del menú</i>	26
Menú para tomar imágenes	28

-  (Cámara)
-  (EV)
-  (Enfoque)
-  (Modo de Medición)
- WB (Bal blanco)
- ISO
-  (Cal imagen)
- Mode (Modo GRAB)
- BRK (Paso variación)
-  (Intervalo)
-  (Nivel flash)
- PFX (Efe imagen)
-  (Saturación)
-  (Contraste)
-  (Nitidez)
-  (Ajustes)

Menú de visualización	36
(Carpeta)	
(Proteger)	
DPOF	
(Imprim.)	
(Diapo)	
(Cam tam)	
(Rotar)	
(Dividir)	
(Ajustes)	
Recortar	

Utilización de la pantalla de ajustes

<i>Utilización de los elementos de ajuste.....</i>	43
Cámara 1	44
Modo AF	
Zoom digital	
Fecha/Hora	
Reduc ojo rojo	
Iluminador AF	
Revisión autom	
Cámara 2	47
Icono amplif.	
Herr.memoria interna	48
Formatear	
Her Memory Stick	49
Formatear	
Crear carp REG.	
Camb. carp REG.	
Copiar	
Ajustes 1.....	51
Luz de fondo	
Pitido	
Idioma	
Inicializar	
Ajustes 2.....	52
Número archivo	
Conexión USB	
Salida video	
Ajuste reloj	

Utilización de su ordenador

Disfrute de su ordenador Windows.....	54
Copiado de imágenes a su ordenador.....	56
Visualización con la cámara de archivos de imagen almacenados en un ordenador (utilizando un “Memory Stick Duo”)	64
Utilización del software suministrado.....	65
Utilización de su ordenador Macintosh.....	67

Impresión de imágenes fijas

Cómo imprimir imágenes fijas	69
Impresión de imágenes directamente utilizando una impresora compatible con PictBridge.....	70
Impresión en un establecimiento	74

Conexión de la cámara a su televisor

Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor.....	76
---	----

Solución de problemas

Solución de problemas	78
Indicadores y mensajes de advertencia	90

Otros

Acerca de “Memory Stick”	93
Acerca de la batería “InfoLITHIUM”	95
Acerca del cargador de batería.....	96
Precauciones	97
Especificaciones	99



Índice alfabético	101
-------------------------	-----



Distríute de la cámara

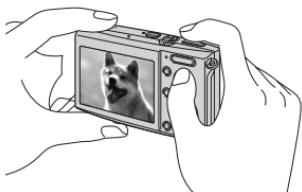
Técnicas básicas para obtener mejores imágenes

Enfoque

Exposición

Color

Calidad



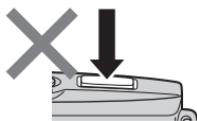
Esta sección describe los conocimientos básicos para disfrutar de la cámara. Le da a conocer el modo de utilizar las diversas funciones de la cámara tales como el comutador de modo (página 23), los menús (página 25), etc.

Enfoque

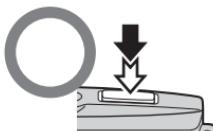
Enfoque de un motivo satisfactoriamente

Cuando pulsa el botón del disparador hasta la mitad, la cámara ajusta el enfoque automáticamente (Enfoque automático). Recuerde pulsar el botón del disparador sólo hasta la mitad.

Pulsar el botón del disparador a fondo enseguida.



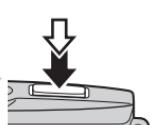
Pulse el botón del disparador hasta la mitad.



Indicador parpadeando →
Indicador encendido/
pitido



Después pulse el botón del disparador a fondo.



Para tomar una imagen fija difícil de enfocar → [Enfoque] (página 29)

Si la imagen parece estar borrosa incluso después de enfocar, es posible que sea porque se ha movido la cámara. → Consulte "Consejos para evitar el desenfoque" (a continuación).

Consejos para evitar el desenfoque

Sujete la cámara sin moverla, manteniendo las brazos en los costados. También puede estabilizar la cámara apoyándose contra un árbol o edificio a su lado. También es recomendable utilizar un trípode, y un flash en lugares oscuros.



Exposición Ajuste de la intensidad luminosa

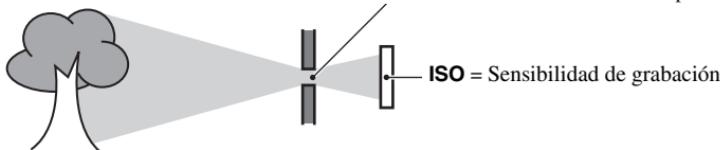
Puede crear diversas imágenes ajustando la exposición y la sensibilidad ISO. La exposición es la cantidad de luz que la cámara recibe cuando usted suelta el disparador.

Velocidad de obturación

Exposición:

= Tiempo durante el que la cámara recibe luz

Abertura = Tamaño de la abertura por la que pasa la luz



Sobreexposición

= demasiada luz
Imagen blanquecina

En el modo de ajuste automático la exposición se ajusta automáticamente al valor adecuado. Sin embargo, puede ajustarla manualmente utilizando la función siguiente.

EV:

Le permite ajustar la exposición que ha sido determinada por la cámara.

→ página 28



Exposición correcta



Subexposición

= muy poca luz
Imagen más oscura

Modo de Medición:

Le permite cambiar la parte del sujeto que va a ser medida para determinar la exposición. → página 31

Ajuste de la sensibilidad ISO

ISO es una unidad de medición (sensibilidad) que estima la cantidad de luz que recibe un aparato de captación de imágenes (equivalente a películas de fotos). Aun cuando la exposición es igual, las imágenes varían en función de la sensibilidad ISO.

Para ajustar la sensibilidad ISO → página 32



Sensibilidad ISO alta

Graba una imagen brillante aun cuando la toma se realiza en un lugar oscuro. Sin embargo, la imagen tiende a alterarse.



Sensibilidad ISO baja

Graba una imagen de tonalidad más suave. Sin embargo, es posible que la imagen se vuelva más oscura.

Color**Acerca de los efectos de la iluminación**

El color aparente del motivo se verá afectado por las condiciones de la iluminación.

Ejemplo: El color de una imagen afectada por las fuentes de luz

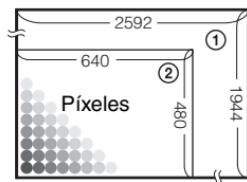
Temperie/ iluminación	Luz diurna	Nuboso	Fluorescente	Incandescente
Características de la luz	Blanco (normal)	Azulado	Teñido de azul	Rojizo

En el modo de ajuste automático los tonos del color se ajustan automáticamente. Sin embargo, puede ajustarlos manualmente con [Bal blanco] (página 31).

Calidad**Acerca de la “calidad de imagen” y del “tamaño de imagen”**

Una imagen digital está compuesta de una colección de pequeños puntos denominados píxeles.

Si contiene un gran número de píxeles, la imagen se vuelve voluminosa, ocupa más memoria y muestra detalles diminutos. El “tamaño de imagen” se mide por el número de píxeles. Aunque en la pantalla de la cámara no pueden apreciarse las diferencias, los detalles diminutos y el tiempo de procesamiento de los datos varían cuando la imagen se imprime o se visualiza en la pantalla de un ordenador.

Descripción de los píxeles y el tamaño de imagen

- ① Tamaño de imagen: 5M
 $2\ 592\ \text{píxeles} \times 1\ 944\ \text{píxeles} = 5\ 038\ 848\ \text{píxeles}$
- ② Tamaño de imagen: VGA(E-Mail)
 $640\ \text{píxeles} \times 480\ \text{píxeles} = 307\ 200\ \text{píxeles}$

Selección del tamaño de imagen a utilizar (→ *paso 4 en “Lea esto primero”*)



Los ajustes predeterminados están marcados con .

	Tamaño de imagen	Guía de uso
	5M (2 592×1 944)	Más grande ↑ Para imprimir en tamaño A4 o imágenes de alta densidad en tamaño A5
	3:2* (2 592×1 728)	
	3M (2 048×1 536)	
	1M (1 280×960)	Para imprimir en tamaño tarjeta postal
	VGA(E-Mail) (640×480)	Para grabar un gran número de imágenes Para adjuntar imágenes al correo electrónico o crear páginas Web
	16:9(HDTV)** (1 920×1 080)	Para ver imágenes en un televisor de pantalla panorámica o televisor compatible con Hi-Vision***

* Las imágenes se graban en la misma relación de aspecto 3:2 que el papel de impresión de fotografías o tarjetas postales, etc.

** Es posible que cuando imprima se corten ambos bordes de la imagen (página 87).

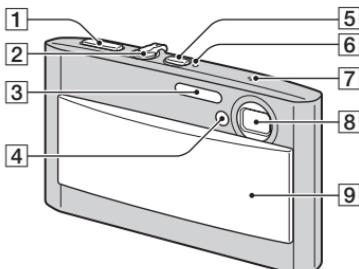
*** Puede disfrutar incluso de una calidad de imagen superior conectando la cámara a través de una ranura de “Memory Stick” o una conexión USB.

Selección de la calidad de imagen (relación de compresión) en combinación (página 32)

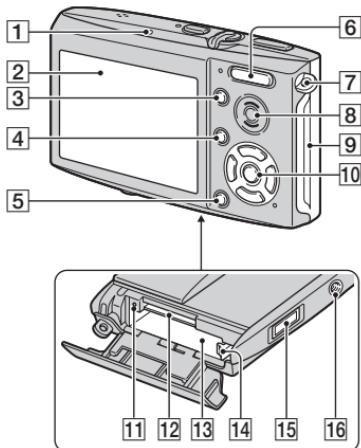
Puede seleccionar la relación de compresión cuando guarda imágenes digitales. Cuando selecciona una relación de compresión alta, la imagen carece de los detalles diminutos pero tiene un tamaño de archivo menor.

Identificación de las partes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.



- [1]** Botón del disparador (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*)
- [2]** Comutador de modo (23)
- [3]** Flash (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*)
- [4]** Lámpara del autodisparador (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*)/iluminador AF (46)
- [5]** Botón POWER (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*)
- [6]** Lámpara POWER (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*)
- [7]** Micrófono
- [8]** Objetivo
- [9]** Tapa del objetivo (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).



- [6]** Lámpara de carga del flash (naranja) (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*)
- [7]** Pantalla LCD (19)
- [8]** Botón (Activación/desactivación de visualización en pantalla) (19)
- [9]** Botón MENU (25)
- [10]** Botón / (Tamaño de imagen/Borrar) (→ *pasos 4 y 6 en “Lea esto primero”*)
- [11]** Para tomar imagen: Botón de zoom (W/T) (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*)
Para visualizar: Botón / (zoom de reproducción)/botón (índice) (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*)
- [12]** Gancho para correa de muñeca (→ “Lea esto primero”)
- [13]** Altavoz
- [14]** Tapa de la batería/“Memory Stick Duo” (→ *pasos 1 y 3 en “Lea esto primero”*)
- [15]**
- [16]**

[10] Botón de control

Menú activado: ▲/▼/◀/▶/● (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*)

Menú desactivado: ↻/⊗/☒/☒ (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*)

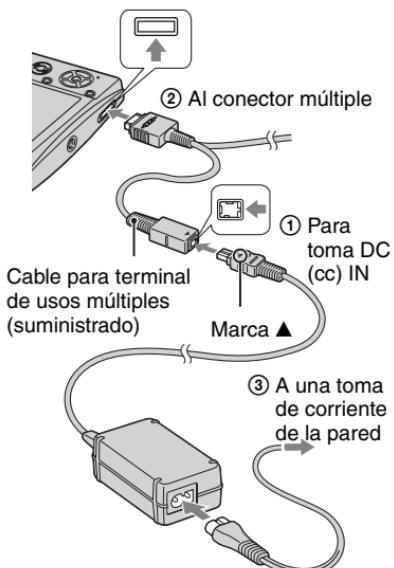
[11] Lámpara de acceso (→ *paso 4 en “Lea esto primero”*)

[12] Ranura de “Memory Stick Duo” (→ *paso 3 en “Lea esto primero”*)

[13] Ranura de inserción de la batería (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*)

[14] Palanca de expulsión de la batería (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*)

[15] Conector múltiple (parte inferior)
Cuando utilice un adaptador de ca AC-LS5K (no suministrado)



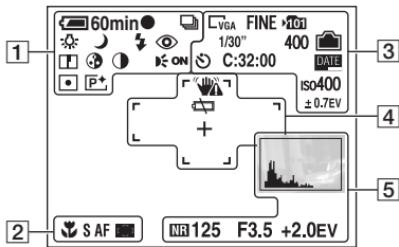
[16] Rosca para trípode (parte inferior)

- Utilice un trípode con una longitud de tornillo de menos de 5,5 mm
No podrá sujetar firmemente la cámara en trípodes que tengan tornillos más largos de 5,5 mm
y además podrá dañar la cámara.

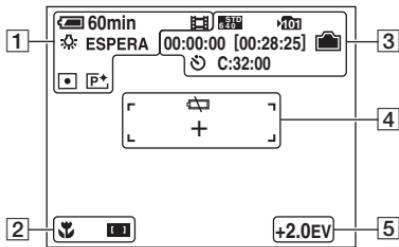
Indicadores de la pantalla

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.

Cuando se toman imágenes fijas



Cuando se toman películas



1

Visualización	Indicación
60min	Batería restante (→ paso 1 en "Lea esto primero")
●	Bloqueo de AE/AF (→ paso 5 en "Lea esto primero")
BRK	Modo de grabación (23, 32)
SWB	Balance del blanco (31)
ESPERA GRABAR	En espera/Grabando película (→ paso 5 en "Lea esto primero")
Q, , , , , , , ,	Modo cámara (Selección de escena) (→ paso 5 en "Lea esto primero")
P	Modo cámara (Programa) (23)
SL	Modo de flash (→ paso 5 en "Lea esto primero")
W T x1.3	Relación del zoom (→ 44, paso 5 en "Lea esto primero")
SQx PQx	
○	Reducción del efecto ojos rojos (45)
□	Nitidez (35)
○	Saturación (35)
○	Contraste (35)
ON	Iluminador AF (46)
○	Modo de medición (31)
P+	Efecto de imagen (35)

2

Visualización	Indicación
○	Macro (→ paso 5 en "Lea esto primero")
SAF MAF	Modo AF (44)
[] [] []	Indicador del cuadro del visor de rango AF (29)
1,0m	Distancia de enfoque predefinida (29)

[3]

Visualización	Indicación
	Tamaño de imagen (→ <i>paso 4 en "Lea esto primero"</i>)
FINE STD	Calidad de imagen (32)
	Carpeta de grabación (49) <ul style="list-style-type: none"> • Esto no aparece cuando se utiliza la memoria interna.
	Capacidad restante de la memoria interna (20)
	Capacidad restante del "Memory Stick" (20)
00:00:00 [00:28:05]	Tiempo de grabación [tiempo de grabación máximo] (20)
1/30"	Intervalo de ráfaga múltiple (34)
400	Número restante de imágenes grabables (20)
	Autodisparador (→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>)
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico (90)
	Fecha/Hora (45)
iso400	Número ISO (32)
±0,7EV	Valor de paso variación (34)

[4]

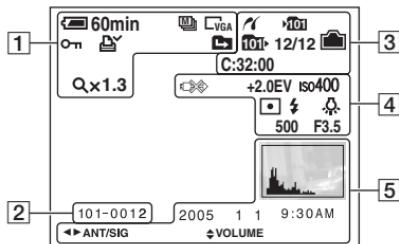
Visualización	Indicación
	Aviso de vibración (9) <ul style="list-style-type: none"> • Indica que la vibración puede impedirle tomar imágenes claras debido a insuficiente iluminación. Aunque aparezca el aviso de vibración, puede seguir tomando imágenes. Sin embargo, le recomendamos utilizar el flash para mejorar la iluminación o utilizar un trípode u otros medios para estabilizar la cámara.

Visualización	Indicación
	Aviso de poca batería (22, 90)
	Cruz filial de medición de foco (31)
	Cuadro del visor de rango AF (29)

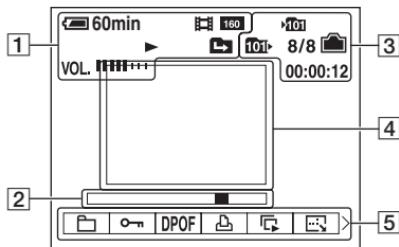
[5]

Visualización	Indicación
	Histograma (19, 28)
	Obturación lenta con reducción de ruido (NR) <ul style="list-style-type: none"> • Si la velocidad del obturador es más lenta o igual a 1/6 de segundo, la función de obturación lenta NR se activará automáticamente para reducir el ruido de imagen.
125	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
+2,0EV	Valor de exposición (28)
	Menú/Menú guía (25) <p>(no visualizado en la pantalla de la página anterior)</p>

Cuando se reproducen imágenes fijas



Cuando se reproducen películas

**1**

Visualización	Indicación
60min	Batería restante (→ paso 1 en "Lea esto primero")
3M 3:2 3M 1M VGA 16:9 640 640 160	Tamaño de imagen (→ paso 4 en "Lea esto primero")
REC	Modo de grabación (23, 32)
▶	Reproducción (→ paso 6 en "Lea esto primero")
VOL. ■■■■■	Volumen (→ paso 6 en "Lea esto primero")
OF	Protección (37)
DPOF	Marca de orden de impresión (DPOF) (74)
◀ ▶ ▶◀	Cambio de carpeta (36) <ul style="list-style-type: none"> • Esto no aparece cuando se utiliza la memoria interna.
Qx1.3	Relación del zoom (→ paso 6 en "Lea esto primero")
Paso 12/16	Reproducción fotograma a fotograma (32)

2

Visualización	Indicación
101-0012	Nombre de carpeta-archivo (36)
—	Barra de reproducción (→ paso 6 en "Lea esto primero")

3

Visualización	Indicación
	Conexión PictBridge (71)
	Carpeta de grabación (49) <ul style="list-style-type: none"> • Esto no aparece cuando se utiliza la memoria interna.
	Carpeta de reproducción (36) <ul style="list-style-type: none"> • Esto no aparece cuando se utiliza la memoria interna.
	Capacidad restante de la memoria interna (20)
	Capacidad restante del "Memory Stick" (20)
8/8 12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico (90)
00:00:12	Contador (→ paso 6 en "Lea esto primero")

5

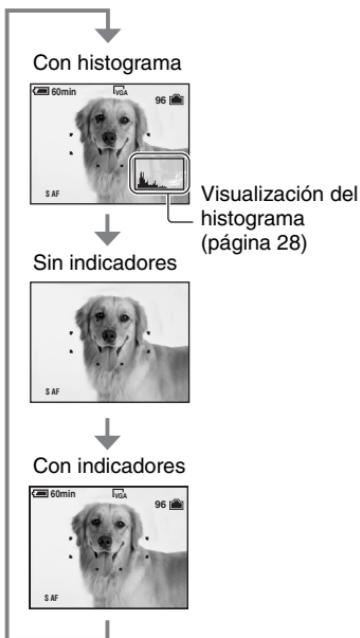
Visualización	Indicación
	Histograma (19, 28) <ul style="list-style-type: none"> • <input checked="" type="checkbox"/> aparece cuando la visualización del histograma está desactivada.
2005 1 1 9:30 AM	Fecha/hora grabadas de la imagen de reproducción (45)
	Menú/Menú guía (25)
● PAUSA ● REPR	Reproducción de imágenes de ráfaga múltiple en serie (32)
◀ ▶ ANT/SIG	Seleccionan imágenes
◆ VOLUME	Ajustan el volumen

4

Visualización	Indicación
	No desconecte el cable del terminal de usos múltiples (72)
+2,0EV	Valor de exposición (28)
iso400	Número ISO (32)
	Modo de medición (31)
	Flash
	Balance del blanco (31)
500	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de apertura
	Imagen de reproducción (→ paso 6 en "Lea esto primero")

Cambio de la visualización en pantalla

Cada vez que pulse el botón  (Activación/desactivación de visualización en pantalla), la visualización cambiará de la forma siguiente.



- Es posible que durante la toma de imagen y la reproducción se produzca una gran diferencia en el histograma visualizado cuando:
 - Destella el flash.
 - La velocidad de obturación es lenta o alta.
- El histograma tal vez no aparezca para imágenes grabadas utilizando otras cámaras.

- Cuando activa la visualización del histograma, la información de la imagen se muestra durante la reproducción.
- El histograma no aparecerá en las siguientes situaciones:
 - Durante la toma
 - El menú está visualizado.
 - Se está grabando película
 - Durante la reproducción
 - El menú está visualizado.
 - En el modo de índice
 - Está utilizando el zoom de reproducción.
 - Está girando imágenes fijas.
 - Reproduce películas

Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas

Las tablas muestran, aproximadamente, el número de imágenes fijas y el espacio de tiempo para películas que pueden grabarse en un "Memory Stick Duo" formateado con esta cámara. Los valores pueden variar en función de las condiciones de la toma.

El número de imágenes que pueden grabarse utilizando la memoria interna es el equivalente al de un "Memory Stick Duo" de 32 MB.

El número de imágenes fijas (En la línea de arriba la calidad de imagen es [Fina] y en la línea de abajo, [Estándar].)

(Unidades: Imágenes)

Capacidad Tamaño \	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
5M	12	25	51	92	188	384	789
	23	48	96	174	354	723	1 482
3:2	12	25	51	92	188	384	789
	23	48	96	174	354	723	1 482
3M	20	41	82	148	302	617	1 266
	37	74	149	264	537	1 097	2 250
1M	50	101	202	357	726	1 482	3 038
	93	187	376	649	1 320	2 694	5 524
VGA(E-Mail)	196	394	790	1 428	2 904	5 928	12 154
	491	985	1 975	3 571	7 261	14 821	30 385
16:9(HDTV)	33	66	133	238	484	988	2 025
	61	123	246	446	907	1 852	3 798

- El número de imágenes indicado es para cuando [Mode] está ajustado a [Normal].
- El tamaño de una sola imagen fija es 1M cuando [Mode] está ajustado a [Multiráfa].
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador ">9999".
- Puede cambiar el tamaño de las imágenes posteriormente ([Cam tam], página 39).

El tiempo de grabación de películas (Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

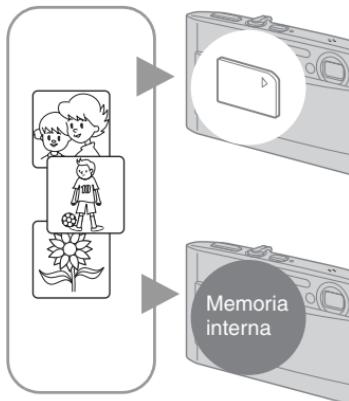
Capacidad Tamaño \	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
640(Fina)	—	—	—	0:02:57	0:06:02	0:12:20	0:25:18
640(Estándar)	0:01:27	0:02:56	0:05:54	0:10:42	0:21:47	0:44:27	1:31:09
160	0:22:42	0:45:39	1:31:33	2:51:21	5:47:05	11:44:22	24:18:25

- Las películas con el tamaño ajustado a [640(Fina)] sólo pueden grabarse en un "Memory Stick PRO Duo".
- Para información sobre el tamaño de imagen y la calidad de imagen, consulte la página 11.
- Cuando se reproduzcan en esta cámara imágenes grabadas utilizando modelos Sony anteriores, la indicación podrá variar del tamaño de imagen real.

Cuando no tenga un “Memory Stick Duo” (Grabación con la memoria interna)

La cámara tiene 32 MB de memoria interna. Esta memoria no es extraíble. Aunque no haya un “Memory Stick Duo” insertado en la cámara, puede grabar imágenes utilizando esta memoria interna.

- Las películas con el tamaño de imagen ajustado a [640(Fina)] no pueden grabarse utilizando la memoria interna.



Cuando hay insertado un “Memory Stick Duo” (no suministrado)

[Gravação]: Las imágenes se graban en el “Memory Stick Duo”.

[Reprodução]: Se reproducen las imágenes del “Memory Stick Duo”.

[Menú, Ajustes, etc.]: Pueden realizarse varias funciones en imágenes del “Memory Stick Duo”.

Cuando no hay insertado un “Memory Stick Duo”

[Gravação]: As imagens são gravadas através da memória interna.

[Reprodução]: Se reproducen las imágenes almacenadas en la memoria interna.

[Menú, Ajustes, etc.]: Pueden realizarse varias funciones con las imágenes almacenadas en la memoria interna.

Acerca de los datos de imagen almacenados en la memoria interna

Le recomendamos copiar (copia de seguridad) los datos sin falta utilizando uno de los siguientes métodos.

Para copiar (copia de seguridad) datos en un “Memory Stick Duo”

Prepare un “Memory Stick Duo” con una capacidad de 32 MB o más, después realice el procedimiento explicado en [Copiar] (página 50).

Para copiar (copia de seguridad) datos en el disco duro de su ordenador

Realice el procedimiento de las páginas 56 a 61 sin un “Memory Stick Duo” insertado en la cámara.

- No es posible mover datos de imagen de un “Memory Stick Duo” a la memoria interna.
- Conectando la cámara y un ordenador con un cable para terminal de usos múltiples, podrá copiar datos almacenados en la memoria interna a un ordenador, pero no podrá copiar datos de un ordenador a la memoria interna.

Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/verse

Las tablas muestran el número aproximado de imágenes que pueden grabarse/verse y la duración de la batería cuando se toman imágenes en el modo [Normal] con la batería (suministrada) a plena capacidad y a una temperatura ambiente de 25°C. En los números de imágenes que pueden grabarse o verse se tiene en cuenta el cambio de "Memory Stick Duo" según sea necesario.

Tenga en cuenta que es posible que el número real sea menor que el indicado en función de las condiciones de utilización.

- La capacidad de la batería se reduce a medida que aumenta el número de veces que se utiliza y también con el paso del tiempo (página 95).
- El número de imágenes que pueden grabarse/verse y la duración de la batería disminuyen en las condiciones siguientes:
 - La temperatura del entorno sea baja.
 - Se utiliza el flash.
 - La cámara haya sido encendida y apagada muchas veces.
 - El zoom es utilizado frecuentemente.
 - [Luz de fondo] esté puesto en [Brillo].
 - [Modo AF] esté puesto en [Monitor].
 - La batería tenga poca potencia.

- El número de imágenes que se pueden tomar y la duración de la batería no cambiarán, independientemente del tamaño de imagen.

Cuando se ven imágenes fijas

Nº. de imágenes	Duración de la batería (min (minuto))
Aprox. 4 800	Aprox. 240

- Viendo imágenes individuales en orden a intervalos de unos tres s (segundo)

Cuando se toman películas

Duración de la batería (min (minuto))
Aprox. 110

- Tomando películas continuamente con un tamaño de imagen de [160]

Cuando se toman imágenes fijas

Nº. de imágenes	Duración de la batería (min (minuto))
Aprox. 240	Aprox. 120

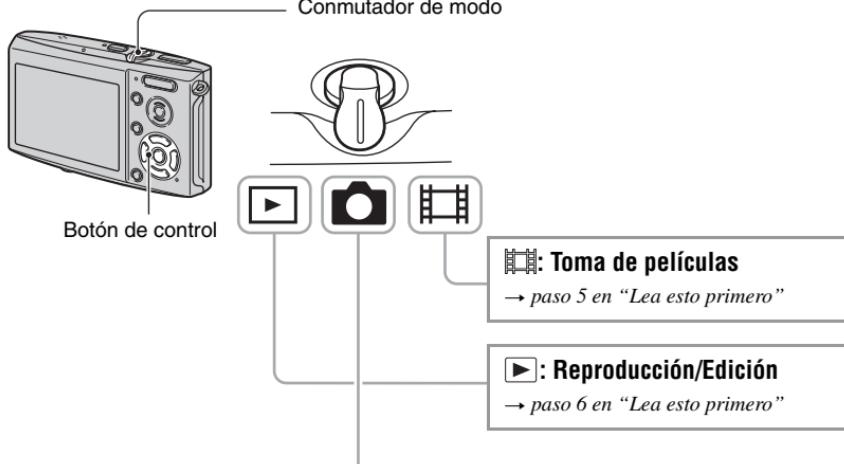
- Tomando imágenes en las siguientes situaciones:
 - (Cal imagen) esté puesto en [Fina].
 - [Modo AF] esté puesto en [Sencillo].
 - Tomando una imagen cada 30 s (segundo).
 - Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T.
 - El flash destella una de cada dos veces.
 - La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez veces.

- El método de medición está basado en el estándar CIPA.

(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

Utilización del conmutador de modo

Ajuste el conmutador de modo en la función deseada.



Modos de toma de imagen fija

Auto: Modo de ajuste automático

Le permite tomar imágenes fácilmente con los ajustes establecidos automáticamente. → *paso 5 en “Lea esto primero”*

Programa: Modo de toma automática programada

Le permite tomar imágenes con la exposición ajustada automáticamente (la velocidad de obturación y el valor de la abertura). También puede seleccionar varios ajustes utilizando el menú.

(Para más detalles sobre las funciones disponibles → página 26)

: Modo selección de escena

Le permite tomar imágenes con ajustes predefinidos según la escena. → *paso 5 en “Lea esto primero”*

Selección de escena

Para más detalles → *paso 5 en “Lea esto primero”*

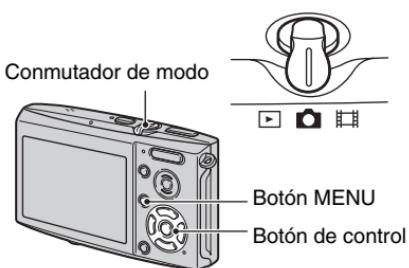
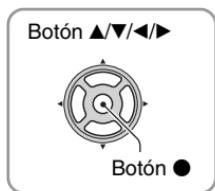
Para tomar una imagen debidamente en función de la condición de la escena, la cámara determina una combinación de funciones.

(✓ : puede seleccionar el ajuste deseado)

	Macro	Flash	Visor del rango AF	Preajuste del enfoque	Paso variación	Balance del blanco	Nivel de flash	Ráfaga/Variación de exposiciones/Ráfaga múltiple
[Zoom]	—	⚡ / ⚡	✓	—	—	✓	✓	—
🌙	—	⌚	✓	∞	—	✓	—	—
👤	✓	⚡ SL	✓	✓	—	Auto/ ⚡ WB	✓	—
💡	—	⌚	AF centro	0,5m/1,0m/ 3,0m/7,0m	—	☀	—	—
👤	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
🖼	—	⚡ / ⚡	✓	∞	✓	✓	✓	✓
🏃	✓	⚡ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓	✓
🌴	✓	⚡ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓	✓
:bold:	✓	⚡ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✿	—	⌚	—	∞	—	☀	—	—



Utilización de los elementos del menú



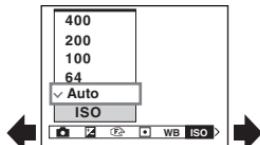
1 Conecte la alimentación y ajuste el conmutador de modo.

Hay disponibles diferentes elementos según la posición del conmutador de modo y los ajustes del menú (Cámara).

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

3 Seleccione el elemento de menú deseado con ▲/▶ del botón de control.

- Si el elemento deseado no se ve, siga pulsando ▲/▶ hasta que aparezca en la pantalla.
- Pulse ● después de seleccionar un elemento si el conmutador de modo está ajustado a .



4 Seleccione el ajuste con ▲/▼.

El ajuste que seleccione se ampliará y se establecerá.

5 Pulse MENU para quitar el menú.

- Si hay un elemento que no está visualizado, aparecerá la marca en los bordes del lugar donde aparecen normalmente los elementos del menú. Para visualizar un elemento que no está visualizado, seleccione la marca con el botón de control.
- No pueden seleccionarse elementos que aparecen en gris.

Elementos del menú

Para ver detalles sobre
la operación → página 25

Los elementos de menú disponibles varían en función de la posición del commutador de modo. En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles.

(✓ : disponible)

Posición del commutador de modo:

CAMERA			SCENE	PLAY
Auto	Programa	Escena		

Menú para toma de imágenes (página 28)

CAMERA (Cámara)	✓	✓	✓	—	—
EV (EV)	—	✓	✓	✓	—
AF (Enfoque)	—	✓	✓	✓	—
MODE (Modo de Medición)	—	✓	✓	✓	—
WB (Bal blanco)	—	✓	✓	✓	—
ISO	—	✓	✓	—	—
CALIBRACION (Cal imagen)	—	✓	✓	—	—
GRAB MODE (Modo GRAB)	✓	✓	✓	—	—
BRK (Paso variación)	—	✓	✓*	—	—
INTERVAL (Intervalo)	—	✓	✓*	—	—
FLASH LEVEL (Nivel flash)	—	✓	✓*	—	—
EFFECT (Efe imagen)	—	✓	✓	✓	—
SATURATION (Saturación)	—	✓	—	—	—
CONTRAST (Contraste)	—	✓	—	—	—
SHARPNESS (Nitidez)	—	✓	—	—	—
SETUP (Ajustes)	✓	✓	✓	✓	—

Menú para ver imágenes (página 36)

(Carpeta)	—	—	—	—	✓
(Proteger)	—	—	—	—	✓
DPOF	—	—	—	—	✓
(Imprim.)	—	—	—	—	✓
(Diapo)	—	—	—	—	✓
(Cam tam)	—	—	—	—	✓
(Rotar)	—	—	—	—	✓
(Dividir)	—	—	—	—	✓
(Ajustes)	—	—	—	—	✓
Recortar**	—	—	—	—	✓

* La operación está limitada en función del modo de escena (página 24).

**Disponible solamente durante la reproducción ampliada.

Menú para tomar imágenes

Para ver detalles sobre la operación → página 25

Los ajustes predeterminados están marcados con .

(Cámara)



Seleccione el modo cámara de imagen fija. → *paso 5 en “Lea esto primero”*

(EV)



Hacia –



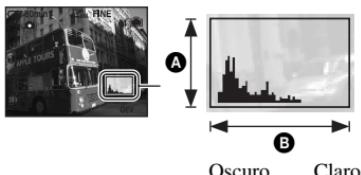
Hacia +

Ajusta manualmente la exposición.

+2,0EV	Hacia +: Abrillanta una imagen.
0EV	La cámara determina automáticamente la exposición.
-2,0EV	Hacia -: Oscurece una imagen.

- Para ver detalles sobre la exposición → página 10
- El valor de compensación puede ajustarse en incrementos de 1/3EV.
- Si un motivo está siendo tomado en unas condiciones extremadamente claras u oscuras, o si se utiliza el flash, el ajuste de la exposición podrá no ser efectivo.

Ajuste de EV (Valor de exposición) visualizando un histograma



Un histograma es un gráfico que muestra el brillo de una imagen. Pulse (Activación/desactivación de visualización en pantalla) repetidamente para mostrar el histograma dentro de la pantalla. El gráfico visualizado indicará una imagen clara cuando se desvíe hacia el lado derecho, y una imagen oscura cuando se desvíe hacia el lado izquierdo. Ponga el conmutador de modo en y ajuste EV mientras comprueba la exposición con el histograma.

Número de píxeles

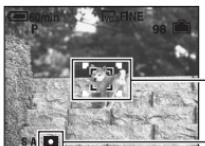
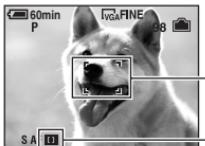
Brillo

- El histograma también aparece en los casos siguientes, pero no puede ajustarse la exposición.
 - Cuando (Cámara) está puesto en [Auto]
 - Cuando se reproduce una sola imagen
 - Durante la revisión rápida

 (Enfoque)



Puede cambiar el método de enfoque. Utilice el menú cuando resulte difícil obtener el enfoque adecuado en el modo de enfoque automático.

∞ (distancia ilimitada)	Enfoca el motivo utilizando una distancia hasta el motivo establecida previamente. (Preajuste del enfoque)
7,0m	<ul style="list-style-type: none"> Cuando tome la imagen de un motivo a través de una red o a través del cristal de una ventana, será difícil obtener el enfoque adecuado en el modo de enfoque automático. En estos casos, será conveniente utilizar el [Enfoque].
3,0m	
1,0m	
0,5m	
AF punto ()	<p>Enfoca automáticamente un motivo muy pequeño o un área reducida.</p> <ul style="list-style-type: none"> Esto le resultará útil cuando enfoca un motivo muy pequeño o un área reducida. Utilizado junto con la función de bloqueo AF le permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada. Tenga cuidado de sujetar la cámara sin moverla para que el motivo no se desvíe del cuadro del visor de rango. <div style="text-align: center;">  <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> Cuadro del visor de rango AF Indicador del cuadro del visor de rango AF </div> </div>
AF centro ()	<p>Enfoca automáticamente un motivo del centro del cuadro del visor.</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilizado junto con la función de bloqueo AF le permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada. <div style="text-align: center;">  <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> Cuadro del visor de rango AF Indicador del cuadro del visor de rango AF </div> </div>
<input checked="" type="checkbox"/> AF múlti (AF de múltiples puntos) (Imagen fija ) (Película )	<p>Enfoca automáticamente un motivo en todos los rangos del cuadro del visor.</p> <ul style="list-style-type: none"> Este modo resulta útil cuando el motivo no está en el centro del cuadro. <div style="text-align: center;">  <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> Cuadro del visor de rango AF Indicador del cuadro del visor de rango AF </div> </div>

- AF significa enfoque automático.
- La información del ajuste de distancia en [Enfoque] es aproximada. Si apunta el objetivo hacia arriba o hacia abajo, aumentará el error.
- Cuando está tomando películas, se recomienda [AF múlti] porque el AF funciona incluso con cierto grado de vibración.
- Cuando utilice Zoom digital o Iluminador AF, la prioridad con movimiento AF se dará a motivos dentro o cerca del centro del cuadro. En este caso, parpadeará el indicador de o y no se visualizará el cuadro del visor de rango AF.
- Algunas opciones no están disponibles, según el modo de escena (página 24).

Si el motivo está desenfocado

Cuando tome imágenes con el motivo en el borde del cuadro (o la pantalla), o cuando utilice [AF centro] o [AF punto], es posible que la cámara no enfoque un motivo situado en el borde del cuadro. En tales casos, haga lo siguiente.

- ① Recomponga la toma de forma que el motivo esté centrado en el visor de rango AF y pulse el botón del disparador hasta la mitad para enfocar el motivo (Bloqueo AF).



Mientras que no pulse el botón del disparador a fondo, podrá repetir el procedimiento tantas veces como quiera.

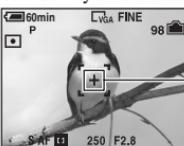
- ② Cuando el indicador de bloqueo AE/AF deje de parpadear y se mantenga encendido, vuelva a la toma completamente compuesta, y pulse el botón del disparador a fondo.



(Modo de Medición)



Selecciona el modo de medición que establece la parte del motivo va a medirse para determinar la exposición.

Foco (Medición de foco) 	<p>Sólo mide una parte del motivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Esta función resulta útil cuando el motivo está a contraluz o cuando hay un contraste grande entre el motivo y el fondo.  <p>Cruz filial de la medición de foco Se sitúa sobre el motivo.</p>
Centro (Medición con tendencia al centro) 	Mide el centro de la imagen y determina la exposición según el brillo del motivo en ese lugar.
Multi (Medición multipatrón) 	Divide en múltiples regiones y mide cada región. La cámara determina una exposición bien equilibrada.

- Para ver detalles sobre la exposición → página 10
- Cuando utilice la medición de foco o la medición con tendencia al centro, se recomienda ajustar [AF] (Enfoque) a [AF centro] para enfocar la posición de medición (página 29).

WB (Bal blanco)



Ajusta los tonos del color en función de la condición de la iluminación en una situación dada, por ejemplo, cuando los colores de una imagen parecen extraños.

(Flash)	Ajusta para las condiciones del flash. • No es posible seleccionar este elemento cuando se toman películas.
(Incandescente)	Ajusta para lugares donde las condiciones de la iluminación cambian rápidamente tal como en una sala de fiestas o bajo iluminación intensa tal como en estudios fotográficos.
(Fluorescente)	Ajusta para iluminación fluorescente.
(Nuboso)	Ajusta para un cielo nublado.
(Luz diurna)	Ajusta para exteriores, toma de escenas nocturnas, letreros de neón, fuegos artificiales o amanecer, o condiciones antes y después de la puesta de sol.
Auto 	Ajusta el balance del blanco automáticamente.

- Para más detalles sobre el balance del blanco → página 11
- Bajo luces fluorescentes que parpadean, es posible que la función de balance del blanco no funcione correctamente aunque seleccione (Fluorescente).
- Excepto en el modo (Flash), [WB] se ajusta a [Auto] cuando destella el flash.
- Algunas opciones no están disponibles, según el modo de escena (página 24).

ISO



Selecciona una sensibilidad luminosa con unidades de ISO. Cuanto mayor es el número, más alta es la sensibilidad.

400	Seleccione un número alto cuando tome imágenes en lugares oscuros o un motivo moviéndose a gran velocidad, o seleccione un número bajo para obtener una calidad de imagen alta.
200	
100	
64	
<input checked="" type="checkbox"/> Auto	

- Para ver detalles sobre la sensibilidad ISO → página 10
- Tenga en cuenta que la imagen tenderá a tener más ruido a medida que aumente el número de sensibilidad ISO.
- [ISO] está ajustado a [Auto] en el modo de escena.

◆ (Cal imagen)



Selecciona la calidad de imagen fija.

<input checked="" type="checkbox"/> Fina (FINE)	Graba con alta calidad (poca compresión).
<input type="checkbox"/> Estándar (STD)	Graba con calidad normal (gran compresión).

- Para ver detalles sobre la calidad de imagen → página 11

Mode (Modo GRAB)



Selecciona si la cámara realiza toma continua o no cuando pulsa el botón del disparador.

Multiráfa (M)	Graba 16 fotogramas sucesivamente como archivo de imagen fija cuando pulsa el botón del disparador. <ul style="list-style-type: none">• Esto resulta útil para comprobar su forma en deportes, por ejemplo.• Puede seleccionar el intervalo de obturación de ráfaga múltiple en el modo [Intervalo] (página 34).
Var expo (BRK)	Graba una serie de tres imágenes con los valores de la exposición ligeramente cambiados. <ul style="list-style-type: none">• Puede seleccionar la imagen con la exposición apropiada después de grabar cuando no pueda tomar buenas imágenes dependiendo del brillo del motivo.

	Ráfaga (Graba el número máximo de imágenes sucesivamente (consulte la tabla siguiente) cuando mantiene pulsado el botón del disparador. • Cuando desaparece “Grabando”, puede tomar la siguiente imagen.
<input checked="" type="checkbox"/>	Normal	No toma continuamente.

Acerca de [Multiráfa]

- Puede reproducir sucesivamente imágenes tomadas en el modo ráfaga múltiple utilizando los procedimientos siguientes:
 - Para hacer una pausa/reanudar: Pulse ● del botón de control.
 - Para reproducir fotograma a fotograma: Pulse ◀/▶ en el modo de pausa. Pulse ● para reanudar la reproducción en serie.
- No podrá utilizar las funciones siguientes en el modo ráfaga múltiple:
 - Zoom inteligente
 - Flash
 - Inserción de la fecha y hora
 - División de una serie de imágenes tomadas en el modo ráfaga múltiple
 - Borrado de un fotograma en una serie de imágenes tomadas en el modo ráfaga múltiple
 - Ajuste del intervalo de fotograma a un modo distinto a [1/30] cuando (Cámara) está ajustado a [Auto]
- Cuando reproduzca una serie de imágenes tomadas en el modo ráfaga múltiple utilizando un ordenador o una cámara no equipada con la función de ráfaga múltiple, la imagen se visualizará como imagen sencilla con 16 fotogramas.
- El tamaño de imagen de imágenes tomadas en el modo ráfaga múltiple es 1M.
- Tal vez no pueda tomar imágenes en el modo ráfaga múltiple dependiendo del modo de escena (página 24).

Acerca de [Var expo]

- El flash está puesto en (Sin flash).
- El enfoque y el balance del blanco se ajustan para la primera imagen, y estos ajustes también se utilizan para las otras imágenes.
- Cuando la exposición sea ajustada manualmente (página 28), la exposición cambiará según el brillo ajustado.
- El intervalo de grabación es de aproximadamente 0,7 s (segundo).
- Si el motivo es demasiado brillante o demasiado oscuro, tal vez no pueda tomar la imagen debidamente con el valor de paso de variación seleccionado.
- Es posible que no pueda tomar imágenes en el modo variación de exposiciones dependiendo del modo de selección de escena (página 24).

Acerca de [Ráfaga]

- El flash está puesto en (Sin flash).
- Cuando grabe con el autodisparador, se grabará una serie de un máximo de cinco imágenes.
- Cuando el nivel de la batería esté bajo o cuando se llene la memoria interna o el “Memory Stick Duo”, la ráfaga se detendrá.
- Tal vez no pueda tomar imágenes en el modo ráfaga dependiendo del modo de escena (página 24).

El número máximo de tomas continuas

(Unidades: imágenes)

Tamaño	Calidad	Fina	Estándar
5M		9	15
3:2		9	15
3M		13	24
1M		32	59
VGA(E-Mail)		100	100
16:9(HDTV)		21	39

BRK (Paso variación)



Graba una serie de tres imágenes con los valores de la exposición ligeramente cambiados.

<input type="checkbox"/> ±1,0EV	Cambia el valor de exposición en más o menos 1,0EV.
<input checked="" type="checkbox"/> ±0,7EV	Cambia el valor de exposición en más o menos 0,7EV.
<input type="checkbox"/> ±0,3EV	Cambia el valor de exposición en más o menos 0,3EV.

- BRK (Paso variación) no se visualiza en algunos modos de escena.

Intervalo (Intervalo)



Seleccione el intervalo de fotograma en el modo [Multiráfa] (página 32).

<input type="checkbox"/> 1/7,5 (1/7,5")	• Este ajuste no puede hacerse cuando [Mode] (Modo GRAB) del menú está ajustado a una posición distinta a [Multiráfa] (página 32).
<input type="checkbox"/> 1/15 (1/15")	
<input checked="" type="checkbox"/> 1/30 (1/30")	

- Intervalo (Intervalo) no se visualiza en algunos modos de escena.

± (Nivel flash)



Ajusta la cantidad de luz del flash.

<input type="checkbox"/> + (+)	Hacia +: Eleva el nivel de flash.
<input checked="" type="checkbox"/> Normal	
<input type="checkbox"/> - (-)	Hacia -: Reduce el nivel de flash.

- Para cambiar el modo de flash → *paso 5 en “Lea esto primero”*
- Es posible que no pueda ajustar el nivel del flash dependiendo del modo de escena (página 24).

PFX (Efe imagen)



Le permite tomar una imagen con efectos especiales.

	B Y N (P ⁺)	Graba la imagen en monocromo (blanco y negro).
	Sepia (P ⁺)	Graba la imagen en sepia (como una fotografía antigua).
✓	Desactiv	Sin efecto.

- Este ajuste no se mantiene cuando se desconecta la alimentación.

④ (Saturación)



Ajusta la saturación de la imagen.

	+ (◎)	Hacia +: Abrillanta el color.
✓	Normal	
	- (◎)	Hacia -: Oscurece el color.

① (Contraste)



Ajusta el contraste de la imagen.

	+ (○)	Hacia +: Realza el contraste.
✓	Normal	
	- (○)	Hacia -: Reduce el contraste.

□ (Nitidez)



Ajusta la nitidez de la imagen.

	+ (□)	Hacia +: Aumenta la nitidez de la imagen.
✓	Normal	
	- (□)	Hacia -: Suaviza la imagen.

■ (Ajustes)



Consulte la página 43.

Menú de visualización

Para ver detalles sobre
la operación → página 25

Los ajustes predeterminados están marcados con .

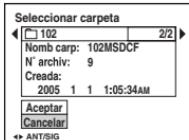
(Carpeta)



Selecciona la carpeta que contiene la imagen que quiere reproducir cuando utiliza la cámara con el “Memory Stick Duo”.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
	Cancelar	Cancela la selección.

- ① Selecciona la carpeta deseada con / del botón de control.



- ② Selecciona [Aceptar] con , después pulse .

Acerca de la carpeta

La cámara almacena las imágenes en una carpeta especificada de un “Memory Stick Duo” (página 49). Puede cambiar la carpeta o crear una nueva.

- Para crear una carpeta nueva → [Crear carp REG.] (página 49)
- Para cambiar la carpeta de grabación de imágenes → [Camb. carp REG.] (página 50)
- Cuando se hayan creado múltiples carpetas en el “Memory Stick Duo” y se visualice la primera o última imagen de la carpeta, aparecerán los indicadores siguientes.

: Pasa a la carpeta anterior.

: Pasa a la carpeta siguiente.

: Se mueve a la carpeta anterior o siguiente.

○-n (Proteger)



Protege las imágenes contra el borrado accidental.

<input checked="" type="checkbox"/>	Proteger (○-n)	Consulte el procedimiento siguiente.
	Salir	Sale de la función de protección.

Para proteger imágenes en el modo de una sola imagen

- ① Visualice la imagen que quiere proteger.
- ② Pulse MENU para visualizar el menú.
- ③ Seleccione [○-n] (Proteger) con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.
La imagen está protegida y aparece el indicador ○-n (protegida) en la imagen.



- ④ Para proteger otras imágenes, seleccione la imagen deseada con ▲/▼, después pulse ●.

Para proteger imágenes en el modo de índice

- ① Pulse [■] (índice) para visualizar la pantalla de índice.
- ② Pulse MENU para visualizar el menú.
- ③ Seleccione [○-n] (Proteger) con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.
- ④ Seleccione [Selec] con ▲/▼, después pulse ●.
- ⑤ Seleccione la imagen que quiera proteger con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.
Aparece un indicador ○-n verde en la imagen seleccionada.



- ⑥ Repita el paso ⑤ para proteger otras imágenes.
 - ⑦ Pulse MENU.
 - ⑧ Seleccione [Aceptar] con ▶, después pulse ●.
El indicador ○-n se volverá blanco. Las imágenes seleccionadas están protegidas.
- Para proteger todas las imágenes de la carpeta, seleccione [Todo en carpeta] en el paso ④ y pulse ●.
Selección [Activ] con ▶, después pulse ●.

Para cancelar la protección

En el modo de una sola imagen

Pulse ● en el paso ③ o ④ de “Para proteger imágenes en el modo de una sola imagen”.

En el modo de índice

- ① Seleccione la imagen a la que quiera quitar la protección en el paso ⑤ de “Para proteger imágenes en el modo de índice”.
- ② Pulse ● para que el indicador se ponga gris.
- ③ Repita la operación anterior para todas las imágenes que quiere cancelar la protección.
- ④ Pulse MENU, seleccione [Aceptar] con ▶, y después pulse ●.

Para cancelar la protección de todas las imágenes de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] en el paso ④ de “Para proteger imágenes en el modo de índice”, después pulse ●. Seleccione [Desact] con ▶, después pulse ●.

- Tenga en cuenta que al formatear la memoria interna o el “Memory Stick Duo” se borran todos los datos almacenados en el medio de grabación, aunque las imágenes estén protegidas, y dichas imágenes no podrán recuperarse.
- Es posible que lleve algún tiempo proteger una imagen.

DPOF



Agregue una marca (orden de impresión) a la imagen que quiere imprimir (página 74).

(Imprim.)



Consulte la página 70.

(Diapo)



Reproduce en orden imágenes grabadas (Pase de diapositivas).

Interval

<input checked="" type="checkbox"/>	3 S (segundo)	Establece el intervalo de reproducción de imágenes en el pase de diapositivas.
	5 S (segundo)	
	10 S (segundo)	
	30 S (segundo)	
	1 min (minuto)	

Imagen

<input checked="" type="checkbox"/>	Carpeta	Reproduce todas las imágenes de la carpeta seleccionada.
	Todas	Reproduce todas las imágenes almacenadas en el "Memory Stick Duo".

Repetir

<input checked="" type="checkbox"/>	Activ	Reproduce imágenes en bucle continuo.
	Desact	Después de haberse reproducido todas las imágenes, finalizará el pase de diapositivas.
	Inicio	Consulte el procedimiento siguiente.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela la reproducción de imágenes en el pase de diapositivas.

- ① Seleccione [Interval], [Imagen] y [Repetir] con **▲/▼/◀/▶** del botón de control.
- ② Seleccione [Inicio] con **▼/▶**, después pulse **●**.
Comienza el pase de diapositivas.

Para finalizar el pase de diapositivas, pulse **●**, seleccione [Salir] con **▶**, después pulse **●**.

- Durante el pase de diapositivas, puede visualizar la imagen anterior/siguiente con **◀/▶**.
- El tiempo de intervalo es sólo a modo de guía, por lo que es posible que varíe dependiendo del tamaño de imagen, etc.



Puede cambiar el tamaño de imagen de una imagen grabada (Cambiar tamaño), y guardarla como archivo nuevo. La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.

5M	El tamaño de ajuste es sólo a modo de guía. → <i>paso 4 en "Lea esto primero"</i>
3M	
1M	
VGA	
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar

- ① Visualice la imagen que quiere cambiar de tamaño.
 - ② Pulse MENU para visualizar el menú.
 - ③ Seleccione [] (Cam tam) con **◀/▶** del botón de control, después pulse **●**.
 - ④ Seleccione el tamaño deseado con **▲/▼**, después pulse **●**.
La imagen cambiada de tamaño se grabará en la carpeta de grabación como archivo más reciente.
- Para más detalles sobre [Tam imagen] → *paso 4 en "Lea esto primero"*
 - No es posible cambiar el tamaño de películas ni de imágenes de ráfaga múltiple.
 - Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.

- No es posible cambiar el tamaño a un tamaño de imagen de 3:2 ó 16:9.
- Cuando cambie de tamaño una imagen de 3:2 ó 16:9, las porciones negras superior e inferior se visualizarán en la imagen.

[] (Rotar)



Gira una imagen fija.

	Gira una imagen. Consulte el procedimiento siguiente.
Aceptar	Determina el giro. Consulte el procedimiento siguiente.
Cancelar	Cancela el giro.

- ① Visualice la imagen que quiere girar.
- ② Pulse MENU para visualizar el menú.
- ③ Seleccione [] (Rotar) con **◀/▶** del botón de control, después pulse **●**.
- ④ Seleccione [] con **▲**, después gire la imagen con **◀/▶**.
- ⑤ Seleccione [Aceptar] con **▲/▼**, después pulse **●**.

- No se pueden girar imágenes protegidas, películas ni imágenes de ráfaga múltiple.
- Quizás no pueda rotar imágenes tomadas con otras cámaras.
- Cuando vea imágenes en un ordenador, es posible que la información de rotación de imagen no se vea reflejada según el software.

[] (Dividir)



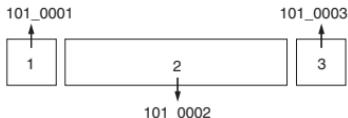
Corta películas o borra porciones no necesarias de películas. Esta es la función recomendada para utilizar cuando la capacidad de la memoria interna o del "Memory Stick Duo" es insuficiente, o cuando se adjuntan películas a los mensajes de correo electrónico.

- Tenga en cuenta que la película original se borra y ese número se salta. Tenga también en cuenta que una vez cortados los archivos no pueden restaurarse.

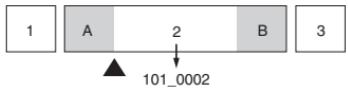
Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
Cancelar	Cancela la división.

Ejemplo: Corte de una película cuyo número es 101_0002

Esta sección describe un ejemplo de cómo dividir una película cuyo número es 101_0002 y borrarla en la configuración de archivo siguiente.

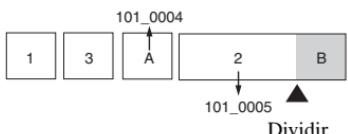


1 Corte de la escena A.



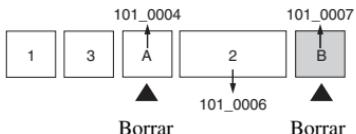
101_0002 se divide en 101_0004 y 101_0005.

2 Corte de la escena B.



101_0005 se divide en 101_0006 y 101_0007.

3 Borrado de las escenas A y B si no se necesitan.



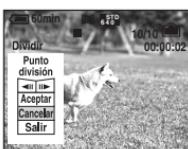
4 Sólo quedan las escenas deseadas.



Procedimiento

- ① Visualice la película que quiere dividir.
- ② Pulse MENU para visualizar el menú.
- ③ Seleccione [Dividir] con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.
- ④ Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.
Comenzará la reproducción de la película.

- ⑤ Pulse ● en el punto donde quiere cortar.



- Cuando quiera ajustar el punto de corte, seleccione [◀◀/▶▶] (rebobinado/avance de fotograma) y ajuste el punto de corte utilizando ◀/▶.
 - Si quiere cambiar el punto de corte, seleccione [Cancelar]. Volverá a comenzar la reproducción de la película.
- ⑥ Seleccione [Aceptar] con ▲/▼, después pulse ●.
- ⑦ Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.
La película se cortará.
- A las películas cortadas se les asignan números nuevos y después se graban como archivos más recientes en la carpeta de grabación seleccionada.
 - No es posible cortar los siguientes tipos de imágenes.
 - Imagen fija
 - Películas no suficientemente largas como para cortarlas (más cortas de unos dos s (segundo))
 - Películas protegidas (página 37)

(Ajustes)



Consulte la página 43.

Recortar



Graba una imagen ampliada (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*) como nuevo archivo.

	Recortar	Consulte el procedimiento siguiente.
<input checked="" type="checkbox"/>	Retorn	Cancela el recorte.

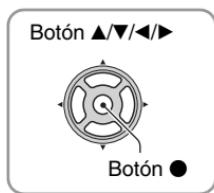
- ① Pulse MENU durante el zoom de reproducción para visualizar el menú.
- ② Seleccione [Recortar] con ▶ del botón de control, después pulse ●.
- ③ Seleccione el tamaño de imagen con ▲/▼, después pulse ●.
Se graba la imagen y vuelve a visualizarse la imagen original.

- La imagen recortada se graba como archivo más reciente en la carpeta de grabación seleccionada, y se retiene la imagen original.
- Es posible que la calidad de las imágenes recortadas se deteriore.
- No es posible recortar a un tamaño de imagen de 3:2 ó 16:9.
- No es posible recortar imágenes visualizadas con la revisión rápida.

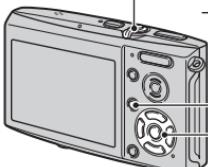


Utilización de los elementos de ajuste

Puede cambiar los ajustes predeterminados utilizando la pantalla de ajustes.



Comutador de modo

Botón MENU
Botón de control

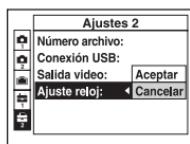
1 Conecte la alimentación.

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

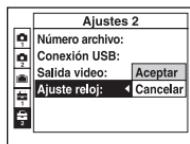
3 Pulse ▶ del botón de control para seleccionar (Ajustes).

4 Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar el elemento que quiere ajustar.

El cuadro del elemento seleccionado se pondrá amarillo.



5 Pulse ● para introducir el ajuste.



Para apagar la pantalla (Ajustes), pulse MENU.

Para volver al menú desde la pantalla (Ajustes), pulse ◀ del botón de control repetidamente.

Para cancelar la configuración (Ajustes)

Seleccione [Cancelar] si aparece, después pulse ● del botón de control. Si no aparece, vuelva a seleccionar el ajuste anterior.

- Este ajuste se mantendrá incluso cuando se desconecte la alimentación.

Los ajustes predeterminados están marcados con .

Modo AF

Seleccione el modo de operación de enfoque automático.

 Sencillo (S AF)	Ajusta automáticamente el enfoque cuando se mantiene pulsado el botón del disparador en la mitad. Este modo es útil para tomar motivos inmóviles.
 Monitor (M AF)	Ajusta automáticamente el enfoque antes de mantener pulsado el botón del disparador en la mitad. Este modo acorta el tiempo necesario para enfocar. <ul style="list-style-type: none">• El consumo de batería es mayor que en el modo [Sencillo].

Zoom digital

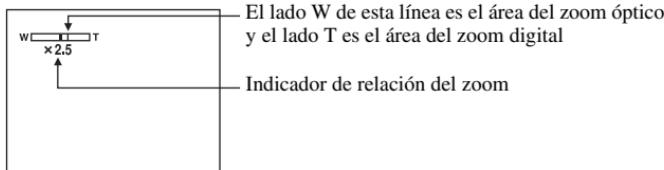
Selecciona el modo de zoom digital. La cámara amplía la imagen utilizando el zoom óptico (hasta 3×). Cuando la relación de zoom excede 3×, la cámara utiliza el zoom digital inteligente o de precisión.

 Inteligen (Zoom inteligente) 	Amplía la imagen digitalmente con apenas distorsión. Esto no está disponible cuando el tamaño de imagen está ajustado a [5M] o [3:2]. <ul style="list-style-type: none">• En la tabla siguiente se muestra la relación de zoom máxima del zoom inteligente.
Precisión (Zoom digital de precisión) 	Amplía todos los tamaños de imagen hasta un máximo de 6×, pero la calidad de imagen se deteriora.
Desactiv (x)	No utiliza el zoom digital.

Tamaño de imagen y relación de zoom máxima utilizando el zoom inteligente

Tamaño	La relación de zoom máxima
3M	Aprox. 3,8×
1M	Aprox. 6,1×
VGA(E-Mail)	Aprox. 12×
16:9(HDTV)	Aprox. 4,1×

- Cuando pulsa el botón del zoom, aparece el indicador de relación de zoom de la forma siguiente.



- La relación de zoom máxima del zoom inteligente/zoom de precisión incluye la relación del zoom óptico.
- El cuadro del visor de rango AF no aparecerá cuando se utilice el zoom digital. El indicador , o parpadea y el AF funciona con prioridad sobre motivos situados cerca del centro del cuadro.
- Cuando utilice el zoom inteligente, es posible que la imagen en la pantalla parezca tosca. Sin embargo, este fenómeno no tiene efecto sobre la imagen grabada.

Fecha/Hora

Selecciona la forma de superponer la fecha o la hora en la imagen. Seleccione esto antes de la toma.

- La fecha y hora no aparecen durante la toma, en cambio, aparece el indicador . La fecha y hora aparecen en rojo en la esquina inferior derecha de la pantalla durante la reproducción solamente.

	Fech/Hor	Superpone la fecha, hora y minutos.
	Fecha	Superpone el año, mes y día. • La fecha se inserta en el orden que usted la selecciona. (→ <i>paso 2 en "Lea esto primero"</i>)
<input checked="" type="checkbox"/>	Desactiv	No superpone la fecha y hora.

- No es posible insertar la fecha y hora en películas ni en imágenes en el modo ráfaga múltiple.
- La fecha y hora superpuestas no pueden quitarse posteriormente.

Reduc ojo rojo



Reduce el efecto ojos rojos cuando se utiliza el flash. Seleccione esto antes de la toma.

	Activar	Reduce el efecto ojos rojos. • El flash destella preliminarmente dos o más veces antes de la toma.
<input checked="" type="checkbox"/>	Desactiv	No utiliza la reducción ojos rojos.

- Puesto que el disparador demora un s (segundo) aproximadamente en emitir un chasquido, sujeté la cámara sin moverla para evitar los efectos de vibración. Además, no deje que el motivo se mueva.
- La reducción del efecto ojos rojos podrá no producir el efecto deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el motivo, si el motivo no ve el pre-destello, u otras condiciones.

Iluminador AF

El iluminador AF suministra luz de relleno para enfocar más fácilmente un motivo en entornos oscuros.

El iluminador AF emite luz roja permitiendo a la cámara enfocar fácilmente cuando se pulsa el botón del disparador hasta la mitad, hasta que se bloquea el enfoque. En ese momento aparece el indicador .

<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	Utiliza el iluminador AF.
	Desactiv	No utiliza el iluminador AF.

- Si la luz del iluminador AF no llega al motivo suficientemente o el motivo no tiene contraste, el enfoque no se logrará. (Se recomienda una distancia de aproximadamente hasta 2,0 m)
- El enfoque se logrará siempre y cuando la luz del iluminador AF llegue al motivo, aunque la luz esté desviada ligeramente del centro del motivo.
- Cuando el enfoque predefinido está activado (página 29), el iluminador AF no funciona.
- El cuadro del visor de rango AF no aparecerá. El indicador , o parpadea y el AF funciona con prioridad sobre motivos situados cerca del centro del cuadro.
- El iluminador AF no funciona cuando está seleccionado (Modo de crepúsculo), (Modo de paisaje), (Modo de obturador rápido) o (Modo de fuegos artificiales) en el modo de escena.
- El iluminador AF emite luz muy brillante. Aunque no hay problemas de seguridad, no mire directamente al emisor del iluminador AF a corta distancia.

Revisión autom

Visualiza la imagen grabada en la pantalla durante unos dos s (segundo) inmediatamente después de tomar una imagen fija.

<input checked="" type="checkbox"/>	Activar	Utiliza la revisión automática.
	Desactiv	No utiliza la revisión automática.

- Si pulsa el botón del disparador hasta la mitad durante este período, desaparecerá la visualización de la imagen grabada y podrá tomar la siguiente imagen inmediatamente.

Los ajustes predeterminados están marcados con .

Icono amplif.

Amplía el indicador de ajuste temporalmente cuando pulsa  (Modo de flash),  (Autodisparador) o  (Macro).

 Activar	Amplía los indicadores.
 Desactiv	No amplía los indicadores.

Este elemento no aparece cuando hay insertado un “Memory Stick Duo” en la cámara.
Los ajustes predeterminados están marcados con .

Formatear

Formatea la memoria interna.

- Tenga en cuenta que al formatear se borran irrevocablemente todos los datos de la memoria interna, incluidas las imágenes protegidas.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
	Cancelar	Cancela el formateo.

- ① Seleccione [Aceptar] con  del botón de control, después pulse 
Aparece el mensaje “Todos datos en memoria interna se borrarán Listo?”.
- ② Seleccione [Aceptar] con , después pulse 
El formateo está completo.

Este elemento aparece solamente cuando hay insertado un “Memory Stick Duo” en la cámara. Los ajustes predeterminados están marcados con .

Formatear

Formatea el “Memory Stick Duo”. Los “Memory Stick Duo” disponibles en el comercio ya están formateados, y pueden utilizarse inmediatamente.

- Tenga en cuenta que al formatearlo se borran irrevocablemente todos los datos de un “Memory Stick Duo”, incluidas las imágenes protegidas.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
	Cancelar	Cancela el formateo.

- ① Seleccione [Aceptar] con del botón de control, después pulse .
Aparece el mensaje “Todos datos en Memory Stick se borrarán Listo?”.
- ② Seleccione [Aceptar] con , después pulse .
El formateo está completo.

Crear carp REG.

Crea una carpeta en un “Memory Stick Duo” para grabar imágenes.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
	Cancelar	Cancela la creación de carpeta.

- ① Seleccione [Aceptar] con del botón de control, después pulse .
Aparece la pantalla de creación de carpeta.



- ② Seleccione [Aceptar] con , después pulse .
Se crea una carpeta nueva con un número inmediatamente mayor que el más alto y la carpeta se convierte en la carpeta de grabación actual.

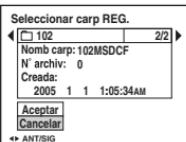
- Para más detalles sobre la carpeta, consulte la página 36.
- Cuando no se cree una carpeta nueva, se seleccionará la carpeta “101MSDCF” como carpeta de grabación.
- Puede crear carpetas designadas hasta “999MSDCF”.
- Las imágenes se grabarán en la carpeta recién creada hasta que se cree o seleccione una carpeta diferente.
- No es posible borrar una carpeta con la cámara. Para borrar una carpeta, utilice su ordenador, etc.
- En una carpeta se pueden almacenar hasta 4 000 imágenes. Cuando se excede la capacidad de una carpeta, se creará una carpeta nueva automáticamente.
- Para más información, consulte “Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos” (página 62).

Camb. carp REG.

Cambia la carpeta utilizada actualmente para grabar imágenes.

Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
<input checked="" type="checkbox"/> Cancelar	Cancela el cambio de la carpeta de grabación.

- ① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●. Aparece la pantalla de selección de carpeta.



- ② Seleccione la carpeta deseada con **◀/▶** y [Aceptar] con **▲**, después pulse **●**.

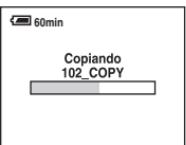
- No podrá seleccionar la carpeta “100MSDCF” como carpeta de grabación.
 - No es posible mover imágenes grabadas a una carpeta distinta.

Copiar

Copia todas las imágenes de la memoria interna a un "Memory Stick Duo".

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela el copiado.

- ① Inserte un "Memory Stick Duo" que tenga una capacidad de 32 MB o más.
 - ② Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.
Aparece el mensaje "Todos datos en memoria interna se copiarán Listo?".
 - ③ Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.
Comienza el copiado.



- Utilice una batería completamente cargada o el adaptador de ca (no suministrado). Si intenta copiar archivos de imágenes utilizando una batería con poca carga restante, la batería podrá agotarse, y ocasionar un fallo en el copiado o posiblemente estropear los datos.
 - No es posible copiar imágenes individuales.
 - Las imágenes originales seguirán en la memoria interna incluso después de copiarlas. Para borrar el contenido de la memoria interna, extraiga el “Memory Stick Duo” una vez copiadas las imágenes, después ejecute el comando [Formatear] en  (Herramientas) (página 48).
 - No es posible seleccionar una carpeta copiada en un “Memory Stick Duo”.
 - Aunque copie datos, no se copiará una marca  (Orden de impresión).

Los ajustes predeterminados están marcados con .

Luz de fondo

Selecciona el brillo de la luz de fondo del LCD cuando se utiliza la cámara con la batería.

	Brillo	Abriillanta.
<input checked="" type="checkbox"/>	Normal	

- Si se selecciona [Brillo] la carga de la batería se consumirá más rápidamente.

Pitido

Selecciona el sonido producido cuando se realiza una operación en la cámara.

	Obturador	Activa el sonido del obturador cuando usted pulsa el botón del disparador.
<input checked="" type="checkbox"/>	Activar	Activa el sonido de pitido/obturador cuando usted pulsa el botón de control/ pulsa el botón del disparador.
	Desactiv	Desactiva el sonido de pitido/obturador.

A Idioma

Selecciona el idioma a utilizar para visualizar los elementos de menú, avisos y mensajes.

Inicializar

Iniciaiza el ajuste a su valor predeterminado.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela la reposición.

- ① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.
Aparece el mensaje “Inicializar todos los ajustes Listo?”.
② Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.
Los ajustes se reponen a sus valores predeterminados.
• Asegúrese de no desconectar la alimentación durante la reposición.

Los ajustes predeterminados están marcados con .

Número archivo

Selecciona el método utilizado para asignar números de archivo a imágenes.

<input checked="" type="checkbox"/>	Serie	Asigna números a archivos consecutivamente aunque se cambie la carpeta de grabación o el "Memory Stick Duo". (Cuando el "Memory Stick Duo" reemplazado contiene un archivo con un número mayor que el último número asignado, se asigna un número inmediatamente superior al número más alto.)
	Repositorio	Comienza desde 0001 cada vez que se cambia la carpeta. (Cuando la carpeta de grabación contenga archivos, se asignará un número inmediatamente mayor que el más alto que haya.)

Conexión USB

Selecciona el modo USB a utilizar cuando se conecta la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge utilizando el cable para terminal de usos múltiples.

	PictBridge	Conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge (página 70).
	PTP	Cuando se establece [PTP] (Picture Transfer Protocol) y se conecta la cámara a un ordenador, las imágenes de la carpeta de grabación de la cámara se copian al ordenador. (Compatible con Windows XP y Mac OS X.)
	Almac.masiv.	Establece una conexión de almacenamiento masivo entre la cámara y un ordenador u otro dispositivo USB (página 58).
<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	<p>La cámara será reconocida automáticamente y establecerá comunicación con un ordenador o impresora compatible con PictBridge (páginas 58 y 70).</p> <ul style="list-style-type: none">• Si la cámara y una impresora compatible con PictBridge no pueden conectarse cuando ajuste a [Auto], cambie el ajuste a [PictBridge].• Si la cámara y un ordenador u otro dispositivo USB no pueden conectarse cuando ajuste a [Auto], cambie el ajuste a [Almac.masiv].

Salida video

Ajusta la salida de señal de vídeo de acuerdo con el sistema de color de televisión del equipo de vídeo conectado. Diferentes países y regiones utilizan diferentes sistemas de color de televisión. Si quiere ver imágenes en la pantalla de un televisor, consulte la página 77 para ver el sistema de color de televisión del país o región donde se utiliza la cámara.

NTSC	Establece la señal de salida de vídeo al modo NTSC (por ejemplo, para Estados Unidos de América, Japón).
PAL	Establece la señal de salida de vídeo al modo PAL (por ejemplo, para Europa).

Ajuste reloj

Establece la fecha y hora.

	Aceptar	Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y pulse ●. Después, realice el procedimiento explicado en “Ajuste el reloj” (→ <i>paso 2 en “Lea esto primero”</i>).
✓	Cancelar	Cancela la puesta en hora del reloj.



Disfrute de su ordenador Windows

Para ver detalles sobre la utilización de un ordenador Macintosh, consulte "Utilización de su ordenador Macintosh" (página 67).



Copiado de imágenes a su ordenador (página 56)



Visualización de imágenes en su ordenador

Preparativos

Instalación del controlador USB.

- Cuando se utiliza Windows XP no es necesario instalar el controlador USB.

Disfrute de las imágenes utilizando "PicturePackage" (página 65)



Visualización de imágenes guardadas en su ordenador



Almacenamiento de imágenes en un CD-R



Creación de un video musical/pase de diapositivas



Impresión de imágenes

Instalación de "PicturePackage" (página 65).

Creación de un video CD utilizando "ImageMixer" (página 65)



Creación de un video CD

"ImageMixer VCD2" se instala automáticamente cuando se instala "PicturePackage".

Entorno de ordenador recomendado

Para un ordenador conectado a la cámara se recomienda el entorno siguiente.

Entorno recomendado para copiar imágenes

- OS (preinstalado):** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition, o Windows XP Professional
- La operación no está garantizada en un entorno basado en una actualización de los sistemas operativos descritos arriba ni en un entorno de inicio múltiple.

CPU: MMX Pentium 200 MHz o más rápida

Conector USB: Suministrado como estándar

Pantalla: 800 × 600 puntos o más, Color de alta densidad (color 16 bits, 65 000 colores) o más

Entorno recomendado para utilizar “PicturePackage”/“ImageMixer VCD2”

Software: Macromedia Flash Player 6,0 o posterior, Windows Media Player 7,0 o posterior, DirectX 9,0b o posterior

Tarjeta de sonido: tarjeta de sonido estéreo de 16 bits con altavoces

Memoria: 64 MB o más (se recomiendan 128 MB o más.)

Disco duro: Espacio requerido en disco para la instalación—aproximadamente 500 MB

Pantalla: Tarjeta de vídeo (compatible con controlador Direct Draw) con 4 MB de VRAM

- Para creación automática de un vídeo musical/pase de diapositivas (página 65), se requiere una CPU Pentium III 500 MHz o más rápida.
- Cuando utilice “ImageMixer VCD2”, se recomienda una CPU Pentium III 800 MHz o más rápida.

- Este software es compatible con la tecnología DirectX. Deberá estar instalado “DirectX” para utilizarlo.

- Si quiere grabar a CD-R, para la operación del dispositivo de grabación se requiere un software de aplicación aparte.

Notas sobre la conexión de la cámara a un ordenador

- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.
- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, es posible que algunos dispositivos, incluida su cámara, no funcionen, según el tipo de dispositivos USB que esté utilizando.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores USB.
- La conexión de la cámara utilizando una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0), permite realizar una transferencia avanzada (transferencia a alta velocidad) porque esta cámara es compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0).
- Hay tres modos de hacer una conexión USB cuando se conecta un ordenador, modos [Auto] (ajuste predeterminado), [Almac.masiv.] y [PTP]. Esta sección describe los modos [Auto] y [Almac.masiv.] como ejemplos. Para más detalles sobre [PTP], consulte la página 52.
- Cuando su ordenador se reanude de un modo de ahorro de energía o suspensión, es posible que la comunicación entre su cámara y su ordenador no se recupere en los dos al mismo tiempo.

Copiado de imágenes a su ordenador

Esta sección describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.

Puede copiar imágenes desde la cámara al ordenador de la forma siguiente.

Para un ordenador con ranura de "Memory Stick"

Extraiga el "Memory Stick Duo" de la cámara e insértelo en el adaptador de Memory Stick Duo. Inserte el adaptador de Memory Stick Duo en el ordenador y copie las imágenes.

Para un ordenador sin ranura de "Memory Stick"

Siga las Etapas 1 a 5 de las páginas 56 a 61 para copiar imágenes.

- Las visualizaciones de pantalla mostradas en esta sección son ejemplos para copiar imágenes desde un "Memory Stick Duo".

Etapa 1: Instalación del controlador USB

98 | 98SE | 2000 | Me

- Un controlador es el software que permite a un equipo conectado a un ordenador funcionar correctamente.
- Si está utilizando Windows XP, comience desde la Etapa 2.
- Si "PicturePackage" ya está instalado, comience desde la Etapa 2.

NOTA: No conecte la cámara al ordenador todavía.

1 Cierre el software de todas las aplicaciones que esté usando.

- En Windows 2000, inicie la sesión como Administrador (Administradores autorizados).

2 Inserте el CD-ROM en el ordenador, después haga clic en [USB Driver] cuando aparezca la pantalla del menú de instalación.

Aparecerá la pantalla "InstallShield Wizard" (Asistente InstallShield).

- Si la pantalla del menú de instalación no aparece, haga doble clic en (My Computer) → (PICTUREPACKAGE).

3 Haga clic en [Next].



Se iniciará la instalación del controlador USB. Cuando finalice la instalación, la pantalla le informará de la terminación.

4 Haga clic en el botón de radio junto a [Yes, I want to restart my computer now] (Sí, deseo reiniciar mi ordenador ahora) para seleccionarlo, después haga clic en [Finish].



Su ordenador se reiniciará. Ahora, puede establecer una conexión USB.

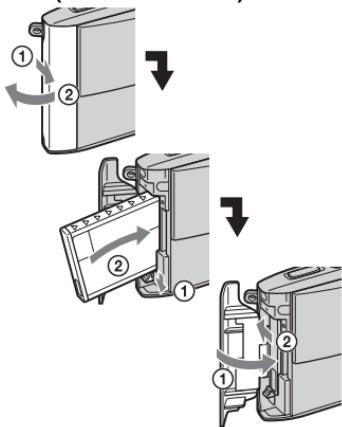
Extraiga el CD-ROM cuando se haya completado la instalación.

Etapa 2: Preparación de la cámara y el ordenador

1 Inserte un "Memory Stick Duo" con imágenes grabadas en la cámara.

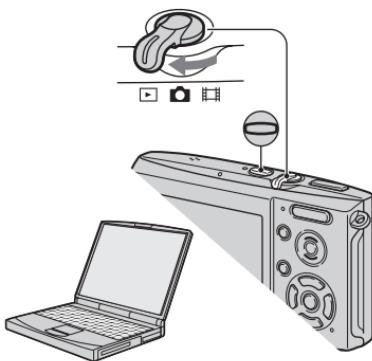
- Este paso no es necesario para copiar imágenes de la memoria interna.

2 Inserte la batería suficientemente cargada en la cámara, o conecte la cámara a una toma de corriente de la pared con el adaptador de ca (no suministrado).

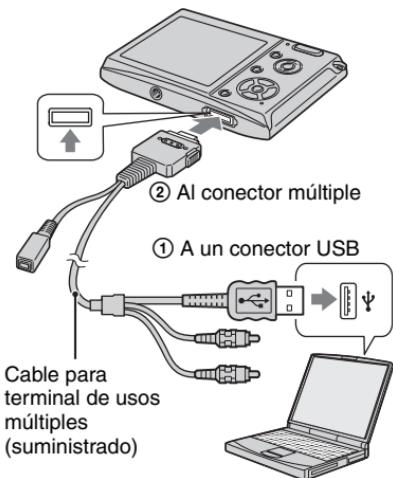


- Cuando copie imágenes al ordenador utilizando una batería con poca carga restante, es posible que el copiado falle o que los datos se corrompan si la batería se agota demasiado pronto.

3 Ajuste el commutador de modo a □, después encienda la cámara y el ordenador.



Etapa 3: Conexión de la cámara y el ordenador

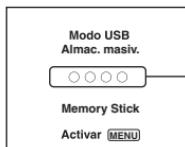


- Ajuste el conmutador del cable para terminal de usos múltiples suministrado a "CAMERA".



- Con Windows XP, el asistente AutoPlay aparece en el escritorio.

En la pantalla de la cámara aparece "Modo USB Almac.masiv.".



Indicadores de acceso*

Cuando se establece una conexión USB por primera vez, el ordenador ejecuta automáticamente un programa para reconocer la cámara. Espere unos momentos.

* Durante la comunicación, los indicadores de acceso cambian a rojo. No opere el ordenador hasta que los indicadores se pongan blancos.

- Si no aparece "Modo USB Almac.masiv.", ajuste [Conexión USB] a [Almac.masiv.] (página 52).

Etapa 4-A: Copia de imágenes a un ordenador

XP

- Para Windows 98/98SE/2000/Me, siga el procedimiento explicado en "Etapa 4-B: Copia de imágenes a un ordenador" en página 60.
- Para Windows XP, cuando la pantalla del asistente no aparezca automáticamente, siga el procedimiento descrito en "Etapa 4-B: Copia de imágenes a un ordenador" en página 60.

Esta sección describe un ejemplo de copia de imágenes a una carpeta de "My Documents".

1 Despues de hacer una conexión USB en la Etapa 3, haga clic en [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] (Copie imágenes a una carpeta en mi ordenador utilizando el Asistente para escáner y cámara de Microsoft) → [OK] al aparecer automáticamente la pantalla del asistente en el escritorio.



Aparecerá la pantalla “Scanner and Camera Wizard” (Asistente para el escáner y la cámara).

2 Haga clic en [Next].

Aparecen las imágenes guardadas en el “Memory Stick Duo” de la cámara.

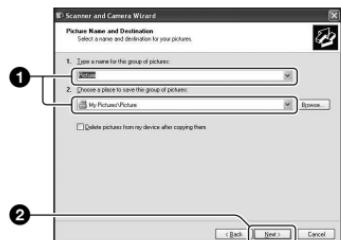
- Si no hay insertado un “Memory Stick Duo”, aparecen las imágenes de la memoria interna.

3 Haga clic en las casillas de verificación de las imágenes que no quiera copiar para quitar la marca de verificación, después haga clic en [Next].



Aparecerá la pantalla “Picture Name and Destination” (Nombre de imagen y destino).

4 Seleccione un nombre y destino para las imágenes, después haga clic en [Next].



Comenzará el copiado de imágenes. Cuando se haya completado el copiado, aparecerá la pantalla “Other Options” (Otras opciones).

- Esta sección describe un ejemplo de copiado de imágenes a la carpeta “My Documents”.

5 Haga clic en el botón de radio junto a [Nothing. I'm finished working with these pictures] (Nada. He terminado la tarea con estas imágenes) para seleccionarlo, después haga clic en [Next].



Aparecerá la pantalla “Completing the Scanner and Camera Wizard” (Completar el asistente para el escáner y la cámara).

6 Haga clic en [Finish].

Se cierra la pantalla del asistente.

- Para continuar copiando otras imágenes, desconecte el cable para terminal de usos múltiples (página 62). Después siga el procedimiento explicado en “Etapa 3: Conexión de la cámara y el ordenador” en página 58.

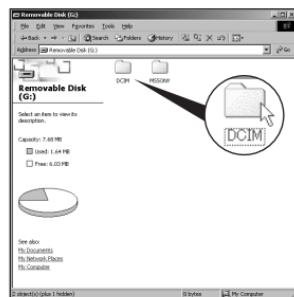
Etapa 4-B: Copia de imágenes a un ordenador

98 | 98SE | 2000 | Me

- Para Windows XP, siga el procedimiento explicado en “Etapa 4-A: Copia de imágenes a un ordenador” en página 58.

Esta sección describe un ejemplo de copiado de imágenes a la carpeta “My Documents”.

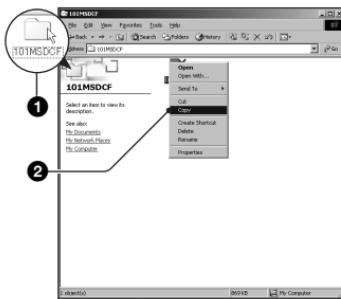
1 Haga doble clic en [My Computer] → [Removable Disk] → [DCIM].



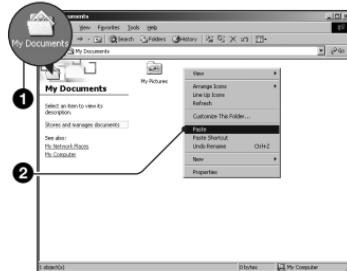
- Si no se visualiza el ícono “Removable Disk”, consulte la página 84.

2 Haga doble clic en la carpeta donde están almacenados los archivos de las imágenes que quiere copiar.

Después, haga clic con el botón derecho del ratón en un archivo de imagen para visualizar el menú y haga clic en [Copy].



3 Haga doble clic en la carpeta [My Documents]. Despues, haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana “My Documents” para visualizar el menú y haga clic en [Paste].



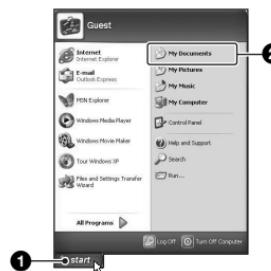
Los archivos de imágenes serán copiados en la carpeta “My Documents”.

- Cuando ya existe una imagen con el mismo nombre de archivo en la carpeta de destino de la copia, aparece el mensaje para confirmar que desea sobrescribirla. Cuando sobrescriba una imagen existente con una nueva, el archivo de datos original se borrará. Para copiar un archivo de imagen al ordenador sin sobrescribirlo, cambie el nombre de archivo a un nombre distinto y después copie el archivo de imagen. Sin embargo, tenga en cuenta que si cambia el nombre de archivo (página 64), tal vez no pueda reproducir esa imagen con su cámara.

Etapa 5: Visualización de imágenes en su ordenador

Esta sección describe el procedimiento para ver imágenes copiadas en la carpeta “My Documents”.

1 Haga clic en [Start] → [My Documents].



Se visualiza el contenido de la carpeta “My Documents”.

- Si no está utilizando Windows XP, haga doble clic en [My Documents] del escritorio.

2 Haga doble clic en el archivo de imagen deseado.



Se visualizará la imagen.

Para eliminar la conexión USB

Realice de antemano los procedimientos indicados abajo cuando:

- Vaya a desconectar el cable para terminal de usos múltiples
- Vaya a extraer un “Memory Stick Duo”
- Inserte un “Memory Stick Duo” en la cámara después de copiar imágenes de la memoria interna
- Vaya a apagar la cámara

■ Para Windows 2000/Me/XP

- ① Haga doble clic en de la bandeja de tareas.



Haga doble clic aquí

- ② Haga clic en (Sony DSC) → [Stop].
③ Confirme el dispositivo en la ventana de confirmación, después haga clic en [OK].
④ Haga clic en [OK].
El dispositivo se desconecta.
• El paso 4 no es necesario para Windows XP.

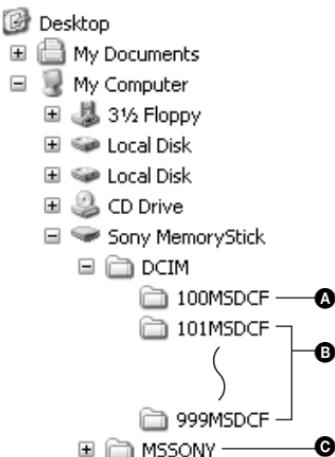
■ Para Windows 98/98SE

Confirme que los indicadores de acceso (página 58) están en color blanco. Si los indicadores de acceso se han vuelto blancos, el dispositivo se habrá desconectado del ordenador.

Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos

Los archivos de imágenes grabados con su cámara se agrupan en carpetas en el “Memory Stick Duo”.

Ejemplo: cuando quiera ver carpetas de Windows XP



A Carpeta que contiene datos de imágenes grabados utilizando una cámara no equipada con la función de creación de carpeta

B Carpeta que contiene datos de imágenes grabados utilizando esta cámara
Cuando no se hayan creado nuevas carpetas, habrá las siguientes carpetas:
– “Memory Stick Duo”; “101MSDCF” solamente
– Memoria interna; “101_SONY” solamente

C Carpeta que contiene datos de película, etc., grabados utilizando una cámara no equipada con la función de creación de carpeta

- No podrá grabar ninguna imagen a la carpeta “100MSDCF”. Las imágenes en estas carpetas solamente estarán disponibles para verlas.
- No podrá grabar/reproducir ninguna imagen en la carpeta “MSSONY”.
- Los nombres de los archivos de imágenes se asignan de la forma siguiente: □□□□ representa cualquier número de 0001 a 9999. Las porciones numéricas del nombre de un archivo de película grabado en el modo de película y de su archivo de imagen índice correspondiente son iguales.
 - Archivos de imágenes fijas:
DSC0□□□□.JPG
 - Archivos de películas: MOV0□□□□.MPG
 - Archivos de imagen índice que se graban cuando graba películas:
MOV0□□□□.THM
- Para más información sobre las carpetas, consulte las páginas 36, 49.

Visualización con la cámara de archivos de imagen almacenados en un ordenador (utilizando un “Memory Stick Duo”)

Esta sección describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.

Cuando un archivo de imagen copiado a un ordenador ya no está disponible en un “Memory Stick Duo”, puede ver esa imagen en la cámara copiando el archivo del ordenador a un “Memory Stick Duo”.

- El paso 1 no es necesario si el nombre de archivo establecido con su cámara no ha sido cambiado.
- Tal vez no pueda reproducir algunas imágenes dependiendo del tamaño de imagen.
- Cuando un archivo de imagen haya sido procesado con un ordenador o cuando el archivo de imagen haya sido grabado utilizando un modelo distinto al de su cámara, la reproducción en su cámara no está garantizada.
- Cuando no haya carpeta, primero cree una carpeta con su cámara y después copie el archivo de imagen (página 49).

- Podrá visualizarse una extensión dependiendo de los ajustes del ordenador. La extensión para imágenes fijas es JPG, y la extensión para películas es MPG. No cambie la extensión.

2 Copie el archivo de imagen a la carpeta “Memory Stick Duo” en el orden siguiente.

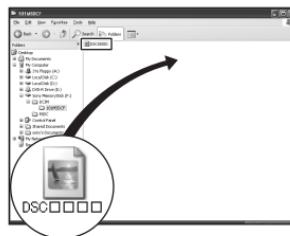
- ① Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen, después haga clic en [Copy].
- ② Haga doble clic en [Removable Disk] o [Sony MemoryStick] de [My Computer].
- ③ Haga clic con el botón derecho del ratón en la carpeta [□□□MSDCF] de la carpeta [DCIM], después haga clic en [Paste].
 - □□□ significa cualquier número dentro del rango de 100 a 999.

1 Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen, después haga clic en [Rename]. Cambie el nombre de archivo a “DSC□□□□”.

Introduzca un número de 0001 al 9999 para □□□□.



- Si aparece el mensaje de confirmación de sobrescribir, introduzca un número diferente.



Utilización del software suministrado

Esta sección describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.

Resumen del software suministrado

El CD-ROM suministrado contiene dos aplicaciones de software: "PicturePackage" e "ImageMixer".

PicturePackage



Cosas que puede hacer:

- Ⓐ Burning Video CD (Quemar Video CD)
Aparecerá la pantalla "ImageMixer VCD2".
- Ⓑ Music Video/Slideshow Producer
(Productor de vídeo musical/pase de diapositivas)
- Ⓒ Save the images on CD-R (Guardar las imágenes en CD-R)
- Ⓓ Viewing video and pictures on PC (Ver vídeo e imágenes en el ordenador)

Cómo iniciar las funciones:

Haga clic en uno de Ⓐ-Ⓓ, después haga clic en el botón de la parte inferior derecha de la pantalla.

Instalación del software

Puede instalar el software "PicturePackage" e "ImageMixer VCD2" utilizando el procedimiento siguiente.

- Si todavía no ha instalado el controlador USB (página 56), no conecte la cámara al ordenador antes de instalar el software "PicturePackage" (excepto para Windows XP).
- En Windows 2000/XP, inicie la sesión como Administrador.
- Cuando se instala "PicturePackage", se instala automáticamente el controlador USB.

1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Aparecerá la pantalla del menú de instalación.

- Si no aparece, haga doble clic en (My Computer) → (PICTUREPACKAGE).

2 Haga clic en [PicturePackage].

Aparecerá la pantalla "Choose Setup Language" (Elegir idioma de instalación).

3 Seleccione el idioma deseado, después haga clic en [Next] dos veces.

Esta sección describe la pantalla en inglés.

Aparecerá la pantalla "License Agreement" (Contrato de licencia).

Lea el contrato atentamente. Si acepta las condiciones del contrato, haga clic en el botón de radio junto a [I accept the terms of the license agreement] (Estoy de acuerdo con los términos del contrato de licencia) y después haga clic en [Next].

4 Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.

- Si todavía no ha instalado “ImageMixer VCD2” y “DirectX” se instalarán ahora.
 - Cuando aparezca el mensaje de confirmación de reinicio, reinicie el ordenador siguiendo las instrucciones de la pantalla.
-

5 Cuando aparezcan los iconos de acceso directo de “PicturePackage Menu” (Menú PicturePackage) y “PicturePackage destination Folder” (Carpeta de destino de PicturePackage) después de la instalación, extraiga el CD-ROM.

Para iniciar el software

- Haga doble clic en el ícono “PicturePackage Menu” (Menú PicturePackage) del escritorio.

Para ver información sobre la utilización del software

Haga clic en [?] de la esquina superior derecha de cada pantalla para mostrar la ayuda en línea.

El soporte técnico para “PicturePackage”/“ImageMixer VCD2” lo proporciona el Centro de atención al cliente de Pixela. Para más información de soporte, consulte el folleto que viene con el paquete del CD-ROM suministrado.

Utilización de su ordenador Macintosh

Puede copiar imágenes a su ordenador y crear un video CD utilizando “ImageMixer VCD2” (suministrado).

Entorno de ordenador recomendado

Entorno recomendado para copiar imágenes

OS (preinstalado): Mac OS 9.1, 9.2, o Mac OS X (v10.0 o posterior)

Conector USB: Suministrado como estándar

Entorno recomendado para utilizar “ImageMixer VCD2”

OS (preinstalado): Mac OS X (v10.1,5 o posterior)

CPU: Serie iMac, eMac, iBook, PowerBook, Power Mac G3/G4/G5, Mac mini

Memoria: 128 MB o más (se recomiendan 256 MB o más.)

Disco duro: Espacio requerido en disco para la instalación—aproximadamente 250 MB

Pantalla: 1 024 × 768 puntos o más, 32 000 colores o más

- Deberá estar preinstalado QuickTime 4 o posterior. (Se recomienda QuickTime 5 o posterior.)

Notas sobre la conexión de la cámara a un ordenador

- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.
- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, es posible que algunos dispositivos, incluida su cámara, no funcionen, según el tipo de dispositivos USB que esté utilizando.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores USB.
- La conexión de la cámara utilizando una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (USB 2.0), permite realizar una transferencia avanzada (transferencia a alta velocidad) porque esta cámara es compatible con Hi-Speed USB (USB 2.0).

• Hay tres modos de hacer una conexión USB cuando se conecta un ordenador, modos [Auto] (ajuste predeterminado), [Almac.masiv.] y [PTP]. Esta sección describe los modos [Auto] y [Almac.masiv.] como ejemplos. Para más detalles sobre [PTP], consulte la página 52.

- Cuando su ordenador se reanude del modo de suspensión o ahorro de energía, la comunicación entre su cámara y su ordenador podrán no recuperarse al mismo tiempo.

Copiado y visualización de imágenes en un ordenador

1 Prepare la cámara y un ordenador Macintosh.

Realice el mismo procedimiento que el descrito en “Etapa 2: Preparación de la cámara y el ordenador” en página 57.

2 Conecte el cable para terminal de usos múltiples.

Realice el mismo procedimiento que el descrito en “Etapa 3: Conexión de la cámara y el ordenador” en página 58.

3 Copie archivos de imágenes al ordenador Macintosh.

- ① Haga doble clic en el ícono recién reconocido → [DCIM] → la carpeta donde están las imágenes que quiere copiar.
 - ② Arrastre los archivos de imágenes y suéltelos en el ícono de disco duro. Los archivos de imágenes se copian al disco duro.
- Para ver detalles sobre la ubicación del almacenamiento de las imágenes y nombres de los archivos, consulte la página 62.

4 Vea las imágenes en el ordenador.

Haga doble clic en el ícono de disco duro → el archivo de la imagen deseada en la carpeta que contiene los archivos copiados para abrir ese archivo de imagen.

Para eliminar la conexión USB

Realice de antemano los procedimientos indicados abajo cuando:

- Vaya a desconectar el cable para terminal de usos múltiples
- Vaya a extraer un “Memory Stick Duo”
- Inserte un “Memory Stick Duo” en la cámara después de copiar imágenes de la memoria interna
- Vaya a apagar la cámara

Arrastre el ícono de unidad o el ícono de “Memory Stick Duo” y suéltelo en el ícono de “Papelera”.

La cámara se desconectará del ordenador.

- Si está utilizando Mac OS X v10.0, realice el procedimiento anterior después de haber apagado el ordenador.

Creación de un video CD utilizando “ImageMixer VCD2”



- Puede crear un archivo de imagen compatible con la función de creación de video CD. Para guardar los datos en el formato de video CD en un CD-R, se necesita Toast (no suministrado) de Roxio.

Para instalar “ImageMixer VCD2”

- Cierre el software de todas las aplicaciones antes de instalar “ImageMixer VCD2”.
 - Los ajustes de pantalla deberán ser 1 024 × 768 puntos o superior y 32 000 colores o superior.
- ① Encienda su ordenador Macintosh e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.
 - ② Haga doble clic en el ícono de CD-ROM.
 - ③ Copie el archivo [IMXINST.SIT] de la carpeta [MAC] al ícono del disco duro.
 - ④ Haga doble clic en el archivo [IMXINST.SIT] de la carpeta copiada.
 - ⑤ Haga doble clic en el archivo [ImageMixer VCD2_Install] extraído.
 - ⑥ Después de que aparezca la pantalla de información del usuario, introduzca el nombre y contraseña deseados.
Se iniciará la instalación del software.

Para iniciar “ImageMixer VCD2”

Abra [ImageMixer] en [Application], después haga doble clic en [ImageMixer VCD2].

Para ver información sobre la utilización del software

Haga clic en [?] de la esquina superior derecha de cada pantalla para mostrar la ayuda en línea.

El soporte técnico para “ImageMixer VCD2” lo proporciona el Centro de atención al cliente de Pixela. Para más información de soporte, consulte el folleto que viene con el paquete del CD-ROM suministrado.



Cómo imprimir imágenes fijas

Cuando imprima imágenes tomadas en el modo [16:9(HDTV)], es posible que se corten ambos bordes, por lo que deberá asegurarse de comprobar antes de imprimir (página 87).

Impresión directa utilizando una impresora compatible con PictBridge (página 70)



Puede imprimir imágenes conectando la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge.



Puede imprimir imágenes con una impresora compatible con "Memory Stick".

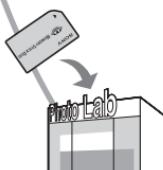
Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

Impresión utilizando un ordenador



Puede copiar imágenes a un ordenador utilizando el software "PicturePackage" suministrado e imprimir las imágenes.

Impresión en un establecimiento (página 74)



Puede llevar un "Memory Stick Duo" que contenga imágenes tomadas con su cámara a un establecimiento de servicio de impresión de fotos. Puede poner una marca (orden de impresión) por adelantado a las imágenes que quiera imprimir.

Impresión de imágenes directamente utilizando una impresora compatible con PictBridge

Aunque no tenga un ordenador, puede imprimir imágenes tomadas con su cámara conectando la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge.



- "PictBridge" está basado en la norma CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

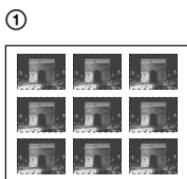
En el modo de una sola imagen

Puede imprimir una sola imagen en una hoja de impresión.



En el modo de índice

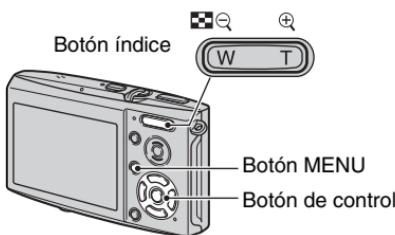
Puede imprimir varias imágenes en tamaño reducido en una hoja de impresión. Puede imprimir un juego de imágenes iguales (①) o de imágenes diferentes (②).



- Es posible que no haya disponible la función de impresión de índice según la impresora.
- La cantidad de imágenes que pueden imprimirse como imagen índice varía en función de la impresora.
- No podrá imprimir películas.
- Si el indicador parpadea en la pantalla de la cámara durante unos cinco s (segundo) (notificación de error), compruebe la impresora conectada.

Etapa 1: Preparación de la cámara

Prepare la cámara para conectarla a la impresora con el cable para terminal de usos múltiples. Cuando conecte la cámara a una impresora que sea reconocida cuando [Conexión USB] está ajustado a [Auto], la Etapa 1 no será necesaria.



- Le recomendamos que utilice una batería completamente cargada o el adaptador de ca (no suministrado) para evitar que la alimentación se desconecte a mitad de la impresión.

1 Pulse MENU para visualizar el menú.

2 Pulse ▶ del botón de control para seleccionar (Ajustes).

3 Seleccione (Ajustes 2) con ▲/▼/▶, después seleccione [Conexión USB] con ▲/▼/▶.

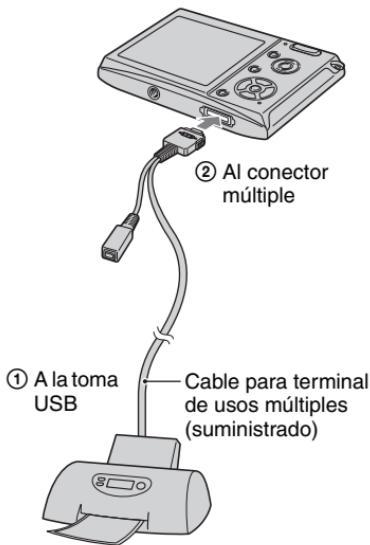
4 Seleccione [PictBridge] con ▶/▲, después pulse ●.



Se establecerá el modo USB.

Etapa 2: Conexión de la cámara a la impresora

Conecte el conector múltiple de la cámara y la toma USB de la impresora con el cable para terminal de usos múltiples suministrado.

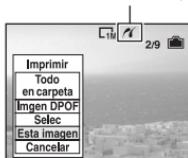


- Ajuste el conmutador del cable para terminal de usos múltiples suministrado a "CAMERA".



Encienda la cámara y la impresora.

Una vez hecha la conexión, aparece el indicador .



La cámara se pone en el modo de reproducción, después aparece una imagen y el menú de impresión en la pantalla.

Etapa 3: Impresión

Cuando complete la Etapa 2, aparecerá el menú de impresión, independientemente de la posición en la que esté ajustado el conmutador de modo.

1 Seleccione el método de impresión deseado with ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.

[Todo en carpeta]

Imprime todas las imágenes de la carpeta.

[Imagen DPOF]

Imprime todas las imágenes que tienen la marca (orden de impresión) (página 74) independientemente de la imagen visualizada.

[Selec]

Selecciona imágenes e imprime todas las imágenes seleccionadas.

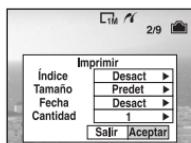
- ① Selecciona la imagen que quiere imprimir con **◀/▶**, después pulse **●**. La marca **✓** aparecerá en la imagen seleccionada.
 - Para seleccionar otras imágenes, repita este procedimiento.
- ② Selecciona [Imprim.] con **▼**, después pulse **●**.

[Esta imagen]

Imprime una imagen visualizada.

- Si selecciona [Esta imagen] y ajusta [Índice] a [Activar] en el paso 2, puede imprimir un juego de imágenes iguales como imagen índice.

2 Seleccione los ajustes de impresión con **▲/▼/◀/▶**.



[Índice]

Seleccione [Activar] para imprimir como imagen índice.

[Tamaño]

Seleccione el tamaño de la hoja de impresión.

[Fecha]

Seleccione [Fech/Hora] o [Fecha] para insertar la fecha y hora en las imágenes.

- Cuando elija [Fecha], la fecha se insertará en el orden que usted la selecciona (\rightarrow *paso 2 en "Lea esto primero"*). Es posible que esta función no esté disponible según la impresora.

[Cantidad]

Cuando [Índice] está ajustado a [Desact.]:

Seleccione el número de hojas de una imagen que quiera imprimir. La imagen se imprimirá como una sola imagen.

Cuando [Índice] está ajustado a [Activar]:

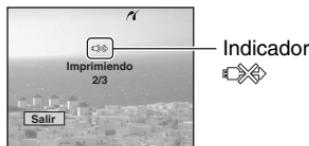
Seleccione el número de juegos de imágenes que quiere imprimir como imagen índice. Si seleccionó [Esta imagen] en el paso 1, seleccione el número de imágenes iguales que quiere imprimir una al lado de la otra en una hoja como imagen índice.

- El número designado de imágenes podrá no entrar en una sola hoja dependiendo de la cantidad de imágenes.

3 Seleccione [Aceptar] con **▼/▶**, después pulse **●**.

Se imprimirá la imagen.

- No desconecte el cable para terminal de usos múltiples mientras aparece el indicador  (No desconectar el cable para terminal de usos múltiples) en la pantalla.



Para imprimir otras imágenes

Después del paso 3, seleccione [Selec] y la imagen deseada con **▲/▼**, después continúe desde el paso 1.

Para imprimir imágenes de la pantalla de índice

Realice “Etapa 1: Preparación de la cámara” (página 70) y “Etapa 2: Conexión de la cámara a la impresora” (página 71), después proceda con lo siguiente.

Cuando conecta la cámara a una impresora, aparece el menú de impresión. Seleccione [Cancelar] para quitar el menú de impresión, después proceda de la forma siguiente.

- ① Pulse (Índice). Aparece la pantalla de índice.
- ② Pulse MENU para visualizar el menú.
- ③ Seleccione [] (Imprim.) con ▶, después pulse ●.
- ④ Seleccione el método de impresión deseado con ▲/▼, después pulse ●.



[Selec]

Selecciona imágenes e imprime todas las imágenes seleccionadas.

Seleccione la imagen que quiere imprimir con ▲/▼/◀/▶, después pulse ● para visualizar la marca ✓. (Repita este procedimiento para seleccionar otras imágenes.) Despues, pulse MENU.

[Imagen DPOF]

Imprime todas las imágenes que tienen la marca (orden de impresión) independientemente de la imagen visualizada.

[Todo en carpeta]

Imprime todas las imágenes de la carpeta.

- ⑤ Realice los pasos 2 y 3 de “Etapa 3: Impresión” (página 71).

Impresión en un establecimiento

Puede llevar un "Memory Stick Duo" que contenga imágenes tomadas con su cámara a un establecimiento de servicio de impresión de fotos. Siempre que el establecimiento ofrezca servicios de impresión de fotos compatibles con DPOF, usted puede poner una marca (orden de impresión) en las imágenes por adelantado para no tener que seleccionarlas de nuevo cuando quiera imprimirlas en el establecimiento.

- No es posible imprimir imágenes almacenadas en la memoria interna en un establecimiento de servicio de impresión directamente desde la cámara. Copie las imágenes a un "Memory Stick Duo", después lleve el "Memory Stick Duo" al establecimiento.

¿Qué es DPOF?

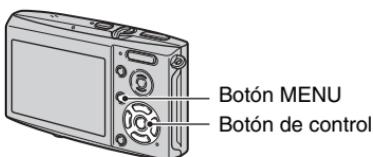
DPOF (Digital Print Order Format) es una función que le permite poner una marca (orden de impresión) a imágenes del "Memory Stick Duo" que posteriormente quiera imprimir.

- También puede imprimir las imágenes con marca (orden de impresión) utilizando una impresora compatible con la norma DPOF (Digital Print Order Format) o utilizando una impresora compatible con PictBridge.
- No podrá marcar películas.
- Cuando marque imágenes tomadas en el modo [Multiráfia], todas las imágenes se imprimirán en una hoja dividida en 16 paneles.

Cuando lleve un "Memory Stick Duo" a un establecimiento

- Consulte con el establecimiento de servicio de impresión de fotos para informarse sobre qué tipos de "Memory Stick Duo" manejan.
- Si el establecimiento de servicio de impresión de fotos no maneja "Memory Stick Duo", copie las imágenes que quiera imprimir en otro soporte tal como un CD-R y llévelo al establecimiento.
- Asegúrese de llevar el adaptador de Memory Stick Duo con él.
- Antes de llevar los datos de imágenes a un establecimiento, haga siempre una copia (de seguridad) de los datos en un disco.
- No podrá ajustar el número de copias.

Marcación en el modo de una sola imagen

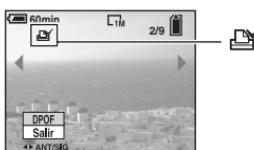


1 Visualice la imagen que quiere imprimir.

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

3 Seleccione DPOF con </>, después pulse ●.

Se pone una marca (orden de impresión) en la imagen.



4 Para marcar otras imágenes, visualice la imagen deseada con </>, después pulse ●.

Para quitar la marca en el modo de una sola imagen

Pulse ● en el paso 3 ó 4.

Marcación en el modo de índice

1 Visualice la pantalla de índice
(*→ paso 6 en “Lea esto primero”*).

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

3 Seleccione DPOF con ▲/▼, después pulse ●.

4 Seleccione [Selec] con ▲/▼, después pulse ●.

- No es posible agregar una marca en [Todo en carpeta].

5 Seleccione la imagen que quiere marcar con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.

Aparece una marca verde en la imagen seleccionada.



6 Repita el paso 5 para marcar otras imágenes.

7 Pulse MENU.

8 Seleccione [Aceptar] con ▶, después pulse ●.

La marca se volverá blanca.

Para cancelar, seleccione [Cancelar] en el paso 4 o seleccione [Salir] en el paso 8, después pulse ●.

Para quitar la marca en el modo de índice

Seleccione la imagen de la que quiera quitar la marca en el paso 5, después pulse ●.

Para quitar todas las marcas de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] en el paso 4, después pulse ●. Seleccione [Desact], y después pulse ●.

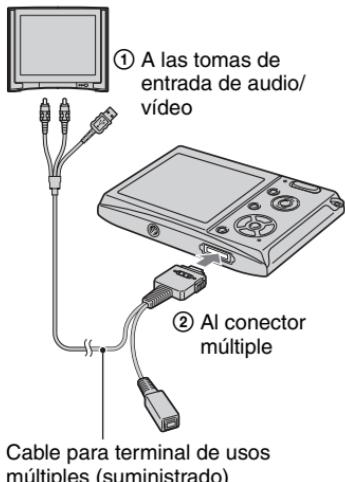


Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor

Puede ver imágenes en la pantalla de un televisor conectando la cámara al televisor.

Apague la cámara y el televisor antes de conectar la cámara al televisor.

1 Utilice el cable para terminal de usos múltiples (suministrado) para conectar la cámara al televisor.



Cable para terminal de usos múltiples (suministrado)

- Coloque la cámara con la pantalla orientada hacia arriba.
- Si su televisor tiene tomas de entrada estéreo, conecte la clavija de audio (negra) del cable para terminal de usos múltiples a la toma de audio izquierda.

2 Ajuste el conmutador del cable para terminal de usos múltiples a "TV".

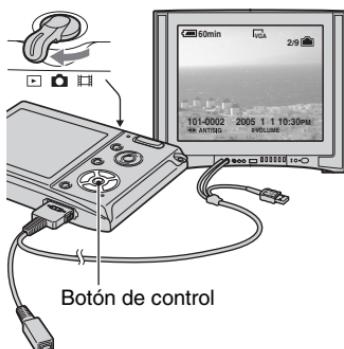


3 Encienda el televisor y ponga el conmutador de entrada TV/video en "video".

- Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor.

4 Ajuste el conmutador de modo a ▶ y encienda la cámara.

Conmutador de modo



Las imágenes tomadas con la cámara aparecen en la pantalla del televisor.

Pulse ▲/▼ del botón de control para seleccionar la imagen deseada.

- Cuando utilice la cámara en el extranjero, es posible que sea necesario cambiar la señal de salida de vídeo para que coincida con el sistema de su televisor (página 53).

Acerca de los sistemas de color del televisor

Si quiere ver imágenes en la pantalla de un televisor, necesita un televisor con toma de entrada de vídeo y el cable para terminal de usos múltiples (suministrado). El sistema de color del televisor deberá ser igual que el de su cámara digital. Compruebe la lista siguiente para ver cuál es el sistema de color de televisión del país o región donde es utilizada la cámara.

Sistema NTSC

América Central, Colombia, Bolivia, Canadá, Corea, Chile, Ecuador, Estados Unidos, Filipinas, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Sistema PAL

Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, República Checa, República Eslovaca, Reino Unido, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

Sistema PAL-M

Brasil

Sistema PAL-N

Argentina, Paraguay, Uruguay

Sistema SECAM

Bulgaria, Francia, Guayana, Irán, Irak, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.



Solución de problemas

Si encuentra algún problema con la cámara, intente primero las siguientes soluciones.

① Compruebe los elementos de las páginas 79 a 89.

Si aparece un código tal como "C/E:□□:□□" en la pantalla, consulte la página 90.

② Extraiga la batería, vuelva a insertarla después de un min (minuto) aproximadamente y conecte la alimentación.

③ Inicialice los ajustes (página 51).

④ Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

Le rogamos que entienda que usted da su consentimiento a que el contenido de la memoria interna pueda ser comprobado cuando envíe la cámara para repararla.

Batería y alimentación

No se puede instalar la batería.

- Al insertar la batería, utilice la punta de la misma para empujar la palanca de expulsión de la batería hacia la parte inferior de la cámara (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- Instale la batería correctamente (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).

El indicador de batería restante es incorrecto, o se visualiza el indicador de suficiente batería restante pero la alimentación se agota rápidamente.

- Este fenómeno ocurre cuando utiliza la cámara en un lugar muy cálido o frío (página 95).
- El tiempo restante visualizado es diferente del real. Descargue completamente la batería y vuelva a cargarla para corregir la indicación.
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- La batería está inutilizable (página 95). Reemplácela con una nueva.

La batería se agota demasiado rápidamente.

- Cárguela suficientemente (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- Está utilizando la cámara en un lugar muy frío (página 95).
- El terminal de la batería está sucio. Limpie el terminal de la batería con un bastoncillo de algodón, etc., y cargue la batería.
- La batería está inutilizable (página 95). Reemplácela con una nueva.

Resulta imposible encender la cámara.

- Instale la batería correctamente (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- La batería está inutilizable (página 95). Reemplácela con una nueva.

La alimentación se desconecta súbitamente.

- Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos mientras esté conectada la alimentación, la cámara se apagará automáticamente para evitar que la batería se agote. Vuelva a encender la cámara (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).

Toma de imágenes fijas/películulas

La cámara no puede grabar imágenes.

- Compruebe la capacidad libre de la memoria interna o el “Memory Stick Duo” (página 20). Si está lleno, realice uno de lo siguiente:
 - Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).
 - Cambie el “Memory Stick Duo”.
- Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 93).
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Ajuste el conmutador de modo a cuando tome imágenes fijas.
- Ajuste el conmutador de modo a cuando tome películas.
- El tamaño de imagen está ajustado a [640(Fina)] cuando está grabando películas. Realice uno de lo siguiente:
 - Ajuste el tamaño de imagen a uno distinto a [640(Fina)].
 - Inserte un “Memory Stick PRO Duo” (página 93).

El motivo no se ve en la pantalla.

- Ajuste el conmutador de modo a una posición distinta de (página 23).

La grabación lleva mucho tiempo.

- La función de obturación lenta NR está activada (página 16). Esto no significa un mal funcionamiento.

La imagen está desenfocada.

- El motivo está muy cerca. Grabe en el modo de grabación de primeros planos (Macro). Asegúrese de situar el objetivo más lejos que la distancia de toma de imagen mínima, aproximadamente 8 cm (W)/25 cm (T), cuando haga la toma. O seleccione (Modo lupa) y enfoque desde una distancia de aprox. 1 cm a 20 cm desde el motivo (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*).
- Está seleccionado (Modo lupa), (Modo crepúsculo), (Modo paisaje) o (Modo fuegos artificiales) en el modo de escena cuando toma imágenes fijas.
- Está seleccionada la función enfoque predefinido. Seleccione el modo de enfoque automático (página 29).
- Consulte “Si el motivo está desenfocado” en página 30.

El zoom óptico no funciona.

- No podrá cambiar la escala del zoom cuando tome película.
- Seleccione un modo distinto de (Modo lupa) cuando tome imágenes fijas.

El zoom digital de precisión no funciona.

- Ajuste [Zoom digital] a [Precisión] (página 44).
- Esta función no puede utilizarse durante la toma de películas.

El zoom inteligente no funciona.

- Ajuste [Zoom digital] a [Inteligent] (página 44).
- Esta función no puede utilizarse cuando:
 - El tamaño de imagen está puesto en [5M] o [3:2].
 - Toma en el modo ráfaga múltiple.
 - Toma de películas.

El flash no funciona.

- El flash está ajustado a (Sin flash) (\rightarrow *paso 5 en "Lea esto primero"*).
- No es posible utilizar el flash cuando:
 - [Mode] (Modo GRAB) está ajustado a [Ráfaga], [Var expo] o [Multiráfa] (página 32).
 - Está seleccionado (Modo crepúsculo), (Modo vela) o (Modo fuegos artificiales) en el modo de escena (página 24).
 - Cuando el conmutador de modo está puesto en .
- Ajuste el flash a (Flash forzado) (\rightarrow *paso 5 en "Lea esto primero"*) cuando esté seleccionado (Modo lupa), (Modo paisaje), (Modo nieve), (Modo playa) o (Modo obturador rápido) en el modo de escena.

Aparecen motas como de pelusa en imágenes tomadas con el flash.

- Polvo en el aire reflejó la luz del flash y apareció en la imagen. Esto no significa un mal funcionamiento.

La función de primeros planos (Macro) no funciona.

- Está seleccionado (Modo lupa), (Modo crepúsculo), (Modo paisaje), (Modo vela) o (Modo fuegos artificiales) en el modo de escena (página 24).

La fecha y hora se graban incorrectamente.

- Ajuste la fecha y hora correctas (\rightarrow *paso 2 en "Lea esto primero"*).

El valor F y la velocidad del obturador parpadean cuando mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.

- La exposición es incorrecta. Corrija la exposición (página 28).

La imagen está demasiado oscura.

- Está tomando un motivo con una fuente de luz situada detrás del mismo. Seleccione el modo de medición (página 31) o ajuste la exposición (página 28).
- El brillo de la pantalla es muy tenue. Ajuste la claridad de la luz de fondo del LCD (página 51).

La imagen está demasiado brillante.

- Está tomando un motivo enfocado con luz en un lugar oscuro tal como un escenario. Ajuste la exposición (página 28).
 - El brillo de la pantalla es demasiado brillante. Ajuste la claridad de la luz de fondo del LCD (página 51).
-

Los colores de la imagen no son correctos.

- Está activada la función de efecto de imagen. Cancele la función de efecto de imagen (página 35).
-

Aparecen rayas verticales al tomar un motivo muy claro.

- Está ocurriendo el fenómeno de borrosidad de la imagen. Este fenómeno no es un mal funcionamiento.
-

Aparece alteración en la imagen cuando ve la pantalla en un lugar oscuro.

- La cámara está intentando aumentar la visibilidad de la pantalla abrillantando temporalmente la imagen en condiciones de poca iluminación. No hay efecto en la imagen grabada.
-

Los ojos del motivo aparecen rojos.

- Ajuste [Reduc ojo rojo] en el menú  (Ajustes) a [Activar] (página 45).
 - Tome el motivo a una distancia más corta que la distancia de toma recomendada utilizando el flash (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*).
 - Ilumine la habitación y tome el motivo.
-

Aparecen puntos y permanecen en la pantalla.

- Esto no significa un mal funcionamiento. Esos puntos no se graban (página 4, → *“Lea esto primero”*).
-

Resulta imposible tomar imágenes sucesivamente.

- La memoria interna o el “Memory Stick Duo” están llenos. Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).
 - El nivel de la batería está bajo. Instale una batería cargada.
-

Visualización de imágenes

Consulte “Ordenadores” (página 84) junto con los elementos siguientes.

La cámara no puede reproducir imágenes.

- Ajuste el conmutador de modo a  (página 23).
- El nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado en su ordenador (página 64).

- Cuando un archivo de imagen haya sido procesado con un ordenador o cuando el archivo de imagen haya sido grabado utilizando un modelo distinto al de su cámara, la reproducción en su cámara no está garantizada.
- La cámara está en el modo USB. Elimine la conexión USB (página 62).

La imagen aparece tosca justo después de comenzar la reproducción.

- Es posible que la imagen aparezca tosca justo después de iniciar la reproducción debido al procesamiento de imagen. Esto no significa un mal funcionamiento.

La imagen no aparece en la pantalla del televisor.

- Compruebe [Salida video] para ver si la señal de salida de vídeo de su cámara está ajustada al mismo sistema de color que el de su televisor (página 53).
- Compruebe si la conexión es correcta (página 76).
- El conmutador del cable para terminal de usos múltiples está ajustado a “CAMERA”. Ajústelo a “TV” (página 76).

La imagen no aparece en la pantalla cuando se hace una conexión USB.

- El conmutador del cable para terminal de usos múltiples está ajustado a “TV”. Desconecte el cable para terminal de usos múltiples o ajuste el conmutador a “CAMERA” (página 58).

Borrado/Edición de imágenes

La cámara no puede borrar una imagen.

- Cancelle la protección (página 38).
- Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 93).

Ha borrado una imagen por equivocación.

- Una vez que haya borrado una imagen, no podrá recuperarla. Le recomendamos que proteja las imágenes (página 37), o que utilice el “Memory Stick Duo” con el conmutador de protección contra escritura y ajústelo en la posición LOCK (página 93) para evitar un borrado accidental.

La función de cambio de tamaño no funciona.

- No se puede cambiar el tamaño de películas ni de imágenes de ráfaga múltiple.

Resulta imposible visualizar una marca DPOF (orden de impresión).

- No es posible visualizar marcas DPOF (orden de impresión) en películas.

No puede cortar una película.

- La película no es suficientemente larga como para cortarla (más corta de unos dos s (segundo)).
- Cancele la protección (página 38).
- Las imágenes fijas no se pueden cortar.

Ordenadores

No sabe si el sistema operativo de su ordenador es compatible con la cámara.

- Compruebe “Entorno de ordenador recomendado” en la página 55 para Windows, y página 67 para Macintosh.

No puede instalar el controlador USB.

- En Windows 2000, inicie la sesión como Administrador (Administradores autorizados) (página 56).

No aparece nada en la pantalla de la cámara cuando se hace una conexión USB.

- El conmutador del cable para terminal de usos múltiples está ajustado a “TV”. Ajústelo a “CAMERA” (página 58).

El ordenador no reconoce la cámara.

- Encienda la cámara (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).
- Cuando el nivel de la batería esté bajo, instale la batería cargada (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*), o utilice el adaptador de ca (no suministrado) (página 14).
- Utilice el cable para terminal de usos múltiples suministrado (página 58).
- Desconecte el cable para terminal de usos múltiples del ordenador y la cámara, y vuelva a conectarlo firmemente. Asegúrese de que “Modo USB Almac.masiv.” está visualizado (página 58).
- Ajuste [Conexión USB] a [Almac.masiv.] en el menú  (Ajustes) (página 52).
- Desconecte todo el equipo excepto la cámara, el teclado y el ratón de los conectores USB de su ordenador.
- Conecte la cámara directamente a su ordenador sin pasar a través de un concentrador de conectores USB u otro dispositivo (página 58).
- El controlador USB no está instalado. Instale el controlador USB (página 56).
- Su ordenador no reconoce debidamente el dispositivo porque ha conectado la cámara y el ordenador con el cable para terminal de usos múltiples antes de instalar el “controlador USB” desde el CD-ROM suministrado. Elimine el dispositivo reconocido incorrectamente de su ordenador, después instale el controlador USB (consulte el elemento siguiente).

El icono de disco extraíble no aparece en la pantalla de su ordenador cuando conecta su ordenador a la cámara.

- Siga el procedimiento siguiente para instalar el controlador USB otra vez. El procedimiento siguiente es para un ordenador Windows.

- 1 Haga clic con el botón derecho del ratón en [My Computer] para visualizar el menú, después haga clic en [Properties].
Aparecerá la pantalla “System Properties”.
- 2 Haga clic en [Hardware] → [Device Manager].
 - Para Windows 98/98SE/Me, haga clic en ficha [Device Manager].
Aparece el “Device Manager”.
- 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en [Sony DSC], después haga clic en [Uninstall] → [OK].
El dispositivo se habrá borrado.
- 4 Instale el controlador USB (página 56).

No puede copiar imágenes.

- Conecte la cámara y el ordenador correctamente utilizando el cable para terminal de usos múltiples suministrado (página 58).
- Siga el procedimiento de copia designado para su sistema operativo (páginas 58, 67).
- Cuando tome imágenes con un “Memory Stick Duo” formateado con un ordenador, es posible que no pueda copiar las imágenes a un ordenador. Tome la imagen utilizando un “Memory Stick Duo” formateado en su cámara (página 49).

Después de hacer una conexión USB, “PicturePackage” no se inicia automáticamente.

- Inicie el “PicturePackage Menu” y compruebe los [Settings].
- Haga la conexión USB después de encender el ordenador (página 58).

No es posible reproducir la imagen en un ordenador.

- Si está utilizando “PicturePackage”, haga clic en la ayuda de la esquina superior derecha de cada pantalla.
- Consulte al fabricante del software o del ordenador.

La imagen y el sonido se interrumpen debido al ruido cuando ve una película en el ordenador.

- Está reproduciendo la película directamente desde la memoria interna o el “Memory Stick Duo”. Copie la película al disco duro de su ordenador, después reproduzca la película desde el disco duro (página 56).

No puede imprimir una imagen.

- Compruebe los ajustes de impresora.

Las imágenes copiadas una vez a un ordenador no se pueden ver en la cámara.

- Cópielas a una carpeta reconocida por la cámara, tal como “101MSDCF” (página 62).
- Realice la operación correctamente (página 64).

“Memory Stick Duo”

Resulta imposible insertar un “Memory Stick Duo”.

- Insértelo en el sentido correcto (→ *paso 3 en “Lea esto primero”*).

Resulta imposible grabar en un “Memory Stick Duo”.

- Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 93).
- El “Memory Stick Duo” está lleno. Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).
- Inserte un “Memory Stick PRO Duo” (página 20) cuando grabe películas con el tamaño de imagen ajustado a [640(Fina)].

Resulta imposible formatear un “Memory Stick Duo”.

- Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 93).

Ha formateado un “Memory Stick Duo” por equivocación.

- Con el formateo se borran todos los datos del “Memory Stick Duo”. No es posible recuperarlos. Recomendamos que ponga el conmutador de protección contra escritura del “Memory Stick Duo” en la posición LOCK para evitar el borrado accidental (página 93).

El “Memory Stick PRO Duo” no será reconocido por un ordenador que tenga una ranura de “Memory Stick”.

- Compruebe si el ordenador y el lector de tarjeta son compatibles con “Memory Stick PRO Duo”. Los usuarios de ordenadores y lectores de tarjetas fabricados por compañías distintas de Sony deberán ponérse en contacto con tales fabricantes.
- Si el “Memory Stick PRO Duo” no es compatible, conecte la cámara al ordenador (páginas 56 a 58). El ordenador reconocerá el “Memory Stick PRO Duo”.

Memoria interna

La cámara o el ordenador no pueden reproducir los datos de la memoria interna.

- Hay un “Memory Stick Duo” insertado en la cámara. Extráigalo (→ *paso 4 en “Lea esto primero”*).

Resulta imposible grabar imágenes utilizando la memoria interna.

- Hay un “Memory Stick Duo” insertado en la cámara. Extráigalo (→ *paso 4 en “Lea esto primero”*).

El espacio libre de la memoria interna no aumenta aun cuando copia los datos almacenados en la memoria interna a un “Memory Stick Duo”.

- Los datos no se borran después de copiarlos. Ejecute el comando [Formatear] (página 48) para formatear la memoria interna después de copiar los datos.

Resulta imposible copiar los datos almacenados en la memoria interna a un “Memory Stick Duo”.

- El “Memory Stick Duo” está lleno. Compruebe la capacidad (se recomiendan 32 MB o más).

Resulta imposible copiar los datos del “Memory Stick Duo” o del ordenador a la memoria interna.

- Los datos almacenados en un “Memory Stick Duo” o un ordenador no pueden ser copiados a la memoria interna.

Impresión

Consulte también “Impresora compatible con PictBridge” (a continuación) junto con los elementos siguientes.

Las imágenes se imprimen con ambos bordes cortados.

- Cuando imprima una imagen tomada con el tamaño de imagen ajustado a [16:9(HDTV)], es posible que se corten ambos bordes de la imagen.
- Cuando imprima imágenes utilizando su propia impresora, pruebe cancelando los ajustes de recorte o de sin bordes. Consulte con el fabricante de la impresora sobre si la impresora provee estas funciones o no.
- Cuando imprima las imágenes un establecimiento de impresión digital, pregunte en el establecimiento si pueden imprimir imágenes sin cortar los bordes.

Impresora compatible con PictBridge

Resulta imposible establecer una conexión.

- La cámara no puede conectarse directamente a una impresora que no sea compatible con la norma PictBridge. Consulte con el fabricante de la impresora para ver si la impresora es compatible con PictBridge o no.
- Compruebe que la impresora está encendida y puede conectarse a la cámara.
- Ajuste [Conexión USB] a [PictBridge] en el menú (Ajustes) (página 52).
- Desconecte y vuelva a conectar el cable para terminal de usos múltiples. Si se indica un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

No aparece nada en la pantalla de la cámara cuando se hace una conexión USB.

- El commutador del cable para terminal de usos múltiples está ajustado a “TV”. Ajústelo a “CAMERA” (página 71).

Resulta imposible imprimir imágenes.

- Compruebe que la cámara y la impresora están conectadas correctamente utilizando el cable para terminal de usos múltiples.
- Encienda la impresora. Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.
- Si selecciona [Salir] durante la impresión, es posible que no se impriman las imágenes. Desconecte y vuelva a conectar el cable para terminal de usos múltiples. Si aún sigue sin poder imprimir sus imágenes, desconecte el cable para terminal de usos múltiples, apague y vuelva a encender la impresora, después conecte el cable para terminal de usos múltiples otra vez.
- Las películas no se pueden imprimir.
- Es posible que imágenes tomadas con cámaras distintas a esta cámara o imágenes modificadas con un ordenador no puedan imprimirse.

La impresión se cancela.

- Desconectó el cable para terminal de usos múltiples antes de que desapareciera la marca  (No desconectar el cable para terminal de usos múltiples).

Resulta imposible insertar la fecha o imprimir imágenes en el modo de índice.

- La impresora no provee estas funciones. Consulte con el fabricante de la impresora sobre si la impresora provee estas funciones o no.
- La fecha podrá no insertarse en el modo de índice dependiendo de la impresora. Consulte con el fabricante de la impresora.

Se imprime “---- --” en lugar de la fecha en la imagen.

- Las imágenes que no tienen datos de grabación no pueden imprimirse con la fecha. Ajuste [Fecha] a [Desact] y vuelva a imprimir la imagen (página 72).

Resulta imposible seleccionar el tamaño de impresión.

- Consulte con el fabricante de la impresora para ver si la impresora puede proveer el tamaño deseado.

Resulta imposible imprimir la imagen en el tamaño seleccionado.

- Desconecte el cable para terminal de usos múltiples y vuelva a conectarlo siempre que cambie el tamaño de papel después de haber conectado la impresora a la cámara.
- El ajuste de impresión de la cámara es diferente al de la impresora. Cambie el ajuste de la cámara (página 72) o de la impresora.

Resulta imposible realizar operaciones en la cámara después de cancelar la impresión.

- Espere durante un rato porque la impresora está realizando la cancelación. Es posible que lleve algún tiempo según la impresora.

Otros

La cámara no funciona.

- Utilice el tipo de la batería que puede utilizarse con esta cámara (página 95).
- El nivel de la batería está bajo (Aparece el indicador). Cargue la batería (\rightarrow *paso 1 en "Lea esto primero"*).

La alimentación está conectada, pero la cámara no funciona.

- El microprocesador incorporado no funciona correctamente. Extraiga la batería, y luego, después de un minuto, reinsértela y encienda la cámara.

Resulta imposible identificar un indicador en la pantalla.

- Consulte la página 15.

El objetivo está empañado.

- Se ha producido condensación de humedad. Apague la cámara y déjela durante una h (hora) aproximadamente antes de volver a utilizarla (página 97).

La cámara se calienta cuando la utiliza durante un tiempo largo.

- Esto no significa un mal funcionamiento.

Aparece la pantalla de ajuste del reloj cuando enciende la cámara.

- Vuelva a ajustar la fecha y hora (\rightarrow *paso 2 en "Lea esto primero"*).

Indicadores y mensajes de advertencia

Visualización de autodiagnóstico

Si aparece un código que empieza con una letra del alfabeto, su cámara tiene una visualización de autodiagnóstico. Los últimos dos dígitos (indicados mediante □□) varían dependiendo del estado de la cámara.

Si no puede resolver el problema aun después de intentarlo siguiendo las acciones correctivas siguientes unas cuantas veces, póngase en contacto con su distribuidor Sony o centro de servicio Sony autorizado local.

C:32:□□

- Hay un problema con el hardware de la cámara. Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.

C:13:□□

- La cámara no puede leer ni escribir datos en el "Memory Stick Duo". Vuelva a insertar el "Memory Stick Duo" varias veces.
- La memoria interna ha experimentado un error de formato, o se ha insertado un "Memory Stick Duo" sin formatear. Formatee la memoria interna o el "Memory Stick Duo" (página 49).
- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse con su cámara, o los datos están dañados. Inserte un "Memory Stick Duo" nuevo (página 93).

E:61:□□

E:91:□□

- Se ha producido un mal funcionamiento de la cámara. Inicialice la cámara (página 51), después conecte la alimentación otra vez.

Mensajes

Si aparecen los mensajes siguientes, siga las instrucciones.



- El nivel de la batería está bajo. Cargue la batería (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*). Dependiendo de las condiciones de utilización o el tipo de batería, el indicador podrá parpadear aunque todavía queden 5 a 10 min (minuto) de tiempo restante de batería.

Sólo para batería "InfoLITHIUM"

- Esta batería no es del tipo "InfoLITHIUM".

Error de sistema

- Desconecte y vuelva a conectar la alimentación (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

Error en la memoria interna

- Desconecte y vuelva a conectar la alimentación (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

Reinserción del Memory Stick

- Inserte el "Memory Stick Duo" correctamente.
- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse en su cámara (página 93).
- El "Memory Stick Duo" está dañado.
- La sección del terminal del "Memory Stick Duo" está sucia.

Error tipo Memory Stick

- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse en su cámara (página 93).

Error de formato

- Formatee el medio de grabación otra vez (páginas 48 y 49).

Bloqueo de Memory Stick

- Está utilizando un "Memory Stick Duo" con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 93).

No hay espacio en la memoria interna

No hay espacio en el Memory Stick

- Borre imágenes o archivos que no necesite.
(→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)

Memoria sólo lectura

- Su cámara no puede grabar ni borrar imágenes de este "Memory Stick Duo".

No hay archivo

- No han sido grabadas imágenes en la memoria interna.

No archivo en esta carp

- No han sido grabadas imágenes en esta carpeta.
- No realizó correctamente las operaciones cuando copió imágenes desde el ordenador (página 64).

Error de carpeta

- Ya existe una carpeta con el mismo primer número de tres dígitos en el "Memory Stick Duo" (Por ejemplo: 123MSDCF y 123ABCDE). Seleccione otras carpetas, o cree una carpeta nueva (página 49).

Imp. crear más carpetas

- En el "Memory Stick Duo" existe una carpeta con un nombre que comienza por "999". No es posible crear ninguna carpeta en este caso.

No se puede registrar

- La cámara no puede grabar imágenes en la carpeta seleccionada. Seleccione una carpeta diferente (página 50).

Error de archivo

- Ha ocurrido un error durante la reproducción de una imagen.

Proteger archivo

- Libere la protección (página 38).

Tamaño imagen incompati

- Está reproduciendo una imagen de un tamaño que no se puede reproducir en su cámara.

No se puede dividir

- La película no es suficientemente larga como para dividirla (más corta de unos dos s (segundo)).
- El archivo no es una película.

Operación no valida

- Está reproduciendo un archivo que ha sido creado en un equipo que no era esta cámara.

(Indicador de aviso de vibración)

- Podrá producirse una sacudida de la cámara por la falta de luz. Utilice el flash, monte la cámara en un trípode, o por el contrario fije la cámara en su sitio.

640(Fina) no disponible

- Las películas de tamaño 640(Fina) sólo pueden grabarse utilizando un "Memory Stick PRO Duo". Inserte un "Memory Stick PRO Duo" o ajuste el tamaño de imagen a un tamaño distinto a [640(Fina)].

Permite conectar impresora

- [Conexión USB] está ajustado a [PictBridge], sin embargo, la cámara está conectada a un dispositivo no compatible con PictBridge. Compruebe el dispositivo.
- No está establecida la conexión. Desconecte y vuelva a conectar el cable para terminal de usos múltiples. Si se indica un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

Conectar a equipo PictBridge

- Ha intentado imprimir imágenes antes de establecerse la conexión de la impresora. Conecte a una impresora compatible con PictBridge.

Imagen no imprimible

- Ha intentado ejecutar [Imagen DPOF] sin poner una marca DPOF (orden de impresión) en la imagen o imágenes.
- Ha intentado ejecutar [Todo en carpeta] mientras estaba seleccionada una carpeta que solo contenía películas. No podrá imprimir películas.

Impresora ocupada

Error papel

No hay papel

Error tinta

Hay poca tinta

No hay tinta

- Compruebe la impresora.

Error impresora

- Compruebe la impresora.
- Compruebe si la imagen que quiere imprimir está corrupta.



- La transmisión de datos a la impresora quizás no se ha completado todavía. No desconecte el cable para terminal de usos múltiples.

Procesando

- La impresora está cancelando la tarea de impresión en curso. No es posible imprimir hasta que esté terminada. Es posible que esto lleve algún tiempo según la impresora.



Acerca de “Memory Stick”

Un “Memory Stick” es un medio de grabación de CI compacto y portátil. Los tipos de “Memory Stick” que pueden ser utilizados con esta cámara están listados en la tabla de abajo. Sin embargo, no se puede garantizar la operación apropiada para todas las funciones del “Memory Stick”.

Tipo de “Memory Stick”	Grabación/reproducción
Memory Stick (sin MagicGate)	—
Memory Stick (con MagicGate)	—
Memory Stick Duo (sin MagicGate)	○
Memory Stick Duo (con MagicGate)	○ ^{*1+2}
MagicGate Memory Stick	—
MagicGate Memory Stick Duo	○ ^{*1}
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo	○ ^{*1+2+3}

*1 “Memory Stick Duo”, “MagicGate Memory Stick Duo” y “Memory Stick PRO Duo” están equipados con funciones MagicGate.

MagicGate es una tecnología de protección del copyright que utiliza tecnología de encripción. La grabación/reproducción de datos que requieran funciones de MagicGate no podrán realizarse con esta cámara.

*2 Compatible con transferencia de datos a alta velocidad utilizando un interfaz paralelo.

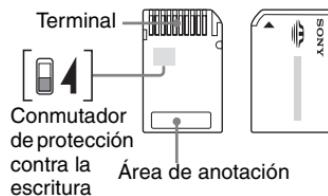
*3 Pueden grabarse películas de tamaño 640(Fina).

- No se garantiza que un “Memory Stick Duo” formateado con un ordenador funcione con esta cámara.

- La velocidad de lectura/escritura de datos variará dependiendo de la combinación de “Memory Stick Duo” y equipo utilizado.

Notas sobre la utilización del “Memory Stick Duo” (no suministrado)

- Si desliza el conmutador de protección contra la escritura a la posición LOCK con un objeto punzante no podrá grabar, editar ni borrar imágenes.



La posición y/o la forma del conmutador de protección contra la escritura podrá variar dependiendo “Memory Stick Duo” que utilice.

- No extraiga el “Memory Stick Duo” mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
- Los datos podrán estar dañados en los casos siguientes:
 - Cuando el “Memory Stick Duo” sea extraído o la cámara sea apagada durante la operación de lectura o escritura
 - Cuando el “Memory Stick Duo” sea utilizado en lugares expuestos a electricidad estática o ruido eléctrico
- Recomendamos hacer copia de seguridad de los datos importantes.
- No presione fuerte cuando escriba en el área de anotación.
- No coloque una etiqueta en el propio “Memory Stick Duo” ni en un adaptador de Memory Stick Duo.
- Cuando transporte o almacene el “Memory Stick Duo”, póngalo en la caja suministrada con él.
- No toque la sección del terminal del “Memory Stick Duo” con las manos ni con objetos metálicos.
- No golpee, doble ni deje caer el “Memory Stick Duo”.
- No desarme ni modifique el “Memory Stick Duo”.
- No exponga el “Memory Stick Duo” al agua.

- No deje el “Memory Stick Duo” en un lugar donde pueda ser alcanzado por niños pequeños. Los niños podrían tragarlo accidentalmente.
- No utilice ni almacene el “Memory Stick Duo” en las siguientes condiciones:
 - Lugares de alta temperatura tales como en el interior caliente de un automóvil aparcado a la luz solar directa
 - Lugares expuestos a la luz solar directa
 - Lugares húmedos o lugares donde haya presentes sustancias corrosivas

Notas sobre la utilización del adaptador de Memory Stick Duo (no suministrado)

- Para utilizar un “Memory Stick Duo” con un dispositivo compatible con “Memory Stick”, asegúrese de insertar el “Memory Stick Duo” en un adaptador de Memory Stick Duo. Si inserta un “Memory Stick Duo” en un dispositivo compatible con “Memory Stick” sin un adaptador de Memory Stick Duo, es posible que no pueda extraerlo del dispositivo.
- Cuando vaya a insertar un “Memory Stick Duo” en un adaptador de Memory Stick Duo, asegúrese de orientar el “Memory Stick Duo” en el sentido correcto, después insértelo a fondo. Si lo inserta incorrectamente podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando utilice un “Memory Stick Duo” insertado en un adaptador de Memory Stick Duo con un dispositivo compatible “Memory Stick”, asegúrese de que el “Memory Stick Duo” está insertado orientado en la dirección correcta. Tenga en cuenta que una utilización incorrecta podrá dañar el equipo.
- No inserte un adaptador de Memory Stick Duo en un dispositivo compatible con “Memory Stick” sin un “Memory Stick Duo” insertado. Si lo hace así, puede provocar que la unidad se averíe.

Notas sobre la utilización del “Memory Stick PRO Duo” (no suministrado)

Se ha confirmado que con esta cámara funciona debidamente un “Memory Stick PRO Duo” con una capacidad de hasta 2 GB.

Acerca de la batería “InfoLITHIUM”

Esta cámara requiere una batería “InfoLITHIUM” (tipo T).



¿Qué es una batería “InfoLITHIUM”?

Una batería “InfoLITHIUM” es una batería de litio-ión que tiene funciones para intercambiar información relacionada con las condiciones de operación con su cámara. La batería “InfoLITHIUM” calcula el consumo de corriente de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la cámara, y visualiza el tiempo de batería restante en minutos.

Acerca de la carga de la batería

Le recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C. Quizás no pueda cargar eficazmente la batería fuera de esta gama de temperatura.

Utilización eficiente de la batería

- El rendimiento de la batería disminuye en ambientes de bajas temperaturas. Por consiguiente, el tiempo que la batería puede utilizarse disminuye en lugares fríos. Le recomendamos lo siguiente para asegurar un uso de la batería más largo:
 - Ponga la batería en un bolsillo cerca de su cuerpo para calentárla, e insértela en la cámara inmediatamente antes de comenzar a tomar imágenes.
- La batería se descargará rápidamente si utiliza el flash o el zoom con frecuencia.
- Le recomendamos que tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces más del tiempo que tenga pensado tomar imágenes, y que haga tomas de prueba antes de tomar la imagen definitiva.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.
- No deje la batería en lugares muy cálidos, tales como en un automóvil o bajo la luz solar directa.

Acerca del indicador de tiempo de batería restante

La alimentación podrá desconectarse aunque el indicador de batería restante muestre que hay suficiente alimentación para funcionar. Utilice la batería hasta agotarla y cárguela completamente otra vez para que la indicación del indicador de batería restante sea correcta. Tenga en cuenta, sin embargo, que algunas veces la indicación correcta de la batería no se restablecerá si la batería es utilizada a temperaturas altas durante largo tiempo, si se deja en estado completamente cargado o si es utilizada con frecuencia.

Modo de guardar la batería

- Si no va a utilizar la batería durante largo tiempo, cárguela completamente y después agótela una vez al año en su cámara antes de guardarla en un lugar seco y fresco. Repita esta carga y agotamiento completo una vez al año para mantener la función de la batería.
- Para agotar la batería, deje la cámara encendida en el modo de reproducción de pase de diapositivas (página 38) hasta que se apague la alimentación.
- Para evitar que el terminal se manche, cortocircuite, etc., asegúrese de guardar la batería en la caja de batería suministrada cuando la transporte o almáocene.

Acerca de la vida de servicio de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que la usa más y más, y a medida que pasa el tiempo. Si le parece que el tiempo de operación de la batería se acorta considerablemente, una causa probable será que la batería ha alcanzado el final de su vida de servicio. Adquiera una batería nueva.
- La vida de servicio de la batería varía en función de cómo es almacenada y las condiciones de operación, y el ambiente en el que cada batería es utilizada.

Acerca del cargador de batería

■ Acerca del cargador de batería

- No cargue ninguna otra batería excepto la batería "InfoLITHIUM" de Sony en el cargador de batería suministrado con su cámara. Las baterías de tipo diferente al especificado podrán tener fugas, recalentarse o explotar si intenta cargarlas, exponiéndole a un riesgo de sufrir heridas por electrocución y quemaduras.
- Extraiga la batería cargada del cargador de batería. Si continúa cargándola, existe el riesgo de que se produzcan fugas, calor excesivo, explosiones o descarga eléctrica.
- Cuando la lámpara CHARGE parpadea, indica un error de batería o que ha sido insertada una batería de tipo distinto al especificado. Compruebe que la batería es del tipo especificado. Si la batería es del tipo especificado, extraígala, reemplácela con una nueva o con otra y compruebe si el cargador de batería funciona correctamente. Si el cargador de batería funciona correctamente, es posible que se haya producido un error de batería.
- Si el cargador de batería está sucio, es posible que la carga no se realice satisfactoriamente. Limpie el cargador de batería con un paño seco, etc.

Precauciones

■ No deje la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar muy cálido

En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.

- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
El cuerpo de la cámara podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorrientos

Tenga cuidado de no dejar entrar dentro de la cámara arena o polvo. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

■ Transporte

No se siente en una silla u otro lugar con la cámara en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara o dañarla.

■ Acerca de la limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (no suministrado) para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después límpie la superficie con un paño seco. No utilice lo siguiente porque podrán dañar el acabado o la caja.

- Productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador o insecticida, etc.
- No toque la cámara con las sustancias anteriores en su mano.
- No deje la cámara en contacto con goma o vinilo durante largo tiempo.

■ Acerca de la temperatura de funcionamiento

Su cámara está diseñada para ser utilizada a temperaturas de entre 0°C y 40°C

No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan esta gama.

■ Condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que la humedad se condense en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.

La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara es trasladada de un lugar frío, tal como en una estación de esquiar, a una habitación bien calentada.
- La cámara es trasladada de una habitación o del interior de un automóvil con aire acondicionado a exteriores cálidos, etc.

Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a uno cálido, selle la cámara en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante una h (hora) aproximadamente.

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una h (hora) aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes quedando aún humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

■ Acerca de la batería interna recargable

Esta cámara tiene una batería recargable interna para mantener la fecha y hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos períodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque la batería recargable no esté cargada, aún puede utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y hora.

Método de carga de la batería interna recargable

Inserte la batería cargada en la cámara o conecte la cámara a una toma de corriente de la pared utilizando el adaptador de ca (no suministrado) y deje la cámara durante 24 h (hora) o más con la alimentación desconectada.

Método de carga de la batería “InfoLITHIUM”

→ *paso 1 en “Lea esto primero”*

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen

CCD de color de 7,17 mm (tipo 1/2,5), Filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara

Aprox. 5 255 000 píxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara

Aprox. 5 090 000 píxeles

Objetivo

Carl Zeiss Vario-Tessar
Objetivo zoom de 3x
 $f = 6,33 - 19,0 \text{ mm}$ (38 –
114 mm cuando es convertido a
cámara de 35 mm)
F3,5 – 4,4

Control de exposición

Exposición automática,
Selección de escena (10 modos)

Balance del blanco

Automático, Luz diurna,
Nuboso, Fluorescente,
Incandescente, Flash

Formato de archivo (compatible con DCF)

Imágenes fijas: Exif Ver. 2,2
cumple con JPEG, compatible
con DPOF
Películas: En conformidad con
MPEG1 (Monofónico)

Medio de grabación

Memoria interna (32 MB)
"Memory Stick Duo"

Flash

Distancia recomendada (ISO
ajustado a Auto): aprox. 0,1 m a
2,5 m (W)/aprox. 0,5 m a 2,0 m
(T)

[Conectores de entrada y salida]

Conector múltiple

Comunicación USB

Hi-Speed USB (Compatible
con USB 2,0)

[Pantalla LCD]

Panel LCD

Unidad TFT de 6,2 cm (tipo
2,5)

Número total de puntos

230 400 (960×240) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación Batería recargable NP-FT1,
3,6 V

Adaptador de ca AC-LS5K (no
suministrado), 4,2 V

Consumo (durante la toma de imagen)
1,1 W

Temperatura de funcionamiento
0°C a +40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones 93,6x60,0x20,3 mm
(An/Al/Pr, excluyendo los
salientes)

Peso Aprox. 139 g (incluyendo la
batería NP-FT1 y la correa para
muñeca, etc.)

Micrófono Micrófono de condensador
electreto

Altavoz Altavoz dinámico

Exif Print Compatible

PRINT Image Matching III
Compatible

PictBridge Compatible

Cargador de batería BC-CS3

Requisitos de alimentación
ca 100 a 240 V
50/60 Hz
3,2 W

Tensión de salida cc 4,2 V
500 mA

Temperatura de funcionamiento
0°C a +40°C

Temperatura de almacenamiento
-20°C a +60°C

Dimensiones Aprox. 66x23x91 mm
(An/Al/Pr)

Peso Aprox. 70 g

Batería recargable NP-FT1

Batería utilizada Batería de litio-ión

Tensión máxima cc 4,2 V

Tensión nominal cc 3,6 V

Capacidad 2,4 Wh (680 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



Índice alfabético

A

Abertura	10
Accesorios suministrados → en "Lea esto primero"	
Adaptador de ca → paso 1 en "Lea esto primero"	
AF centro	29
AF de múltiples puntos.....	29
AF múlti.....	29
AF punto	29
Ajuste el reloj → paso 2 en "Lea esto primero"	
Ajustes	35, 42, 43
Ajustes 1	51
Ajustes 2.....	52
Cámara 1.....	44
Cámara 2.....	47
Herramienta memoria interna.....	48
Herramienta Memory Stick.....	49
Ajustes 1	51
Ajustes 2	52
Almacenamiento masivo.....	52
Autodisparador → paso 5 en "Lea esto primero"	

B

B Y N.....	35
Balance del blanco.....	31
Batería	
Carga → paso 1 en "Lea esto primero"	
Duración de la batería....	22
Indicador de carga restante → paso 1 en "Lea esto primero"	

Instalación/extracción
→ paso 1 en "Lea esto primero"

Batería "InfoLITHIUM".....	95
Batería recargable interna	98
Bloqueo del AF	30
Borrar → paso 6 en "Lea esto primero"	

C

Cable para terminal de usos múltiples.....	58, 71, 76
Calidad de imagen.....	11, 32
Cámara 1	44
Cámara 2	47
Cambiar carpeta REG	50
Cambio de tamaño	39
Carga de la batería → paso 1 en "Lea esto primero"	

Cargador de batería → paso 1 en "Lea esto primero"	
Carpeta	36
Cambio.....	50
Creación.....	49
CD-ROM	56, 68
Color.....	11

Condensación de humedad.....	97
Conector múltiple.....	14
Conexión	

Impresora	71
Ordenador	58
Televisor.....	76
Conexión USB	52
Comutador de protección contra la escritura.....	93
Contraste	35
Controlador USB.....	56
Copiado de imágenes a su ordenador	56

Copiar	50
Correa para muñeca → en "Lea esto primero"	
Crear carpeta REG.....	49
Cruz filial de la medición de foco.....	31
Cuadro del visor de rango AF.....	29

D

Desenfoque	9
Destino de almacenamiento de archivos	62
Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos.....	62
Diapositiva.....	38
DirectX	55
Dividir.....	40
DPOF	74

E

Efe imagen.....	35
Efecto de imagen	35
Enfoque.....	9, 29
Enfoque automático	9
Especificaciones	99
Estándar	32
EV	28
Exposición	10
Extensión	62, 64

F

Fech/Hor	45
Fecha.....	45
Fecha/Hora	45
Fina	32
Flash	31
Flash forzado → paso 5 en "Lea esto primero"	
Fluorescente.....	31

Formato.....	48, 49	Intervalo	34	Modo de crepúsculo → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>
Función de apagado automático → <i>paso 2 en "Lea esto primero"</i>		ISO	10, 32	Modo de flash → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>
H		J		Modo de fuegos artificiales → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>
Herramienta memoria interna.....	48	JPG	63	Modo de instantánea suave → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>
Herramienta Memory Stick.....	49	L		Modo de medición.....
Histograma	19, 28	Limpieza	97	Modo de nieve → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>
I		Luz de fondo del LCD	51	Modo de obturador rápido → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>
Icono ampliado	47	Luz diurna	31	Modo de paisaje → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>
Identificación de las partes ...	13	M		Modo de playa → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>
Idioma.....	51	M AF	44	Modo de retrato en crepúsculo → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>
→ <i>paso 2 en "Lea esto primero"</i>		Macro → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>		Modo de vela → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>
Iluminador AF (de enfoque automático).....	46	Marca de orden de impresión	74	Modo GRAB
ImageMixer VCD2.....	65, 68	Medición con tendencia al centro	31	Modo lupa → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>
Impresión directamente	70	Medición de foco	31	Monitor.....
Impresión en el modo de una sola imagen.....	70	Medición multipatrón	31	Monocromo
Impresión en el modo índice	70	Memoria interna.....	21	MPG
Impresión en un establecimiento.....	74	"Memory Stick Duo"	93	N
Imprimir.....	69	Inserción/extracción → <i>pasos 3 y 4 en "Lea esto primero"</i>		Nitidez
modo de índice.....	70	Comutador de protección contra la escritura.....	93	Nivel de flash.....
modo de una sola imagen	70	Número de imágenes/ tiempo de grabación	20	Nombre de archivo
Incandescente	31	Visualización	36	NTSC.....
Indicador de bloqueo AE/AF	30	Menú	25	Nuboso
→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>		Elementos	26	Número de archivo
Indicador del cuadro del visor de rango AF.....	29	Tomar imágenes.....	28	ES
Indicador.... consulte "Pantalla"		Visualización	36	
Indicadores y mensajes de advertencia	90	Menú para tomar imágenes	28	
Inicializar.....	51	Modo	32	
Instalar.....	56, 65, 68	Modo AF	44	
		Modo de ajuste automático → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>		

Número de imágenes/Tiempo de grabación 20

0

Obturación lenta con reducción de ruido (NR)..... 16

Ordenador 54

Copiado de imágenes 56, 67

Entorno recomendado 55, 67

Macintosh 67

Software 65

Visualización con su cámara de archivos de imágenes almacenados en un ordenador 64

Windows 54

Ordenador Macintosh 67

Entorno recomendado 67

Ordenador Windows 54

Entorno recomendado 55

P

PAL 53

Pantalla

Cambio de visualización 19

Indicador 15

Luz de fondo del LCD 51

Pantalla de índice

→ paso 6 en "Lea esto primero"

Pantalla LCD consulte "Pantalla"

Paso variación 34

PC consulte "Ordenador"

PFX 35

PictBridge 52, 70

PicturePackage 65

Pitido 51

→ paso 5 en "Lea esto primero"

Píxel 11

Píxeles efectivos 99

Preajuste del enfoque 29

Precauciones 97

Protección 37

PTP 52

Puesta en hora del reloj 53

Pulsación hasta la mitad 9

→ paso 5 en "Lea esto primero"

R

Ráfaga 33

Ráfaga múltiple 32

Rebobinado/avance rápido

→ paso 6 en "Lea esto primero"

Recorte 42

Reducción del efecto ojos rojos 45

Relación de compresión 12

Reproducción consulte "Visualización"

Reproducción/Edición 23

Revisión automática 46

Revisión rápida

→ paso 5 en "Lea esto primero"

Rotación 40

S

S AF 44

Salida de vídeo 53

Saturación 35

Selección de escena 24

→ paso 5 en "Lea esto primero"

Sencillo 44

Sepia 35

Sincronización lenta

→ paso 5 en "Lea esto primero"

Sistema operativo 55, 67

Sobreexposición 10

Software 65

Solución de problemas 78

Subexposición 10

Sujeción de la cámara

→ paso 5 en "Lea esto primero"

T

Tamaño de imagen 11

→ paso 4 en "Lea esto primero"

Televisor 76

Toma

Imagen fija
→ paso 5 en "Lea esto primero"

Película
→ paso 5 en "Lea esto primero"

Toma automática programada 23

Toma DC (cc) IN 14

Toma de películas
→ paso 5 en "Lea esto primero"

Transformador electrónico
→ paso 1 en "Lea esto primero"

U

Utilización de la cámara en el extranjero

→ paso 1 en "Lea esto primero"

V

Variación de exposiciones 32

Velocidad de obturación 10

VGA

→ paso 4 en "Lea esto primero"

Video CD 65, 68

Visualización

Imagen fija

→ *paso 6 en “Lea esto primero”*

Película

→ *paso 6 en “Lea esto primero”*

Visualización de

autodiagnóstico90

Volumen

→ *paso 6 en “Lea esto primero”*

W

WB.....31

Z

Zoom de reproducción

→ *paso 6 en “Lea esto primero”*

Zoom digital44

Zoom digital de precisión....44

Zoom inteligente.....44

Zoom óptico44

Zoom

→ *paso 5 en “Lea esto primero”*

Marcas comerciales

- **Cyber-shot** es una marca comercial de Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “MagicGate”, y **MAGICGATE** son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.
- PicturePackage es una marca comercial de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media, y DirectX son bien marcas registradas comerciales o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac y eMac son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.
- Macromedia y Flash son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Macromedia, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Intel, MMX, y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas TM o [®] no se utilizan en todos los casos en este manual.

AVISO

Para evitar incêndios ou choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e está conforme os limites estabelecidos pela Directiva EMC para a utilização de cabos de ligação inferiores a 3 metros.

Atenção

O campo magnético em frequências específicas pode influenciar a imagem e o som desta câmara.

Aviso

Se electricidade estática ou electromagnetismo causar que a transferência de dados páre a meio (falhar), reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc) outra vez.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Notas sobre a utilização da câmara

Tipos de “Memory Stick” que podem ser utilizados (não fornecidos)

O meio de gravação IC utilizado por esta câmara é um “Memory Stick Duo”. Há dois tipos de “Memory Stick”.

“Memory Stick Duo”: pode utilizar um “Memory Stick Duo” com a sua câmara.



“Memory Stick”: não pode utilizar um “Memory Stick” com a sua câmara.



Não se podem utilizar outros cartões de memória.

- Para detalhes sobre “Memory Stick Duo”, consulte a página 93.

Quando se usa um “Memory Stick Duo” em equipamento compatível com “Memory Stick”

Pode usar o “Memory Stick Duo” ao inseri-lo no Adaptador Memory Stick Duo (não fornecido).



Adaptador Memory Stick Duo

Notas sobre o pack de baterias “InfoLITHIUM”

- Carregue o pack de baterias NP-FT1 fornecido antes de utilizar a câmara pela primeira vez.
→ passo 1 em “Leia isto primeiro”
- O pack de baterias pode ser carregado mesmo que não esteja completamente descarregado. Além disso, mesmo que o pack de baterias não esteja completamente carregado, pode utilizar a carga parcial do pack de baterias como está.

- Se não tencionar utilizar o pack de baterias durante um longo período de tempo, use toda a carga existente e retire-o da câmara e em seguida guarde-o num local frio e seco. Isto para manter a funcionalidade do pack de baterias (página 95).

- Para detalhes sobre o pack de baterias utilizável, consulte a página 95.

Lente Carl Zeiss

Esta câmara está equipada com lente Carl Zeiss que é capaz de reproduzir imagens nítidas com excelente contraste.

A lente para esta câmara foi produzida sob um sistema de garantia de qualidade certificado por Carl Zeiss de acordo com as normas de qualidade da Carl Zeiss na Alemanha.

PT

Exclusão de compensação do conteúdo da gravação

- O conteúdo de gravação não pode ser compensado se a gravação ou a reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da sua câmara ou meio de gravação, etc.

Memória interna e cópia de segurança do “Memory Stick Duo”

- Não desligue a câmara ou retire o pack de baterias ou o “Memory Stick Duo” enquanto a lâmpada de acesso estiver acesa, uma vez que os dados da memória interna ou os dados do “Memory Stick Duo” podem ficar danificados. Proteja sempre os seus dados efectuando uma cópia de segurança. Ver a página 21 relativa ao método de cópia de segurança.

Notas sobre a gravação/reprodução

- Esta câmara não é à prova de pó, de projecções de água nem à prova de água. Leia as “Precauções” (página 97) antes de utilizar a câmara.
- Antes de gravar acontecimentos únicos, faça uma gravação de teste para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.
- Tenha cuidado para não molhar a câmara. Se entrar água para dentro da câmara pode originar mau funcionamento que em alguns casos poderá não ser reparável.

- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode provocar o mau funcionamento da sua câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas rádio intensas ou que emita radiação. A câmara pode não ser capaz de gravar ou reproduzir correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou poeira pode provocar avarias.
- Se ocorrer condensação de humidade, remova-a antes de utilizar a câmara (página 97).
- Não abane nem bata na câmara. Além das avarias e impossibilidade de gravar imagens, pode estragar o dispositivo de gravação ou causar a alteração, danos ou perda de dados de imagem.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor da emissão do flash pode fazer com que a sujidade na superfície do flash fique descolorida ou presa a esta, resultando em emissão de luz insuficiente.

Notas sobre o ecrã LCD, visor LCD (para modelos com visor LCD) e lentes

- O ecrã LCD e o visor LCD foram fabricados utilizando tecnologia de alta precisão e portanto mais de 99,99% dos pixels são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem existir alguns pequenos pontos negros e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD e no visor do LCD. Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.



Pontos negros
(brancos/vermelhos/
azul/verdes)

- A exposição do ecrã LCD, do visor ou das lentes à luz solar directa durante longos períodos de tempo pode provocar avarias. Tenha cuidado quando coloca a sua câmara próximo de uma janela ou no exterior.
- Não faça pressão no ecrã LCD. O ecrã pode ficar descolorido e isso pode causar mau funcionamento.
- As imagens podem espalhar-se no ecrã LCD em locais frios. Isto não é um mau funcionamento.

- Tenha cuidado para não dar pancadas nas lentes e para não aplicar força.

Sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está conforme a norma universal DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com a sua câmara e a reprodução na sua câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

Aviso sobre direitos de autor

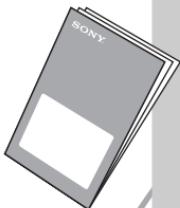
Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

As imagens utilizadas neste manual

As fotografias utilizadas como exemplos neste manual são imagens reproduzidas e não são imagens filmadas com esta câmara.

Para completa utilização da câmara fixa digital

Prepare a câmara e filme imagens facilmente

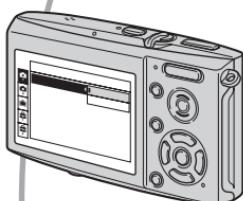


"Leia isto primeiro" (volume separado)

- 1 Preparar o pack de baterias
- 2 Ligar a câmara/acertar o relógio
- 3 Inserir um "Memory Stick Duo" (não fornecido)
- 4 Seleccionar o tamanho de imagem para utilização
- 5 Filmar imagens facilmente (Modo de regulação automática)
Filmar imagens fixas (Selecção de cena)
- 6 Ver/apagar imagens

Sinta-se mais confortável com a sua câmara

Este manual



- Filmar com os seus ajustes favoritos (Filmagem automática programada) → página 23
- Apreciar vários tipos de filmagem/reprodução utilizando o menu → página 25
- Mudar os ajustes de fábrica → página 43

Ligar a sua câmara a um PC ou impressora

Este manual



- Copiar imagens para um computador e ter o prazer de as editar de várias maneiras → página 54
- Imprimir imagens ligando a sua câmara directamente a uma impressora (apenas impressoras compatíveis com PictBridge) → página 70

Índice

Notas sobre a utilização da câmara.....	3
---	---



Desfrutar a câmara

Técnicas básicas para melhores imagens.....	9
Foco – Focar um motivo com sucesso.....	9
Exposição – Ajuste da intensidade da luz	10
Cor – Sobre os efeitos de iluminação.....	11
Qualidade – Sobre “qualidade de imagem” e “tamanho de imagem”.....	11
Identificação das partes.....	13
Indicadores no ecrã	15
Mudança do visor do ecrã.....	19
Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes	20
Quando não tiver um “Memory Stick Duo” (Gravação com a memória interna).....	21
Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/ visalizados	22
Utilização do comutador de modo	23

Utilização do menu

<i>Utilização dos itens do menu.....</i>	25
<i>Itens do menu</i>	26
Menu para filmar	28

(Câmara)

(EV)

(Foco)

(Modo do Medidor)

WB (Equil. br.)

ISO

(Qual.imag.)

Mode (Modo GRAV)

BRK (Passo enquadr.)

(Intervalo)

(Nfv. flash)

PFX (Efe. imag.)

(Saturação)

(Contraste)

(Nitidez)

(Regulação)

Menu de visualização.....	36
(Pasta)	
(Proteger)	
DPOF	
(Imprimir)	
(Ap. slide)	
(Mud taman)	
(Rodar)	
(Dividir)	
(Regulação)	
Corte	

Utilização do ecrã de Regulação

<i>Utilizar itens de regulação.....</i>	43
Câmara 1	44
Modo AF	
Zoom digital	
Data/Hora	
Reduç olh verm	
Iluminador AF	
Revisão auto	
Câmara 2	47
Ícone aum.	
Fer. memória interna.....	48
Formatar	
Fer. Memory Stick.....	49
Formatar	
Crie pasta GRAV.	
Mude pasta GRAV.	
Copiar	
Regulação 1	51
Luz fun. LCD	
Sinal sonoro	
Idioma	
Inicializar	
Regulação 2	52
Núm. arquivo	
Ligaçao USB	
Saída vídeo	
Acerto relógio	

Utilização do seu computador

Desfrutar o seu computador Windows	54
Cópia de imagens para o seu computador	56
Ver com a sua câmara arquivos de imagem guardados num computador (utilizando um “Memory Stick Duo”).....	64
Utilizando o software fornecido.....	65
Utilizando o seu computador Macintosh.....	67

Impressão de imagens fixas

Como imprimir imagens fixas	69
Imprimir imagens directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge	70
Imprimir numa loja	74

Ligar a sua câmara à sua TV

Ver imagens num ecrã de TV	76
----------------------------------	----

Resolução de problemas

Resolução de problemas	78
Indicadores de aviso e mensagens	90

Outros

Sobre o “Memory Stick”	93
Sobre o pack de baterias “InfoLITHIUM”	95
Sobre o carregador de baterias	96
Precauções	97
Especificações	99



Índice remissivo	101
------------------------	-----



Técnicas básicas para melhores imagens

Foco**Exposição****Cor****Qualidade**

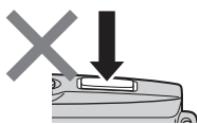
Esta secção descreve os aspectos básicos para que possa apreciar a sua câmara. Diz como utilizar as várias funções da câmara tal como o comutador de modo (página 23), os menus (página 25), e outras.

Foco

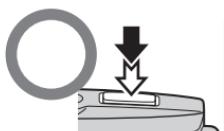
Focar um motivo com sucesso

Quando pressiona o botão do obturador até ao meio, a câmara ajusta automaticamente o foco (Focagem automática). Não se esqueça de pressionar o botão do obturador só até ao meio.

Pressione o botão
do obturador
completamente
para baixo
imediatamente.



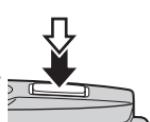
Pressione o botão
do obturador até
ao meio.



Indicador
intermitente →
Indicador acende/
emite som



Depois pressione o
botão do obturador
completamente
para baixo.



Para filmar uma imagem fixa difícil de focar em → [Foco] (página 29)

Se a imagem estiver desfocada mesmo após a focagem, pode ser por ter tremido a câmara. → Ver “Sugestões para evitar desfocagem” (como se segue).

Sugestões para evitar desfocagem

Segure na câmara firmemente, mantendo os braços ao seu lado. Também pode estabilizar a câmara encostando-a a uma árvore ou a um edifício ao seu lado. Também se recomenda a utilização de um tripé e a utilização do flash em locais escuros.

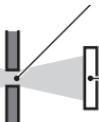


Exposição Ajuste da intensidade da luz

Pode criar várias imagens regulando a exposição e a sensibilidade ISO. A exposição é a quantidade de luz que a câmara receberá quando solta o obturador.

Velocidade do obturador

Exposição:



= Duração de tempo em que a câmara recebe luz

Abertura = Tamanho da abertura que permite a passagem de luz

ISO = Sensibilidade de gravação

Sobre-exposição

= demasiada luz
Imagen esbranquiçada

A exposição é ajustada automaticamente no valor adequado no modo de ajuste automático. No entanto, pode ajustá-la manualmente utilizando as funções abaixo.



Exposição correcta



Sub-exposição

= muito pouca luz
Imagen mais escura

EV:
Permite-lhe ajustar a exposição que foi determinada pela câmara.
→ página 28



Modo do Medidor:

Permite-lhe mudar a parte do motivo a ser medido para determinar a exposição.
→ página 31

Ajuste da sensibilidade ISO

ISO é a unidade de medida (sensibilidade), que avalia a quantidade de luz que recebe um equipamento de captação de imagem (equivalente a rolos de fotografia). Mesmo quando a exposição é a mesma, as imagens diferem dependendo da sensibilidade ISO.

Para ajustar a sensibilidade ISO → página 32

Alta sensibilidade ISO

Grava uma imagem clara mesmo quando filma num local escuro.
No entanto, a imagem tende a tornar-se ruidosa.



Baixa sensibilidade ISO

Grava uma imagem mais regular.
No entanto, a imagem torna-se mais escura.



Cor**Sobre os efeitos de iluminação**

A cor aparente do motivo é afectada pelas condições de iluminação.

Exemplo: A cor de uma imagem afectada pelas fontes de luz

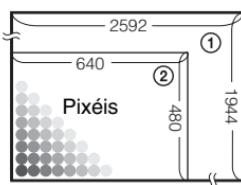
Tempo/Iluminação	Luz do dia	Nebuloso	Fluorescente	Incandescente
				
Características da luz	Branca (normal)	Azulada	Com tons de azul	Avermelhada

Os tons da cor são ajustados automaticamente no modo de ajuste automático.

No entanto, pode ajustar os tons da cor manualmente com [Equil. br.] (página 31).

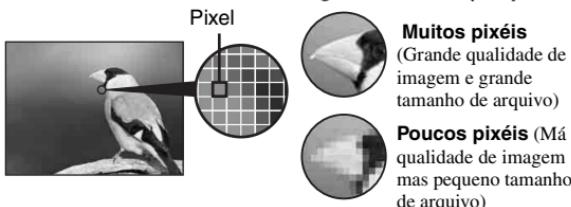
Qualidade Sobre “qualidade de imagem” e “tamanho de imagem”

Uma imagem digital é composta por um conjunto de pequenos pontos chamados pixéis. Se contém um grande número de pixéis, a fotografia torna-se maior, ocupa mais memória, e a imagem é apresentada em grande detalhe. O “tamanho de imagem” é indicado pelo número de pixéis. Apesar de não conseguir ver as diferenças no ecrã da câmara, os pequenos detalhes e o tempo de processamento de dados diferem quando a imagem é impressa ou apresentada no ecrã de um computador.

Descrição dos pixéis e tamanho da imagem

- ① Tamanho de imagem: 5M
 $2592 \text{ pixéis} \times 1944 \text{ pixéis} = 5.038.848 \text{ pixéis}$
- ② Tamanho de imagem: VGA(E-Mail)
 $640 \text{ pixéis} \times 480 \text{ pixéis} = 307.200 \text{ pixéis}$

Seleccionar o tamanho da imagem a utilizar (→ passo 4 em “Leia isto primeiro”)



Exemplo: Impressão até tamanho de A4

Exemplo: Uma imagem anexada para ser enviada por e-mail

Os ajustes de fábrica estão marcados por .

	Tamanho da imagem		Recomendações de uso
	5M (2592×1944)	Maior	Para imprimir em tamanho A4 ou imagens de alta densidade em tamanho A5
	3:2* (2592×1728)		
	3M (2048×1536)		
	1M (1280×960)		Para imprimir em tamanho de postal
	VGA(E-Mail) (640×480)	Mais pequeno	Para gravar um grande número de imagens Para anexar imagens a um e-mail ou criar páginas da web
	16:9(HDTV)** (1920×1080)		Para ver imagens numa TV 16:9 ou TV compatível com Hi-Vision***

* As imagens são gravadas no mesmo formato 3:2 do papel de impressão de fotografias ou cartões postais, etc.

** Ambas as extremidades da imagem podem ser cortadas quando imprime (página 87).

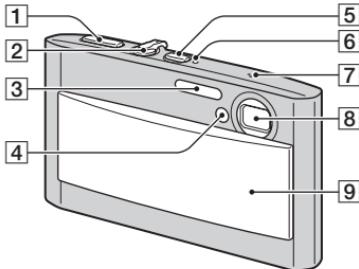
*** Pode desfrutar de uma ainda maior qualidade de imagem ao ligar a câmara através de uma ranhura “Memory Stick” ou de uma ligação USB.

Selecção da qualidade de imagem (relação de compressão) em combinação (página 32)

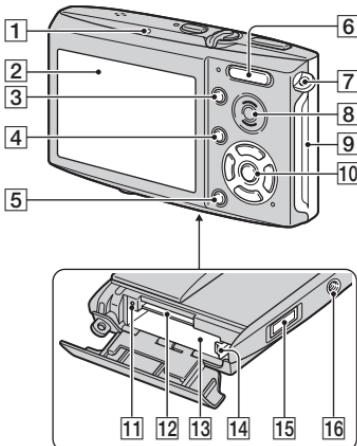
Pode seleccionar a relação de compressão quando guarda imagens digitais. Quando selecciona uma alta relação de compressão, a imagem perde a qualidade, mas tem um tamanho mais pequeno de arquivo.

Identificação das partes

Consulte a página entre parênteses para detalhes de operação.



- 1** Botão do obturador (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
- 2** Comutador de modo (23)
- 3** Flash (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
- 4** Lâmpada do temporizador automático (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)/ iluminador AF (46)
- 5** Botão POWER (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”)
- 6** Luz de POWER (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”)
- 7** Microfone
- 8** Lente
- 9** Tampa da lente (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”)



- 1** Piscar da lâmpada de carga (laranja) (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
- 2** Ecrã LCD (19)
- 3** Botão (Visor do ecrã ligado/desligado) (19)
- 4** Botão MENU (25)
- 5** Botão / (Tamanho de imagem/Apagar) (→ passos 4 e 6 em “Leia isto primeiro”)
- 6** Para filmagem: Botão de zoom (W/T) (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
Para ver: ⊞/⊕ (zoom de reprodução) / Botão (índice) (→ passo 6 em “Leia isto primeiro”)
- 7** Gancho para a correia de pulso (→ “Leia isto primeiro”)
- 8** Altifalante
- 9** Tampa da bateria/Memory Stick Duo” (→ passos 1 e 3 em “Leia isto primeiro”)

[10] Botão de controlo

Menu ligado: ▲/▼/◀/▶/● (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”)

Menu apagado: ⌂/◎/□/■ (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)

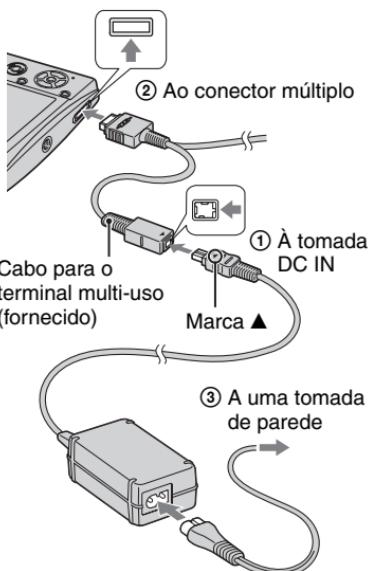
[11] Lâmpada de acesso (→ passo 4 em “Leia isto primeiro”)

[12] Ranhura do “Memory Stick Duo” (→ passo 3 em “Leia isto primeiro”)

[13] Ranhura de inserção da bateria (→ passo 1 em “Leia isto primeiro”)

[14] Alavanca de execução da bateria (→ passo 1 em “Leia isto primeiro”)

[15] Conector múltiplo (parte inferior)
Quando utiliza um Adaptador CA AC-LS5K (não fornecido)



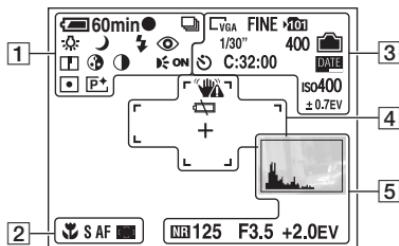
[16] Receptáculo para o tripé (parte inferior)

- Utilize um tripé com um comprimento de parafuso inferior a 5,5 mm. Não será capaz de prender firmemente a câmara a tripés com parafusos mais compridos do que 5,5 mm e pode danificar a câmara.

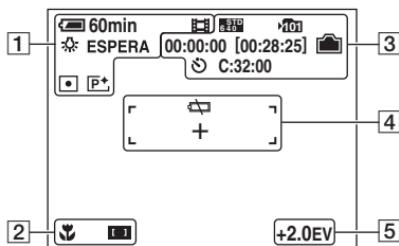
Indicadores no ecrã

Consulte as páginas entre parênteses para detalhes de operação.

Quando filma imagens fixas



Quando filma filmes



[1]

Visor	Indicação
60min	Bateria restante (→ passo 1 em "Leia isto primeiro")
	Bloqueio AE/AF (→ passo 5 em "Leia isto primeiro")
	Modo de gravação (23, 32)
SWB	Equilíbrio de brancos (31)
ESPERA GRAVAÇÃO	Espera/Gravação de um filme (→ passo 5 em "Leia isto primeiro")
	Modo de câmara (Seleção de Cena) (→ passo 5 em "Leia isto primeiro")
P	Modo de câmara (Programa) (23)
SL	Modo do flash (→ passo 5 em "Leia isto primeiro")
x1.3	Escala de zoom (→ 44, passo 5 em "Leia isto primeiro")
	Redução dos olhos vermelhos (45)
	Nitidez (35)
	Saturação (35)
	Contraste (35)
ON	Iluminador AF (46)
	Modo do medidor (31)
	Efeito de imagem (35)

[2]

Visor	Indicação
	Macro (→ passo 5 em "Leia isto primeiro")
S AF M AF	Modo AF (44)
	Indicador do quadro do visor da distância de focagem AF (29)

Visor	Indicação
1.0m	Distância do foco pré-ajustado (29)

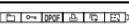
3

Visor	Indicação
	Tamanho da imagem (→ passo 4 em "Leia isto primeiro")
FINE STD	Qualidade da imagem (32)
	Pasta de gravação (49) <ul style="list-style-type: none"> Isto não aparece quando utilizar a memória interna.
	Capacidade de memória interna restante (20)
	Capacidade restante do "Memory Stick" (20)
00:00:00 [00:28:05]	Tempo de gravação [tempo máximo de gravação] (20)
1/30"	Intervalo Multi Burst (34)
400	Número restante de imagens graváveis (20)
	Temporizador automático (→ passo 5 em "Leia isto primeiro")
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico (90)
	Data/Hora (45)
iso400	Número ISO (32)
±0.7EV	Valor de passo de enquadramento (34)

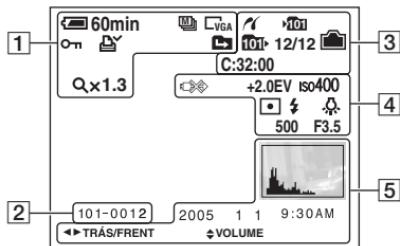
4

Visor	Indicação
	Aviso de vibração (9) <ul style="list-style-type: none"> Indica vibração que pode impedir que filme imagens nítidas devido a iluminação insuficiente. Mesmo que o aviso de vibração apareça, pode filmar imagens fixas. No entanto, recomendamos a utilização de flash para melhor iluminação ou de um tripé ou outra forma para estabilizar a câmara.
	Aviso de bateria fraca (22, 90)
+	Reticulado do medidor de ponto (31)
	Quadro do visor da distância de focagem AF (29)

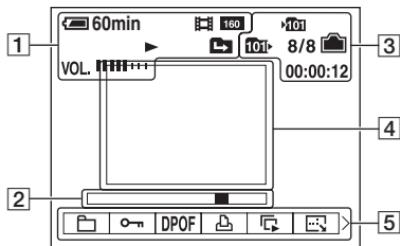
5

Visor	Indicação
	Histograma (19, 28)
	Obturador lento NR <ul style="list-style-type: none"> Se as velocidades do obturador forem inferiores ou iguais a 1/6 segundos, a função de obturador lento NR activa automaticamente para reduzir o ruído da imagem.
125	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
+2.0EV	Valor de Exposição (28)
	Menu/Menu guia (25) <p>(não mostrada no ecrã da página anterior)</p>

Quando reproduz imagens fixas



Quando reproduz filmes



1

Visor	Indicação
60min	Bateria restante (\rightarrow passo 1 em "Leia isto primeiro")
Qx1.3	Tamanho da imagem (\rightarrow passo 4 em "Leia isto primeiro")
101-0012	Modo de gravação (23, 32)
2005 1 1 9:30AM	Reprodução (\rightarrow passo 6 em "Leia isto primeiro")
TRÁS/FRENT VOLUME	VOL.
Qx1.3	Protecção (37)
101	Marca de ordem de impressão (DPOF) (74)
160	Mudar a pasta (36) <ul style="list-style-type: none"> Isto não aparece quando utiliza a memória interna.
8/8	Escala de zoom (\rightarrow passo 6 em "Leia isto primeiro")
00:00:12	Passo 12/16

2

Visor	Indicação
101-0012	Número Pasta-arquivo (36)
	Barra de reprodução (\rightarrow passo 6 em "Leia isto primeiro")

[3]

Visor	Indicação
	Ligaçāo PictBridge (71)
	Pasta de gravação (49) <ul style="list-style-type: none"> Isto não aparece quando utilizar a memória interna.
	Pasta de reprodução (36) <ul style="list-style-type: none"> Isto não aparece quando utilizar a memória interna.
	Capacidade de memória interna restante (20)
	Capacidade restante do "Memory Stick" (20)
8/8 12/12	Número de imagem/ Número de imagens gravadas na pasta seleccionada
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico (90)
00:00:12	Contador (→ passo 6 em "Leia isto primeiro")

[5]

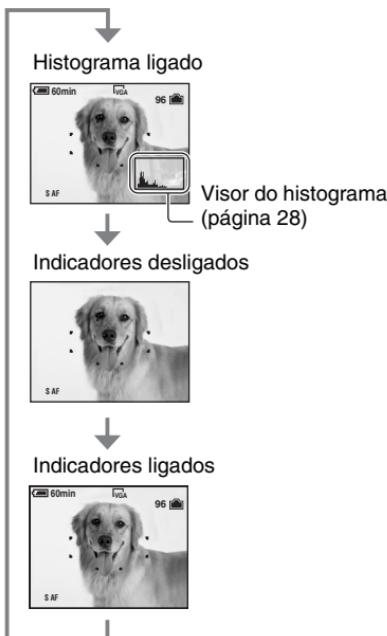
Visor	Indicação
	Histograma (19, 28) <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> aparece quando a fixação do histograma está desactivada.
2005 1 1 9:30 AM	Data/hora da gravação da imagem de reprodução (45)
	Menu/Menu guia (25)
● PAUSA ● LER	Reprodução de imagens Multi Burst em série (32)
◀ ▶ TRÁS/ FRENT	Seleccionar imagens
◆ VOLUME	Regular o volume

[4]

Visor	Indicação
	Não desligue o cabo para o terminal de multi-uso (73)
+2.0EV	Valor de Exposição (28)
iso400	Número ISO (32)
	Modo do medidor (31)
	Flash
	Equilíbrio de brancos (31)
500	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
	Imagen de reprodução (→ passo 6 em "Leia isto primeiro")

Mudança do visor do ecrã

De cada vez que pressiona o botão (Visor do ecrã ligado/desligado), o visor muda da seguinte forma.



- Uma grande diferença no histograma mostrado quando filma e durante a reprodução pode ocorrer quando:
 - O flash dispara.
 - A velocidade do obturador é lenta ou rápida.
- O histograma pode não aparecer para imagens gravadas utilizando outras câmaras.

- Quando liga o visor do histograma, a informação da imagem é mostrada durante a reprodução.
- O histograma não aparece nas seguintes situações:
 - Enquanto filma
 - O menu é mostrado.
 - Grava filmes
 - Durante a reprodução
 - O menu é mostrado.
 - No modo índice
 - Está a utilizar zoom de reprodução.
 - Está a rodar imagens fixas.
 - Reprodução de filmes

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

As tabelas mostram o número aproximado de imagens fixas e a duração de tempo para filmes que podem ser gravados num “Memory Stick Duo” formatado com esta câmara. Os valores podem variar dependendo das condições de filmagem.

O número de imagens que pode ser gravado utilizando a memória interna é equivalente ao de um “Memory Stick Duo” de 32 MB.

O número de imagens fixas (A qualidade de imagem é [Qualid.] na linha superior e [Normal] na linha inferior.)

(Unidades: imagens)

Capacidade Tamanho \	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
5M	12	25	51	92	188	384	789
	23	48	96	174	354	723	1482
3:2	12	25	51	92	188	384	789
	23	48	96	174	354	723	1482
3M	20	41	82	148	302	617	1266
	37	74	149	264	537	1097	2250
1M	50	101	202	357	726	1482	3038
	93	187	376	649	1320	2694	5524
VGA(E-Mail)	196	394	790	1428	2904	5928	12154
	491	985	1975	3571	7261	14821	30385
16:9(HDTV)	33	66	133	238	484	988	2025
	61	123	246	446	907	1852	3798

- O número de imagens indicado é quando [Mode] está ajustado em [Normal].
- O tamanho de uma única imagem fixa é 1M quando [Mode] está ajustado em [Multi Burst].
- Quando o número de imagens filmáveis é superior a 9.999, aparece o indicador “>9999”.
- Pode redimensionar as imagens mais tarde ([Mud taman], página 39).

Tempo de gravação de filmes

(Unidades: hora : minuto : segundo)

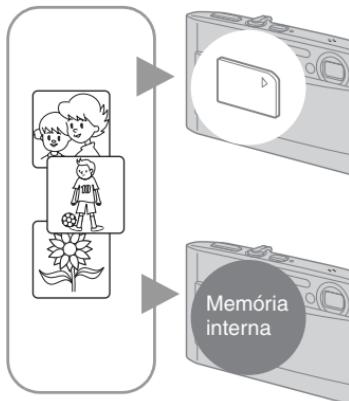
Capacidade Tamanho \	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
640(Qualid.)	–	–	–	0:02:57	0:06:02	0:12:20	0:25:18
640(Normal)	0:01:27	0:02:56	0:05:54	0:10:42	0:21:47	0:44:27	1:31:09
160	0:22:42	0:45:39	1:31:33	2:51:21	5:47:05	11:44:22	24:18:25

- Filmes com o tamanho ajustado em [640(Qualid.)] só podem ser gravados num “Memory Stick PRO Duo”.
- Para tamanho e qualidade de imagem, consulte a página 11.
- Quando são reproduzidas nesta câmara imagens gravadas em modelos Sony mais antigos, o visor pode diferir do tamanho real da imagem.

Quando não tiver um “Memory Stick Duo” (Gravação com a memória interna)

A câmara tem 32 MB de memória interna. Esta memória não pode ser removida. Mesmo quando não houver “Memory Stick Duo” inserido na câmara, pode gravar imagens utilizando esta memória interna.

- Os filmes com tamanho de imagem regulado para [640(Qualid.)] não podem ser gravados utilizando a memória interna.



Quando um “Memory Stick Duo” (não fornecido) for inserido

[Gravação]: As imagens são gravadas no “Memory Stick Duo”.

[Reprodução]: Reproduzem-se as imagens no “Memory Stick Duo”.

[Menu, Regulação, etc.]: Podem-se executar várias funções em imagens no “Memory Stick Duo”.

Quando não houver “Memory Stick Duo” inserido

[Gravação]: As imagens são gravadas através da memória interna.

[Reprodução]: As imagens guardadas na memória interna são reproduzidas.

[Menu, Regulação, etc.]: Podem executar-se várias funções nas imagens na memória interna.

Sobre dados de imagens guardados na memória interna

Recomendamos que copie os dados (cópias de segurança) sem falhas usando um dos seguintes métodos.

Para fazer cópias (cópias de segurança) dos dados num “Memory Stick Duo”

Prepare um “Memory Stick Duo” com uma capacidade de 32 MB ou mais, depois execute o procedimento explicado em [Copiar] (página 50).

Para fazer cópias (cópias de segurança) dos dados num disco rígido do seu computador

Execute o procedimento nas páginas 56 a 61 sem um “Memory Stick Duo” inserido na câmara.

- Não pode mudar os dados de imagem num “Memory Stick Duo” para a memória interna.
- Ao ligar a câmara e um computador com um cabo para terminal multi-uso, pode copiar os dados guardados na memória interna para um computador, mas não pode copiar dados num computador para a memória interna.

Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/visualizados

As tabelas mostram o número aproximado de imagens que podem ser gravadas/visualizadas e a duração da bateria quando filma imagens no modo [Normal] com o pack de baterias (fornecido) em plena capacidade e a uma temperatura ambiente de 25°C. O número de imagens que podem ser gravadas ou visualizadas tendo em conta a mudança do "Memory Stick Duo" conforme necessário.

Note que os números reais podem ser inferiores aos indicados dependendo das condições de utilização.

- A capacidade da bateria diminui consoante o número de utilizações aumenta e com o tempo (página 95).
- O número de imagens que podem ser gravadas/vistas e a duração da bateria diminui nas seguintes condições:
 - A temperatura ambiente é baixa.
 - É utilizado o flash.
 - A câmara foi ligada e desligada muitas vezes.
 - Utilização frequente do zoom.
 - [Luz fun. LCD] está colocado em [Brilho].
 - [Modo AF] está colocado em [Monitor].
 - A capacidade da bateria é fraca.

Quando filma imagens fixas

Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
Aprox. 240	Aprox. 120

- Filmando nas seguintes condições:
 - (Qual.imag.) está colocado em [Qualid.].
 - [Modo AF] está colocado em [Simples].
 - Filmar uma vez em cada 30 segundos.
 - O zoom muda alternadamente entre os lados W e T.
 - O flash dispara uma vez em cada duas.
 - A alimentação liga-se e desliga-se uma vez em cada dez.
- O método de medição é baseado na norma CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- O número de imagens filmadas/duração da bateria não muda, independentemente do tamanho da imagem.

Quando visualiza imagens fixas

Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
Aprox. 4.800	Aprox. 240

- Ver imagens simples em ordem a cerca de três segundos de intervalo

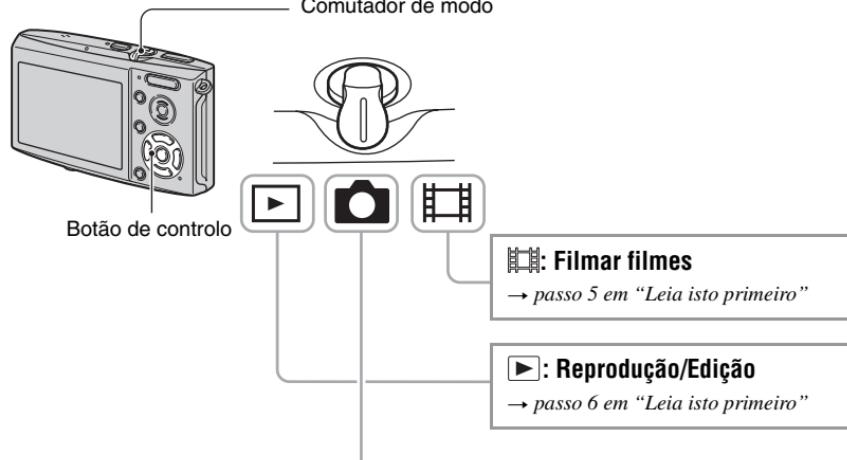
Quando filma filmes

Duração da bateria (min.)
Aprox. 110

- Fazer filmes continuamente com um tamanho de imagem de [160]

Utilização do comutador de modo

Coloque o comutador de modo na função desejada.



Modos de filmagem de imagens fixas

: Auto: Modo de ajustamento automático

Permite filmagem fácil com os ajustes regulados automaticamente. → *passo 5 em “Leia isto primeiro”*

Programa: Modo de filmagem auto programada

Permite-lhe filmar com a exposição regulada automaticamente (tanto a velocidade do obturador e valor de abertura). Também pode seleccionar vários ajustes utilizando o menu.

(Para detalhes sobre as funções existentes → página 26)

: Modo Selecção de Cena

Permite-lhe filmar com os ajustes regulados de acordo com a cena. → *passo 5 em “Leia isto primeiro”*

Seleção de cena

Para detalhes → passo 5 em “Leia isto primeiro”

Para filmar uma imagem apropriadamente de acordo com a condição da cena, é determinada pela câmara uma combinação de funções.

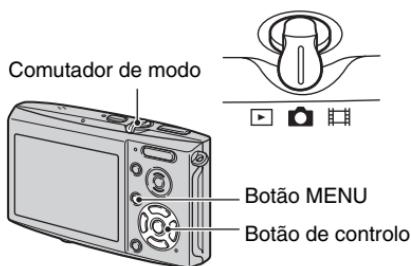
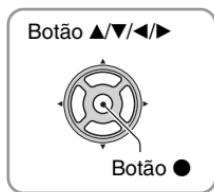
(✓: pode seleccionar o ajuste desejado)

	Macro	Flash	Visor de distância de focagem AF	Foco pré-ajustado	Passo de enquadramento	Equilíbrio de brancos	Nível do flash	Burst/Enquadramento de Exposição/Multi Burst
[Q]	—	✗ / ⚡	✓	—	—	✓	✓	—
🌙	—	⚡	✓	∞	—	✓	—	—
👤	✓	✗ / SL	✓	✓	—	Auto/ ✗WB	✓	—
💡	—	⚡	Centro AF 0.5m/1.0m/ 3.0m/7.0m	—	☀	—	—	—
👤	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
🖼	—	✗ / ⚡	✓	∞	✓	✓	✓	✓
🏃	✓	✗ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓	✓
👖	✓	✗ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓	✓
👶	✓	✗ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✿	—	⚡	—	∞	—	☀	—	—



Utilização do menu

Utilização dos itens do menu



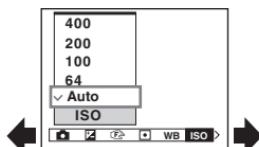
1 Ligue a alimentação e regule o comutador de modo.

Disponibilizam-se diferentes itens dependendo da posição do comutador de modo e ajustes de menu (Câmara).

2 Pressione MENU para mostrar o menu.

3 Selecione o item do menu desejado com ▲/▶ no botão de controlo.

- Se o item desejado estiver invisível, mantenha pressionado ▲/▶ até o item aparecer no ecrã.
- Pressione ● depois de seleccionar um item quando o comutador de modo estiver colocado em .



4 Selecione o ajuste com ▲/▼.

O ajuste que seleccionou é aproximado e fica ajustado.

5 Pressione MENU para desligar o menu.

- Se houver um item que não está mostrado a marca ▲/▼ aparece nas extremidades do local onde costuma aparecer os itens do menu. Para mostrar um item que não está mostrado, seleccione a marca com o botão de controlo.
- Não pode seleccionar itens que estão acinzentados.

Itens do menu

Para detalhes sobre
a operação → página 25

Os itens do menu disponíveis variam dependendo da posição do comutador de modo. Apenas os itens disponíveis são mostrados no ecrã.

(✓ : disponível)

Posição do comutador de modo:

CAMERA			REC	PLAY
Auto	Programa	Cena		

Menu para filmar (página 28)

CÂMARA (Câmara)	✓	✓	✓	—	—
EV (EV)	—	✓	✓	✓	—
F (Foco)	—	✓	✓	✓	—
M (Modo do Medidor)	—	✓	✓	✓	—
WB (Equil. br.)	—	✓	✓	✓	—
ISO	—	✓	✓	—	—
Qual.(imag.)	—	✓	✓	—	—
Modo (Modo GRAV)	✓	✓	✓	—	—
BRK (Passo enquadr.)	—	✓	✓*	—	—
Intervalo (Intervalo)	—	✓	✓*	—	—
Nível (Nív. flash)	—	✓	✓*	—	—
Efe. imag. (PFX)	—	✓	✓	✓	—
Saturação (Saturação)	—	✓	—	—	—
Contraste (Contraste)	—	✓	—	—	—
Nitidez (Nitidez)	—	✓	—	—	—
Regulação (Regulação)	✓	✓	✓	✓	—

Menu para Visualizar (página 36)

 (Pasta)	—	—	—	—	✓
 (Proteger)	—	—	—	—	✓
DPOF	—	—	—	—	✓
 (Imprimir)	—	—	—	—	✓
 (Ap. slide)	—	—	—	—	✓
 (Mud taman)	—	—	—	—	✓
 (Rodar)	—	—	—	—	✓
 (Dividir)	—	—	—	—	✓
 (Regulação)	—	—	—	—	✓
Corte**	—	—	—	—	✓

* A operação é limitada de acordo com o modo de Cena (página 24).

**Disponível apenas durante a reprodução alargada.

Menu para filmar

Para detalhes sobre
a operação → página 25

Os ajustes de fábrica estão marcados por .

(Câmara)



Seleccione o modo de imagem fixa. → passo 5 em “Leia isto primeiro”

(EV)



Na direcção –

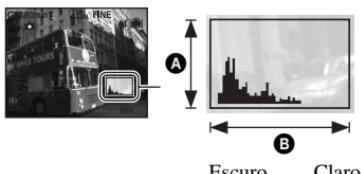
Na direcção +

Ajusta manualmente a exposição.

+2.0EV	Na direcção +: Torna uma imagem mais clara.
0EV	A exposição é determinada automaticamente pela câmara.
-2.0EV	Na direcção -: Escurece uma imagem.

- Para detalhes sobre a exposição → página 10
- O valor da compensação pode ser ajustado em incrementos de 1/3EV.
- Se o motivo estiver a ser filmado em condições de muita luz ou escuras ou se o flash estiver a ser utilizado, as regulações da exposição podem não ser efectivas.

Ajustando EV (Valor de Exposição) por apresentação de um histograma



Um histograma é um gráfico que mostra o brilho de uma imagem. Pressione (Visor do ecrã ligado/desligado) repetidamente para visualizar o histograma no ecrã. A visualização do gráfico indica uma imagem brilhante quando inclinado para o lado direito e uma imagem escura quando inclinado para o lado esquerdo. Regule o comutador de modo para e ajuste EV enquanto verifica a exposição com o histograma.

- A** Número de pixéis
B Brilho

- O histograma também aparece nos seguintes casos mas não pode ajustar a exposição.
 - Quando (Câmara) está colocado em [Auto]
 - Quando reproduz uma única imagem
 - Durante a revisão rápida

(Foco)



Pode mudar o método de foco. Utilize o menu quando é difícil obter o foco adequado no modo de foco automático.

∞ (distância ilimitada)	Foco num motivo utilizando uma distância ajustada anteriormente. (Foco pré-ajustado) <ul style="list-style-type: none"> Quando filma um motivo através de uma rede ou vidro de uma janela, é difícil obter o foco adequado no modo de foco automático. Nestes casos é conveniente a utilização de [Foco].
7.0m	
3.0m	
1.0m	
0.5m	
Ponto AF (■)	Foca automaticamente num motivo muito pequeno ou numa área estreita. <ul style="list-style-type: none"> Isto é útil quando se foca num motivo muito pequeno ou numa área estreita. A utilização conjunta com a função de bloqueio AF permite-lhe filmar com a composição de imagem desejada. Tome cuidado para manter firme a câmara para que o motivo não se desvie do quadro do visor de distância.  <p>Quadro do visor da distância de focagem AF</p>  <p>Indicador do quadro do visor da distância de focagem AF</p>
Centro AF (■)	Foca automaticamente num sujeito no centro do quadro do visor. <ul style="list-style-type: none"> A utilização conjuntamente com a função de bloqueio AF permite-lhe filmar na composição de imagem desejada.  <p>Quadro do visor da distância de focagem AF</p>  <p>Indicador do quadro do visor da distância de focagem AF</p>
✓ Multi AF (Multiponto AF) (Imagem fixa (■)) (Filme (■))	Foco automático num motivo em toda a distância do visor de enquadramento. <ul style="list-style-type: none"> Este modo é útil quando o motivo não está no centro do quadro.  <p>Quadro do visor da distância de focagem AF</p>  <p>Indicador do quadro do visor da distância de focagem AF</p>

- AF significa Auto Foco (Foco automático).
- A informação do ajuste de distância em [Foco] é aproximada. Se apontar a lente para cima ou para baixo, o erro aumenta.
- Quando filma, recomenda-se [Multi AF] pois AF funciona mesmo com uma certa vibração.
- Quando utiliza Zoom digital ou Iluminador AF, é dada prioridade de movimento AF a motivos no centro ou perto do centro do quadro. Neste caso, o indicador ou pisca e o quadro do visor de distância de focagem AF não é mostrado.
- Algumas opções não estão disponíveis dependendo do modo de Cena (página 24).

Se o motivo estiver desfocado

Quando filma com o motivo na extremidade do quadro (ou ecrã) ou quando utiliza [Centro AF] ou [Ponto AF], a câmara pode não focar num motivo na extremidade do quadro. Nesses casos, faça o seguinte.

- ➊ Volte a compor a fotografia de modo a que o motivo esteja centrado no visor da distância de focagem AF e pressione o botão do obturador até meio para focar no motivo (bloqueio AF).



Indicador de bloqueio AE/AF

Quadro do visor da distância de focagem AF

Desde que não pressione o botão do obturador completamente para baixo, pode repetir o procedimento as vezes que quiser.

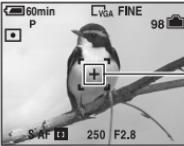
- ➋ Quando a indicação de bloqueio AE/AF pára de piscar e se mantém acesa, volte para toda a imagem totalmente composta e pressione o botão do obturador completamente para baixo.



■ (Modo do Medidor)



Selecciona o modo do medidor que regula que parte do motivo deve medir para determinar a exposição.

	Holofofe (Medidor de holofofe) 	Mede só uma parte do motivo. • Esta função é útil quando o motivo está iluminado por trás ou quando existe grande contraste entre o motivo e o fundo.  <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Retículo do medidor do holofofe Posições sobre o motivo. </div>
	Centro (Medidor ponderado ao centro) 	Mede o centro da imagem e determina a exposição baseada no brilho do motivo naquele local.
<input checked="" type="checkbox"/>	Multi (Medidor de padrão múltiplo)	Divide em regiões múltiplas e mede cada região. A câmara determina uma exposição bem balanceada.

- Para detalhes sobre a exposição → página 10
- Quando utiliza medidor do holofofe ou medidor ponderado ao centro recomenda-se que ajuste [F] (Foco) em [Centro AF] para focar na posição do medidor (página 29).

WB (Equil. br.)



Regula os tons da cor de acordo com as condições de iluminação numa situação, por exemplo, quando as cores de uma imagem parecem estranhas.

	£WB (Flash)	Regula para as condições do flash. • Não pode seleccionar este item quando filma imagens em movimento.
	炽 (Incandescente)	Ajusta para locais onde as condições de iluminação mudam rapidamente tal como uma sala de festas ou sob condições de forte iluminação tal como em estúdios de fotografia.
	蛍 (Fluorescente)	Regula para iluminação fluorescente.
	曇 (Nebuloso)	Regula para céu com nuvens.
	日 (Luz do dia)	Regula para exteriores, filma cenas nocturnas, sinais de néon, fogo de artifício, nascer do sol ou condições antes e depois do pôr do sol.
<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	Ajusta automaticamente o equilíbrio de brancos.

- Para detalhes sobre o equilíbrio de brancos → página 11
- Sob luzes fluorescentes que cintilam, a função do equilíbrio de brancos pode não funcionar correctamente mesmo que seleccione (Fluorescente).
- Excepto nos modos (Flash), [WB] está regulado em [Auto] quando o flash dispara.
- Algumas opções não estão disponíveis dependendo do modo de Cena (página 24).

ISO



Selecciona a sensibilidade luminosa com unidades de ISO. Quanto maior o número, mais alta a sensibilidade.

400	Seleccione um número elevado quando filma em locais escuros ou filma um motivo a mover-se a alta velocidade ou seleccione um número pequeno para obter alta qualidade de imagem.
200	
100	
64	
<input checked="" type="checkbox"/> Auto	

- Para detalhes sobre a sensibilidade ISO → página 10
- Note que a imagem tem tendência a ficar mais ruidosa à medida que o número da sensibilidade ISO aumenta.
- [ISO] está regulado para [Auto] no modo de Cena.

◆ (Qual.imag.)



Selecciona a qualidade da imagem fixa.

<input checked="" type="checkbox"/>	Qualid. (FINE)	Grava com grande qualidade (baixa compressão).
	Normal (STD)	Grava com qualidade normal (alta compressão).

- Para detalhes sobre a qualidade de imagem → página 11

Mode (Modo GRAV)



Selecciona se a câmara executa filmagem contínua ou não quando pressiona o botão do obturador.

	Multi Burst (■)	Grava 16 quadros em sucessão como um arquivo de imagem fixa quando pressiona o botão do obturador. <ul style="list-style-type: none">• É conveniente para confirmar a sua forma em desportos, por exemplo.• Pode seleccionar o intervalo do obturador Multi Burst no modo [Intervalo] (página 34).
	Exp alt (BRK)	Grava uma série de três imagens com os valores de exposição automaticamente alterados. <ul style="list-style-type: none">• Pode seleccionar a imagem com a exposição adequada após a gravação quando for incapaz de filmar boas imagens dependendo do brilho do motivo.

	Burst (✉)	Grava o número máximo de imagens em sucessão (consulte a tabela seguinte) quando pressiona e mantém pressionado o botão do obturador. • Quando desaparecer “Gravação”, pode captar a imagem seguinte.
✓	Normal	Não filma continuamente.

Sobre [Multi Burst]

- Pode reproduzir sucessivamente imagens filmadas no modo Multi Burst utilizando os procedimentos seguintes:
 - Para fazer uma pausa/recomeçar: Pressione ● no botão de controlo.
 - Para reproduzir quadro a quadro: Pressione ▲/▼ no modo de pausa. Pressione ● para recomeçar a reprodução em série.
- Não pode utilizar as seguintes funções no modo Multi Burst:
 - Zoom inteligente
 - Flash
 - Inserção da data e da hora
 - Dividir uma série de imagens filmadas no modo Multi Burst
 - Apagar um quadro numa série de imagens filmadas no modo Multi Burst
 - Regular o intervalo de quadro para um modo sem ser [1/30] quando (Câmara) está regulada em [Auto]
- Quando reproduz uma série de imagens filmadas no modo Multi Burst utilizando um computador ou uma câmara não equipada com a função Multi Burst, a imagem é visualizada como uma imagem única com 16 quadros.
- O tamanho da imagem de imagens filmadas no modo Multi Burst é de 1M.
- Pode não ser capaz de filmar imagens no modo Multi Burst dependendo do modo de Cena (página 24).

Sobre [Exp alt]

- O flash está colocado em (Sem flash).
- O foco e equilíbrio de brancos são ajustados para a primeira imagem e estes ajustes são também usados em outras imagens.
- Quando a exposição for ajustada manualmente (página 28), a exposição é alterada com base no brilho ajustado.
- O intervalo de gravação é aproximadamente 0,7 segundos.
- Se o motivo estiver com muita luz ou muito escuro, pode não ser capaz de filmar correctamente com o valor do passo de enquadramento seleccionado.
- Pode não ser capaz de filmar imagens no modo de Enquadramento de Exposição dependendo do modo de Cena (página 24).

Sobre [Burst]

- O flash está colocado em (Sem flash).
- Quando grava com o temporizador automático, é gravada uma série com o máximo de cinco imagens.
- Quando o nível da bateria está baixo, ou quando a memória interna ou “Memory Stick Duo” estão cheios, o Burst pára.
- Pode não ser capaz de filmar imagens no modo Burst dependendo do modo de Cena (página 24).

O máximo número de filmagens contínuas

(Unidades: imagens)

Tamanho	Qualidade	Qualid.	Normal
5M		9	15
3:2		9	15
3M		13	24
1M		32	59
VGA(E-Mail)		100	100
16:9(HDTV)		21	39

BRK (Passo enquad.)



Grava uma série de três imagens com os valores de exposição automaticamente alterados.

±1.0EV	Altera o valor de exposição em mais ou menos 1,0EV.
±0.7EV	Altera o valor de exposição em mais ou menos 0,7EV.
±0.3EV	Altera o valor de exposição em mais ou menos 0,3EV.

- BRK (Passo enquad.) não é mostrado em alguns modos de Cena.

Intervalo (Intervalo)



Selecciona o intervalo de quadro no modo [Multi Burst] (página 32).

1/7.5 (1/7.5")	• Este ajuste não pode ser feito quando [Mode] (Modo GRAV) no menu estiver colocado sem ser em [Multi Burst] (página 32).
1/15 (1/15")	
1/30 (1/30")	

- Intervalo (Intervalo) não é mostrado em alguns modos de Cena.

⚡ (Nív. flash)



Regula a quantidade da luz do flash.

+ (⬆+)	Na direcção +: Torna o nível do flash mais alto.
Normal	
- (⬇-)	Na direcção -: Torna o nível do flash mais baixo.

- Para mudar o modo do flash → *passo 5 em “Leia isto primeiro”*
- Pode não ser capaz de regular o Nível de Flash dependendo do modo de Cena (página 24).

PFX (Efe. imag.)



Permite-lhe filmar uma imagem com efeitos especiais.

P&B ()	Grava uma imagem monocromática (preto e branco).
Sepia ()	Grava uma imagem em sepia (tal como uma fotografia antiga).
<input checked="" type="checkbox"/> Desligado	Sem efeito.

- Este ajuste não é mantido quando a alimentação é desligada.

Ⓐ (Saturação)



Regula a saturação da imagem.

+ ()	Na direcção +: Torna a cor mais clara.
<input checked="" type="checkbox"/> Normal	
- ()	Na direcção -: Escurece a cor.

◐ (Contraste)



Regula o contraste da imagem.

+ ()	Na direcção +: Realça o contraste.
<input checked="" type="checkbox"/> Normal	
- ()	Na direcção -: Reduz o contraste.

□ (Nitidez)



Regula a nitidez da imagem.

+ ()	Na direcção +: Torna a imagem mais nítida.
<input checked="" type="checkbox"/> Normal	
- ()	Na direcção -: Suaviza a imagem.

☒ (Regulação)



Consulte a página 43.

Menu de visualização

Para detalhes sobre
a operação → página 25

Os ajustes de fábrica estão marcados por .

(Pasta)



Selecciona a pasta que contém a imagem que quer reproduzir quando utiliza a câmara com “Memory Stick Duo”.

OK	Veja o procedimento seguinte.
Cancelar	Cancela a selecção.

- ① Selecciona a pasta desejada com / no botão de controlo.



- ② Selecciona [OK] com , e em seguida pressione .

Sobre a pasta

A câmara armazena imagens numa pasta específica no “Memory Stick Duo” (página 49). Pode mudar a pasta ou criar uma nova.

- Para criar uma nova pasta → [Crie pasta GRAV.] (página 49)
- Para mudar a pasta para as imagens gravadas → [Mude pasta GRAV.] (página 50)
- Quando cria pastas múltiplas no “Memory Stick Duo” e a primeira ou última imagem na pasta é mostrada, aparece o seguinte indicador.

: Desloca para a pasta anterior.

: Desloca para a pasta seguinte.

: Desloca para as pastas anteriores ou seguintes.

○-n (Proteger)



Protege imagens contra apagamento acidental.

<input checked="" type="checkbox"/>	Proteger (○-n)	Veja o procedimento seguinte.
	Sair	Sai da função de protecção.

Para proteger imagens no modo de imagem única

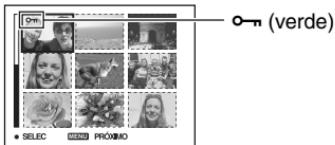
- ① Mostra a imagem que deseja proteger.
- ② Pressione MENU para mostrar o menu.
- ③ Selecione [○-n] (Proteger) com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●. A imagem está protegida e o indicador ○-n (protecção) aparece na imagem.



- ④ Para proteger outras imagens, seleccione a imagem desejada com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

Para proteger imagens no modo de índice

- ① Pressione [■] (Índice) para mostrar o ecrã de índice.
- ② Pressione MENU para mostrar o menu.
- ③ Selecione [○-n] (Proteger) com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
- ④ Selecione [Selec] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
- ⑤ Selecione a imagem que deseja proteger com ▲/▼/◀/▶ e em seguida pressione ●. Aparece um indicador verde ○-n na imagem seleccionada.



- ⑥ Repita o passo ⑤ para proteger outras imagens.
 - ⑦ Pressione MENU.
 - ⑧ Selecione [OK] com ▶, e em seguida pressione ●. A indicação ○-n torna-se branca. As imagens seleccionadas estão protegidas.
- Para proteger todas as imagens na pasta, seleccione [Todos nes. pasta] no passo ④ e em seguida pressione ●.
 - Selecione [Ligado] com ▶, e em seguida pressione ●.

Para cancelar a protecção

No modo de imagem única

Pressione ● no passo ③ ou ④ de “Para proteger imagens no modo de imagem única”.

No modo de índice

- ① Selecione a imagem em relação à qual quer remover a protecção no passo ⑤ de “Para proteger imagens no modo de índice”.
- ② Pressione ● para que o indicador  fique cinzento.
- ③ Repita a operação acima para todas as imagens a serem desprotegidas.
- ④ Pressione MENU, seleccione [OK] com ▶, e em seguida pressione ●.

Para cancelar a protecção de todas as imagens na pasta

Seleccione [Todos nes. pasta] no passo ④ de “Para proteger imagens no modo de índice”, e em seguida pressione ●. Seleccione [Deslig] com ▶, e em seguida pressione ●.

- Note que a formatação da memória interna ou do “Memory Stick Duo” apaga todos os dados guardados nos meios de gravação, mesmo que as imagens estejam protegidas e essas imagens não puderem ser recuperadas.
- Demora algum tempo a proteger uma imagem.

DPOF



Adiciona uma marca  (Ordem de impressão) a imagens que deseja imprimir (página 74).

(Imprimir)



Consulte a página 70.

(Ap. slide)



Reprodução de imagens em ordem (Slide show).

Interv.

<input checked="" type="checkbox"/>	3 seg	Regula o intervalo da apresentação de imagens em ordem.
	5 seg	
	10 seg	
	30 seg	
	1 min	

Imagen

<input checked="" type="checkbox"/>	Pasta	Reproduz todas as imagens na pasta seleccionada.
	Todos	Reproduz todas as imagens armazenadas no “Memory Stick Duo”.

Repetir

<input checked="" type="checkbox"/>	Ligado	Reproduz de imagens em ciclo contínuo.
	Deslig	Depois de todas as imagens terem sido reproduzidas, a apresentação de imagens em ordem termina.
	Início	Veja o procedimento seguinte.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela a apresentação de imagens em ordem.

① Selecione [Interv.], [Imagen] e [Repetir] com **▲/▼/◀/▶** no botão de controlo.

② Selecione [Início] com **▼/▶**, e em seguida pressione **●**.
A apresentação de imagens em ordem inicia-se.

Para terminar a apresentação de imagens em ordem, pressione **●**, seleccione [Sair] com **▶**, e em seguida pressione **●**.

- Durante a apresentação de imagens em ordem, pode mostrar a imagem anterior/seguinte com **◀/▶**.
- O tempo de intervalo é só um guia, por isso poder variar dependendo do tamanho da imagem, etc.

[...] (Mud taman)



Pode redimensionar de uma imagem gravada (Mud taman) e guardá-la num arquivo novo. A imagem original é mantida mesmo depois da do redimensionamento.

<input type="checkbox"/>	5M	O ajuste do tamanho é só um guia. → passo 4 em “Leia isto primeiro”
	3M	
	1M	
	VGA	
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela o redimensionamento.

① Afixe a imagem a que deseja redimensionar.

② Pressione MENU para mostrar o menu.

③ Selecione [...] (Mud taman) com **◀/▶** no botão de controlo e em seguida pressione **●**.

④ Selecione o tamanho da imagem com **▲/▼**, e em seguida pressione **●**.

A imagem redimensionada é gravada na pasta de gravação como o arquivo mais recente.

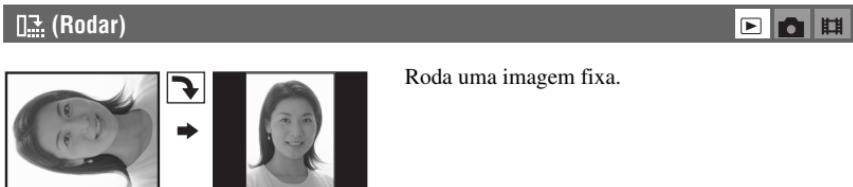
- Para detalhes sobre [Tam imagem] → passo 4 em “Leia isto primeiro”

- Não pode mudar o tamanho dos filmes ou imagens Multi Burst.

- Quando muda de um tamanho pequeno para um tamanho maior, a qualidade da imagem deteriora-se.

- Não pode redimensionar para uma imagem de tamanho 3:2 ou 16:9.

- Quando redimensiona para uma imagem 3:2 ou 16:9, as partes negras superiores e inferiores serão mostradas na imagem.



	Roda uma imagem. Veja o procedimento seguinte.
OK	Determina a rotação. Veja o procedimento seguinte.
Cancelar	Cancela a rotação.

- ① Mostre a imagem a ser rodada.
- ② Pressione MENU para mostrar o menu.
- ③ Selecione [] (Rodar) com **◀/▶** no botão de controlo e em seguida pressione **●**.
- ④ Selecione [] com **▲**, e em seguida rode a imagem com **◀/▶**.
- ⑤ Selecione [OK] com **▲/▼** e em seguida pressione **●**.

- Não pode rodar imagens protegidas, filmes ou imagens Multi Burst.
- Pode não ser capaz de rodar imagens filmadas com outras câmaras.
- Quando vê imagens num computador, a informação da rotação da imagem pode não ser reflectida dependendo do software.



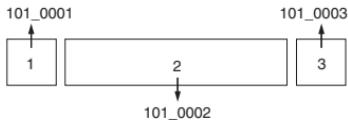
Corta filmes ou apaga partes desnecessárias de filmes. Esta é a função recomendada para utilizar quando a capacidade da memória interna ou "Memory Stick Duo" é insuficiente, ou quando anexa filmes às suas mensagens de e-mail.

- Note que o filme original é apagado e que aquele número é saltado. Note também que não pode restaurar arquivos depois de os cortar.

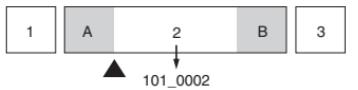
OK	Veja o procedimento seguinte.
Cancelar	Cancela a divisão.

Exemplo: Cortar um filme numerado 101_0002

Esta secção descreve um exemplo de divisão de um filme numerado 101_0002 e apagá-lo na seguinte configuração de arquivo.

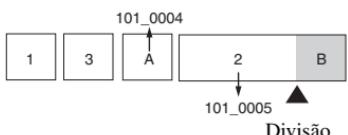


1 Cortar a cena A.



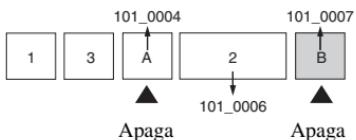
101_0002 é dividido em 101_0004 e 101_0005.

2 Cortar a cena B.



101_0005 é dividido em 101_0006 e 101_0007.

3 Apagar as cenas A e B se não forem necessárias.



4 Apenas ficam as cenas desejadas.



Procedimento

- ① Mostre o filme a ser dividido.
- ② Pressione MENU para mostrar o menu.
- ③ Selecione [Dividir] com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
- ④ Selecione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.
A reprodução do filme inicia-se.

- ⑤ Pressione ● no ponto de corte desejado.



- Quando deseja ajustar o ponto de corte, seleccione [◀/▶] (retrocesso/avanço do quadro) e ajuste o ponto de corte utilizando ◀/▶.
 - Se deseja mudar o ponto de corte, seleccione [Cancelar]. A reprodução do filme inicia-se outra vez.
- ⑥ Seleccione [OK] com ▲/▼, e pressione ●.
- ⑦ Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.
O filme fica cortado.
- Aos filmes cortados são atribuídos novos números e em seguida gravados como os arquivos mais recentes na pasta de gravação seleccionada.
 - Não pode cortar o seguinte tipo de imagens.
 - Imagem fixa
 - Filmes sem comprimento suficiente para serem cortados (inferiores a cerca de dois segundos)
 - Filmes protegidos (página 37)

(Regulação)



Consulte a página 43.

Corte



Grava uma imagem ampliada (→ passo 6 em “Leia isto primeiro”) como novo arquivo.

	Corte	Veja o procedimento seguinte.
☒	Voltar	Cancela o corte.

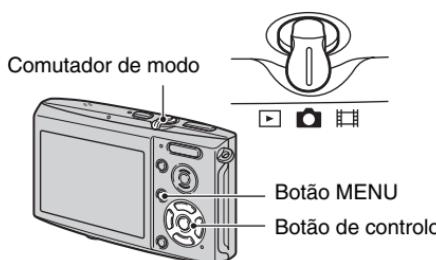
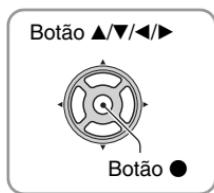
- ① Pressione MENU durante zoom de reprodução para mostrar o menu.
- ② Seleccione [Corte] com ▶ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
- ③ Seleccione o tamanho da imagem com ▲/▼, e em seguida pressione ●.
A imagem é gravada e a imagem original mostrada novamente.

- A imagem recortada é gravada como o arquivo mais recente na pasta de gravação seleccionada e a imagem original retida.
- A qualidade das imagens recortadas pode deteriorar-se.
- Não pode cortar para um tamanho de imagem de 3:2 ou 16:9.
- Não pode recortar imagens mostradas com Verificação rápida.



Utilizar itens de regulação

Pode mudar os ajustes de fábrica utilizando o ecrã de Regulação.



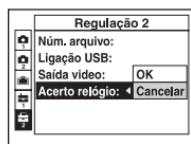
1 Ligue a alimentação.

2 Pressione MENU para mostrar o menu.

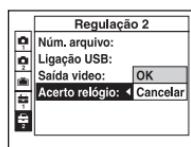
3 Pressione ▶ no botão de controlo para seleccionar (Regulação).

4 Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item que deseja ajustar.

O quadro do item seleccionado fica amarelo.



5 Pressione ● para introduzir o ajuste.



Para desligar o ecrã (Regulação), pressione MENU.

Para voltar ao menu do ecrã (Regulação), pressione repetidamente ◀ no botão de controlo.

Para cancelar o ajuste (Regulação)

Seleccione [Cancelar] se aparecer e em seguida pressione ● no botão de controlo. Se não aparecer, seleccione o ajuste anterior outra vez.

- O ajuste mantém-se mesmo que a alimentação seja desligada.

Os ajustes de fábrica estão marcados por .

Modo AF

Selecciona o modo de operação de foco automático.

 Simples (S AF)	Regula automaticamente o foco quando mantém pressionando o botão do obturador a meio. Este modo é útil para filmar motivos estacionários.
 Monitor (M AF)	Regula automaticamente o foco antes do botão do obturador ser mantido pressionando a meio. Este modo diminui o tempo necessário para focagem. <ul style="list-style-type: none">• O consumo de bateria é mais rápido do que no modo [Simples].

Zoom digital

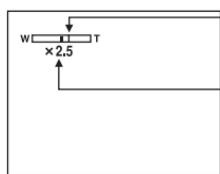
Selecciona o modo de zoom digital. A câmara aumenta a imagem utilizando o zoom óptico (até 3x). Quando a escala de zoom excede 3x, a câmara utiliza o zoom inteligente ou o zoom de precisão digital.

 Inteligente (Zoom inteligente) (  x)	Aumenta a imagem digitalmente quase sem distorção. Isto não está disponível quando o tamanho de imagem está colocado em [5M] ou [3:2]. <ul style="list-style-type: none">• A escala máxima de zoom do zoom Inteligente é mostrada na seguinte tabela.
Precisão (Zoom de precisão digital) (  x)	Aumenta todos os tamanhos de imagem até ao máximo de 6x, mas a qualidade de imagem deteriora-se.
Desligado (x)	Não utiliza o zoom digital.

Tamanho de imagem e escala máxima de zoom utilizando Smart zoom

Tamanho	Escala máxima de zoom
3M	Aprox. 3,8x
1M	Aprox. 6,1x
VGA(E-Mail)	Aprox. 12x
16:9(HDTV)	Aprox. 4,1x

- Quando pressiona o botão de zoom, o indicador da escala de zoom aparece como se segue.



O lado W desta linha é a área do zoom óptico, e o lado T é a área do zoom digital

Indicador da escala de zoom

- A escala máxima de zoom do zoom inteligente/de precisão inclui a escala do zoom óptico.
- O quadro da visor da distância de focagem AF não aparece quando utiliza o zoom digital. O indicador ou pisca e AF funciona com prioridade em motivos localizados perto do centro do quadro.
- Quando utiliza o zoom inteligente, a imagem no ecrã pode parecer granulosa. No entanto, este fenómeno não tem efeito na imagem gravada.

Data/Hora

Selecciona como inserir a data ou a hora na imagem. Seleccione antes de filmar.

- A data e a hora não aparecem durante a filmagem, em vez disso aparece o indicador . A data e a hora aparecem em vermelho no canto inferior direito do ecrã durante a reprodução.

	Dia&Hora	Insere a data, hora e minuto.
	Data	Insere o ano, mês e dia. • A data é inserida na ordem que seleccionou. (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”)
<input checked="" type="checkbox"/>	Desligado	Não insere a data e a hora.

- Não pode inserir a data e hora em filmes ou imagens no modo Multi Burst.
- A data e a hora inseridas não podem ser retiradas mais tarde.

Reduc olh verm



Reduc o fenómeno dos olhos vermelhos quando utiliza o flash. Seleccione antes de filmar.

	Ligado (👁)	Reduc o fenómeno dos olhos vermelhos. • O flash pré-dispara duas vezes ou mais antes de filmar.
<input checked="" type="checkbox"/>	Desligado	Não utiliza a redução dos olhos vermelhos.

- Como demora cerca de um segundo até que o obturador faça um clique, segure na câmara firmemente para evitar os efeitos da vibração. Também não deixe que o motivo se movimente.
- A redução dos olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado dependendo de diferenças individuais, distância até ao motivo, se o motivo não vê o pré-disparo ou outras condições.

Iluminador AF

O iluminador AF fornece luz para focar mais facilmente um motivo num ambiente escuro. O iluminador AF emite luz vermelha permitindo que a câmara foque mais facilmente quando o botão do obturador é pressionado até o foco estar bloqueado. O indicador  aparece nesta altura.

<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	Utiliza o iluminador AF.
	Desligado	Não utiliza o iluminador AF.

- Se a luz do iluminador AF não atingir suficientemente o motivo ou se o motivo não tiver contraste, não obterá focagem. (Recomenda-se uma distância de aproximadamente 2,0 m.)
- Obtém focagem desde que a luz do iluminador AF atinja o motivo, mesmo se a luz estiver ligeiramente fora do centro do motivo.
- Quando a predefinição da Focagem for regulada em (página 29), Iluminador AF não funciona.
- O quadro do visor da distância de focagem AF não aparece. O indicador ,  ou  pisca e AF funciona com prioridade em motivos localizados perto do centro do quadro.
- O iluminador AF não funciona quando  (Modo crepúsculo),  (Modo paisagem),  (Modo obturador de alta velocidade) ou  (Modo fogo de artifício) está seleccionado no modo de cena.
- O iluminador AF emite uma luz muito brilhante. Apesar de não existirem problemas com segurança, não olhe directamente para o emissor do iluminador AF de muito perto.

Revisão auto

Mostra a imagem gravada no ecrã durante aproximadamente dois segundos imediatamente depois de filmar uma imagem fixa.

<input checked="" type="checkbox"/>	Ligado	Utiliza a Revisão Automática.
	Desligado	Não utiliza a Revisão Automática.

- Se pressionar o botão do obturador até ao meio durante este período, a visualização da imagem gravada desaparece e pode imediatamente filmar a imagem seguinte.

Os ajustes de fábrica estão marcados por .

Ícone aum.

Aumenta temporariamente o indicador do ajuste quando pressiona  (Modo de flash),  (Temporizador automático), ou  (Macro).

	Ligado	Aumenta os indicadores.
	Desligado	Não aumenta os indicadores.

Este item não aparece quando um “Memory Stick Duo” for inserido na câmara.
Os ajustes de fábrica estão marcados por .

Formatar

Formata a memória interna.

- Note que a formatação apaga de forma irrevogável todos os dados na memória interna, incluindo mesmo imagens protegidas.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
	Cancelar	Cancela a formatação.

- ① Selecione [OK] com  no botão de controlo e em seguida pressione . Aparece a mensagem “Os dados na memória interna serão apagados Pronto?”.
② Selecione [OK] com , e em seguida pressione . A formatação está terminada.

Este item aparece apenas quando um “Memory Stick Duo” for inserido na câmara. Os ajustes de fábrica estão marcados por .

Formatar

Formata o “Memory Stick Duo”. Um “Memory Stick Duo” disponível no mercado já está formatado e pode ser usado imediatamente.

- Note que a formatação apaga todos os dados num “Memory Stick Duo”, incluindo mesmo as imagens protegidas.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela a formatação.

- ① Selecione [OK] com  no botão de controlo e em seguida pressione . Aparece a mensagem “Todos os dados no Memory Stick serão apagados Pronto?”.
A formatação está terminada.
- ② Selecione [OK] com , e em seguida pressione .

Crie pasta GRAV.

Cria uma pasta em “Memory Stick Duo” para gravar imagens.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela a criação de pasta.

- ① Selecione [OK] com  no botão de controlo e em seguida pressione . Aparece o ecrã de criação de pasta.



- ② Selecione [OK] com , e em seguida pressione . É criada uma nova pasta com um número incrementado de um do número maior e a pasta torna-se a pasta actual de gravação.

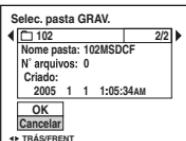
- Para detalhes sobre a pasta, consulte a página 36.
- Quando não está a criar uma nova pasta, a pasta “101MSDCF” é seleccionada como pasta de gravação.
- Pode criar pastas designadas até “999MSDCF”.
- As imagens são gravadas na pasta acabada de criar até que uma nova pasta seja criada ou seleccionada.
- Não pode apagar uma pasta com a câmara. Para apagar uma pasta, utilize o seu computador, etc.
- Pode guardar até 4.000 imagens numa pasta. Quando excede a capacidade da pasta, uma nova pasta é criada automaticamente.
- Para mais informações, consulte “Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes dos arquivos” (página 62).

Mude pasta GRAV.

Muda a pasta actualmente usada para gravar imagens.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a mudança da pasta de gravação.

- ① Selecione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
Aparece o ecrã de selecção de pasta.



- ② Selecione a pasta desejada com ◀/▶, e [OK] com ▲ e em seguida pressione ●.

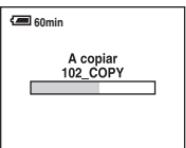
- Não pode seleccionar a pasta “100MSDCF” como pasta de gravação.
- Não pode deslocar imagens gravadas para uma pasta diferente.

Copiar

Copia todas as imagens na memória interna para um “Memory Stick Duo”.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a cópia.

- ① Insira um “Memory Stick Duo” com capacidade de 32 MB ou superior.
② Selecione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
Aparece a mensagem “Os dados na memória interna serão copiados Pronto?”.
③ Selecione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.
Começa a cópia.



- Use um pack de baterias totalmente carregado ou o Adaptador CA (não fornecido). Se tentar copiar ficheiros de imagem usando um pack de baterias com pouca carga restante, o pack de baterias pode esgotar-se, provocando a falha da cópia ou possivelmente danificando os dados.
- Não pode copiar imagens individuais.
- As imagens originais na memória interna são retidas mesmo após a cópia. Para apagar o conteúdo da memória interna, remova o “Memory Stick Duo” após a cópia, depois execute o comando [Formatar] na (Fer. memória interna) (página 48).
- Não pode seleccionar uma pasta copiada num “Memory Stick Duo”.
- Mesmo se copiar dados, não é copiada uma marca (Ordem de impressão).

Os ajustes de fábrica estão marcados por .

Luz fun. LCD

Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD quando utiliza a câmara com pack de baterias.

	Brilho	Torna mais claro.
	Normal	

- Seleccionar [Brilho] gasta o pack de baterias mais rapidamente.

Sinal sonoro

Selecciona o som produzido quando funciona com a câmara.

	Obturador	Liga o som do obturador quando pressiona o botão do obturador.
	Ligado	Liga o som do sinal sonoro/som do obturador quando pressiona o botão de controlo/do obturador.
	Desligado	Desliga o som do sinal sonoro/som do obturador.

A Idioma

Selecciona o idioma a ser utilizado para mostrar os itens do menu, avisos e mensagens.

Iniciar

Inicia o ajuste para o de fábrica.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
	Cancelar	Cancela o reajuste.

- ① Selecione [OK] com  no botão de controlo e em seguida pressione . Aparece a mensagem “Iniciar todos os ajustes Pronto?”.
 - ② Selecione [OK] com , e em seguida pressione . Os ajustes são repostos para o ajuste de fábrica.
- Certifique-se de que a alimentação não está desligada durante o reajuste.

Os ajustes de fábrica estão marcados por .

Núm. arquivo

Selecciona o método utilizado para atribuir números de arquivos a imagens.

<input checked="" type="checkbox"/>	Série	Atribui números em sequência a arquivos mesmo se a pasta de gravação ou o "Memory Stick Duo" forem mudados. (Quando o "Memory Stick Duo" substituído contém um arquivo com um número superior ao último número atribuído, é atribuído um número incrementado de um do número maior.)
	Reiniciar	Inicia em 0001 cada vez que a pasta é mudada. (Quando a pasta de gravação contém um arquivo, um número superior a um ao maior número é atribuído.)

Ligação USB

Selecciona o modo USB para ser utilizado quando liga a câmara a um computador ou a uma impressora compatível com PictBridge utilizando o cabo para terminal multi-uso.

	PictBridge	Liga a câmara a uma impressora compatível com PictBridge (página 70).
	PTP	Quando [PTP] (Protocolo de Transferência de Imagem) está ajustado e a câmara ligada a um computador, as imagens na pasta de gravação na câmara são copiadas para o computador. (Compatível com Windows XP e Mac OS X.)
	Mass Storage	Estabelece uma ligação Mass Storage entre a câmara e um computador ou outro dispositivo USB (página 58).
<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	A câmara reconhece automaticamente e configura a comunicação com um computador ou impressora compatível com PictBridge (páginas 58 e 70). <ul style="list-style-type: none">• Se a câmara e uma impressora compatível com PictBridge não puderem ser ligadas quando reguladas para [Auto], mude o ajuste para [PictBridge].• Se a câmara e um computador ou outro dispositivo USB não puderem ser ligados quando regulados para [Auto], mude o ajuste para [Mass Storage].

Saída vídeo

Ajusta a saída do sinal de vídeo de acordo com o sistema de cores da TV do equipamento de vídeo ligado. Diferentes países e regiões usam sistemas de cores de TV diferentes. Se quiser ver imagens num ecrã de TV, consulte a página 77 para o sistema de cores de TV do país ou região onde a câmara for usada.

NTSC	Ajusta o sinal de saída de vídeo no modo NTSC (p.ex. para E.U., Japão).
PAL	Ajusta o sinal de saída de vídeo no modo PAL (p.ex. para a Europa).

Acerto relógio

Ajusta a data e a hora.

<input type="checkbox"/>	OK	Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●. Em seguida execute o procedimento explicado em “Acertar o relógio” (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”).
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela o ajuste do relógio.



Desfrutar o seu computador Windows

Para detalhes sobre a utilização de um computador Macintosh, consulte "Utilizando o seu computador Macintosh" (página 67).



Copiar imagens para o seu computador (página 56)

Preparação



Ver imagens no seu computador

Instalação do driver USB.

- Instalação do driver USB não é necessária quando utiliza Windows XP.

Apreciar imagens utilizando "PicturePackage" (página 65)



Ver imagens guardadas no seu computador

Instalação do "PicturePackage"
(página 65).



Guardar imagens num CD-R



Criação de um Vídeo de Música/
Apresentação de Slides



Imprimir imagens

Criar um CD vídeo utilizando "ImageMixer" (página 65)



Criação de um CD vídeo

"ImageMixer VCD2" é
instalado automaticamente
quando "PicturePackage" é
instalado.

Ambiente recomendado para o computador

Recomenda-se o seguinte ambiente para um computador ligado à câmara.

Ambiente recomendado para copiar imagens

- OS (pré-instalado):** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition, ou Windows XP Professional
- A operação não é assegurada num ambiente baseado numa actualização do sistema operativo descrito acima ou num ambiente multi-boot.

CPU: MMX Pentium 200 MHz ou superior

Conector USB: Fornecido com o computador

Monitor: 800 × 600 pontos ou mais, Qualidade de cor (cor de 16-bit, 65.000 cores) ou mais

Ambiente recomendado para utilizar "PicturePackage"/"ImageMixer VCD2"

Software: Macromedia Flash Player 6.0 ou superior, Windows Media Player 7.0 ou superior, DirectX 9.0b ou superior

Placa de som: Placa de som de 16-bit estéreo com altifalantes

Memória: 64 MB ou mais (recomendamos 128 MB ou mais.)

Disco rígido: Espaço no disco necessário para instalação—aproximadamente 500 MB

Monitor: Placa de vídeo (compatível com driver Direct Draw) com 4 MB de VRAM

- Para criação automática de um Vídeo de Música/Apresentação de Slides (página 65), é necessário um CPU Pentium III 500 MHz ou mais rápido.
- Quando utilizar "ImageMixer VCD2", recomenda-se um Pentium III 800 MHz ou CPU mais rápido.

- Este software é compatível com a tecnologia DirectX. Para o utilizar deve instalar "DirectX".
- É necessário software de aplicação separado para operar o equipamento de gravação para poder escrever CD-Rs.

Notas sobre a ligação da câmara a um computador

- Não se garante o funcionamento em todos os ambientes de computador recomendados mencionados acima.
- Se ligar dois ou mais dispositivos USB a um único computador ao mesmo tempo, alguns dispositivos, incluindo a sua câmara, podem não funcionar, dependendo do tipo dos dispositivos USB que está a utilizar.
- Não se garante o funcionamento quando utiliza um hub USB.
- Ligar a sua câmara utilizando um interface USB que é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0) permite-lhe transferência avançada (transferência de alta velocidade) pois esta câmara é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0).
- Existem três modos para uma ligação USB quando liga um computador, os modos [Auto] (ajuste de fábrica), [Mass Storage] e [PTP]. Esta secção descreve [Auto] e [Mass Storage] como exemplos. Para detalhes sobre [PTP], consulte a página 52.
- Quando o seu computador reinicia a partir do modo de suspensão ou sleep, a comunicação entre a câmara e o computador pode não ser recuperada ao mesmo tempo.

Cópia de imagens para o seu computador

Esta secção descreve o processo utilizando um computador Windows como exemplo. Pode copiar imagens da sua câmara para o seu computador como se segue.

Para um computador com a ranhura “Memory Stick”

Retire o “Memory Stick Duo” da câmara e insira-o no Adaptador Memory Stick Duo. Insira o Adaptador Memory Stick Duo no computador e copie as imagens.

Para um computador sem a ranhura “Memory Stick”

Siga as Fases 1 a 5 nas páginas 56 a 61 para copiar imagens.

- Os visores do ecrã mostrados nesta secção são os exemplos para copiar imagens do “Memory Stick Duo”.

Fase 1: Instalação do driver USB

98 | 98SE | 2000 | Me

- Um driver é software que permite que equipamento ligado ao computador funcione correctamente.
- Quando utiliza Windows XP, inicie na Fase 2.
- Quando já tiver instalado “PicturePackage”, inicie a partir da Fase 2.

NOTA: Não ligue a câmara ao computador nesta altura.

1 Feche todas as aplicações de software em uso.

- Em Windows 2000, “log on” como Administrador (Administradores autorizados).

2 Coloque o CD-ROM no computador, e em seguida clique em [USB Driver] quando o ecrã de instalação do menu aparecer.

O ecrã “InstallShield Wizard” (Assistente do InstallShield) aparece.

- Se o ecrã do menu de instalação não aparecer, clique duas vezes  (My Computer) →  (PICTUREPACKAGE).

3 Clique em [Next].



Inicia-se a instalação do driver USB. Quando a instalação acabar, o ecrã informa-o da conclusão.

4 Clique no botão de opção junto a [Yes, I want to restart my computer now] (Sim, quero reiniciar o meu computador agora) para o seleccionar, depois clique em [Finish].



O computador reinicia. Nesta altura, pode estabelecer uma ligação USB.

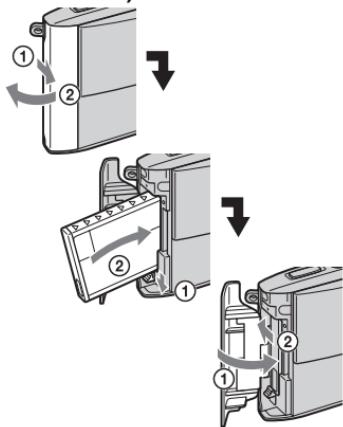
Retire o CD-ROM quando a instalação termina.

Fase 2: Preparação da câmara e do computador

1 Coloque na câmara um “Memory Stick Duo” com imagens gravadas.

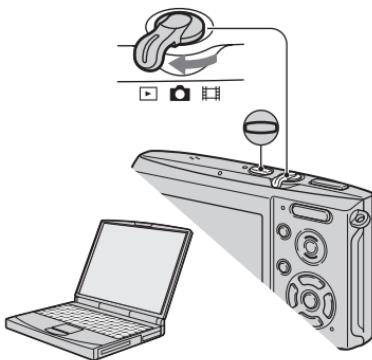
- Quando copiar imagens numa memória interna, este passo é desnecessário.

2 Insira na câmara o pack de baterias com carga suficiente, ou ligue a câmara a uma saída de parede com o Adaptador CA (não fornecido).

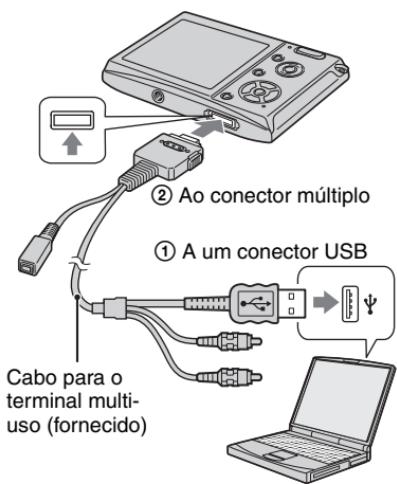


- Quando copia imagens para o seu computador usando um pack de baterias com pouca carga restante, a cópia pode falhar ou os dados de imagem podem ficar danificados se o pack da baterias se desligar muito cedo.

3 Coloque o comutador de modo em ▶, e em seguida ligue a câmara e o computador.



Fase 3: Ligação da câmara e do seu computador

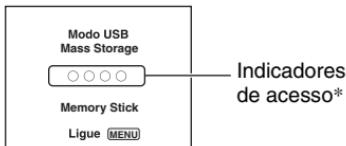


- Coloque o comutador no cabo fornecido para o terminal multi-uso em "CAMERA".



- Com Windows XP, o assistente AutoPlay aparecerá no ambiente de trabalho.

"Modo USB Mass Storage" aparece no ecrã da câmara.



Quando é estabelecida uma ligação USB pela primeira vez, o seu computador executa automaticamente um programa para reconhecer a câmara. Espere um pouco.

- Durante a comunicação, os indicadores de acesso ficam vermelhos. Não opere o computador até os indicadores ficarem brancos.
- Se "Modo USB Mass Storage" não aparecer, coloque [Ligação USB] em [Mass Storage] (página 52).

Fase 4-A: Copiar imagens para um computador

XP

- No Windows 98/98SE/2000/Me, siga o procedimento explicado na "Fase 4-B: Copiar imagens para um computador" na página 60.
- No Windows XP, quando o ecrã do assistente não aparecer automaticamente, siga o procedimento explicado em "Fase 4-B: Copiar imagens para um computador" na página 60.

Esta secção descreve um exemplo de copiar imagens para a pasta "My Documents".

1 Depois de fazer uma ligação USB na Fase 3, clique em [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] (Copie imagens para uma pasta no meu computador utilizando o Assistente do Scanner e da Câmara de Microsoft) → [OK] pois o ecrã do assistente aparece automaticamente no ambiente de trabalho.



Aparece o ecrã “Scanner and Camera Wizard” (Assistente do Scanner e da Câmara).

2 Clique em [Next].

Aparecem as imagens gravadas no “Memory Stick Duo” da câmara.

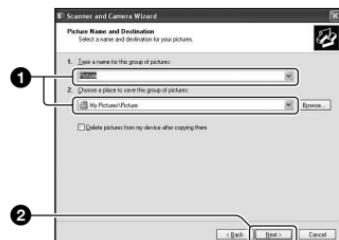
- Se não for inserido nenhum “Memory Stick Duo”, aparecem as imagens na memória interna.

3 Clique na caixa de verificação de imagens indesejadas para retirar a marca para não serem copiadas, depois clique [Next].



Aparece o ecrã “Picture Name and Destination” (Nome da imagem e destino).

4 Selecione um nome e destino para as imagens e em seguida clique em [Next].



Inicia-se a cópia das imagens. Quando a cópia terminar aparece o ecrã “Other Options” (Outras opções).

- Esta secção descreve um exemplo de copiar imagens para a pasta “My Documents”.

5 Clique no botão de opção junto a [Nothing. I'm finished working with these pictures] (Nada. Estou a terminar de trabalhar com estas imagens) para seleccionar, depois clique em [Next].



Aparece o ecrã “Completing the Scanner and Camera Wizard” (Concluir o Assistente do Scanner e da Câmara).

6 Clique em [Finish].

O ecrã do assistente encerra.

- Para continuar a copiar outras imagens, desligue o cabo para o terminal multi-uso (página 62). Em seguida siga o procedimento explicado na “Fase 3: Ligação da câmara e do seu computador” na página 58.

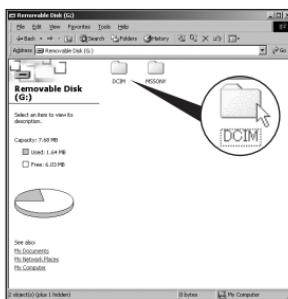
Fase 4-B: Copiar imagens para um computador

98 | 98SE | 2000 | Me

- No Windows XP, siga o procedimento explicado em “Fase 4-A: Copiar imagens para um computador” na página 58.

Esta secção descreve um exemplo de copiar imagens para a pasta “My Documents”.

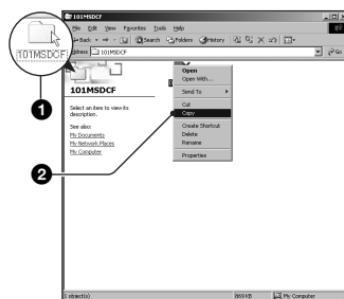
1 Clique duas vezes em [My Computer] → [Removable Disk] → [DCIM].



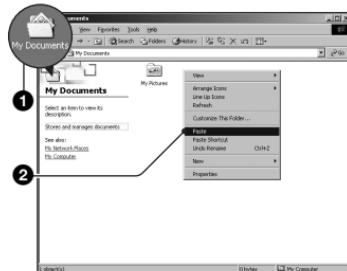
- Se o ícone “Removable Disk” não for mostrado, consulte a página 84.

2 Clique duas vezes na pasta onde estão guardadas as imagens que deseja copiar.

Em seguida, clique com o botão direito do rato num arquivo de imagem para mostrar o menu e clique em [Copy].



- 3 Clique duas vezes na pasta [My Documents]. Em seguida clique com o botão direito do rato na janela “My Documents” para mostrar o menu e clique em [Paste].**



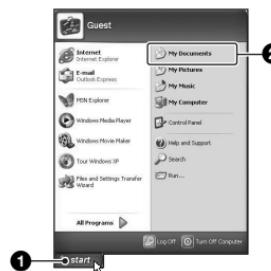
Os arquivos de imagem são copiados para a pasta “My Documents”.

- Quando existe uma imagem com o mesmo nome de arquivo na pasta de destino da cópia, aparece a mensagem de confirmação de escrever por cima. Quando escreve a nova imagem sobre a imagem existente, os dados do arquivo original são apagados. Para copiar um arquivo de imagem para o computador sem escrever por cima, mude o nome do arquivo para um diferente e em seguida copie o arquivo de imagem. No entanto, note que se mudar o nome do arquivo (página 64), pode não ser capaz de reproduzir essa imagem com a sua câmara.

Fase 5: Ver imagens no seu computador

Esta secção descreve o procedimento para ver imagens copiadas na pasta “My Documents”.

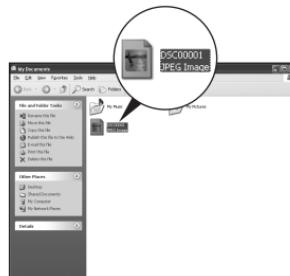
- 1 Clique em [Start] → [My Documents].**



O conteúdo da pasta “My Documents” é mostrado.

- Se não estiver a usar Windows XP, clique duas vezes em [My Documents] no ambiente de trabalho.

- 2 Clique duas vezes no arquivo de imagem desejado.**



A imagem é mostrada.

Para apagar a ligação USB

Execute os procedimentos listados abaixo com antecedência quando:

- Desligar o cabo para o terminal multi-uso
- Retirar um “Memory Stick Duo”
- Inserir um “Memory Stick Duo” na câmara depois de copiar imagens da memória interna
- Desligar a câmara

■ No Windows 2000/Me/XP

- ① Clique duas vezes em na bandeja das tarefas.



Clique duas vezes aqui

- ② Clique em (Sony DSC) → [Stop].
③ Confirme o dispositivo na janela de confirmação e em seguida clique em [OK].
④ Clique em [OK].
O dispositivo estiver desligado.
• O passo 4 não é necessário no Windows XP.

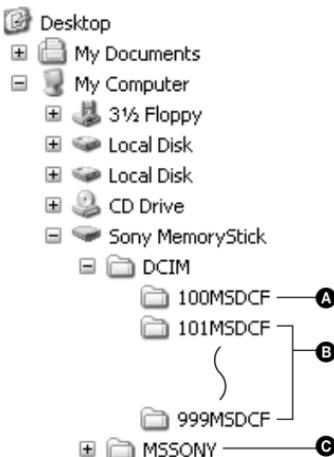
■ No Windows 98/98SE

Confirme se os indicadores de acesso (página 58) estão brancos. Se os indicadores de acesso ficaram brancos, o dispositivo está desligado de um computador.

Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes dos arquivos

Os arquivos de imagem gravados com a sua câmara são agrupados como pastas no “Memory Stick Duo”.

Exemplo: ver pastas no Windows XP



- A Pasta que contém dados de imagem gravados utilizando uma câmara não equipada com a função de criação de pasta
B Pasta que contém dados de imagem gravados utilizando esta câmara
Quando não são criadas novas pastas, há as seguintes pastas:
 - “Memory Stick Duo”; “101MSDCF” apenas
 - Memória interna; “101_SONY” apenas

C Pasta que contém dados de filmes, etc., gravados utilizando uma câmara não equipada com a função de criação de pasta

- Não pode gravar quaisquer imagens para a pasta “100MSDCF”. As imagens nestas pastas só estão disponíveis para visualização.
- Não pode gravar/reproduzir quaisquer imagens para a pasta “MSSONY”.
- Arquivos de imagens são nomeados como se segue. □□□□ significa qualquer número na variação de 0001 a 9999. A parte numérica do nome de um arquivo de filme gravado no modo filme e o arquivo de imagem de índice correspondente é a mesma.
 - Arquivos de imagens fixas:
DSC0□□□□.JPG
 - Arquivos de filmes: MOV0□□□□.MPG
 - Arquivos de imagens de índice que são gravadas quando grava filmes:
MOV0□□□□.THM
- Para mais informações acerca das pastas, ver as páginas 36, 49.

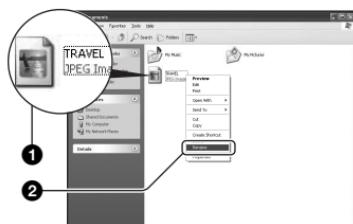
Ver com a sua câmara arquivos de imagem guardados num computador (utilizando um “Memory Stick Duo”)

Esta secção descreve o processo utilizando um computador Windows como exemplo. Quando um arquivo de imagem copiado para um computador já não está num “Memory Stick Duo”, pode ver essa imagem outra vez na câmara copiando o arquivo de imagem no computador para “Memory Stick Duo”.

- O passo 1 não é necessário se o nome do arquivo ajustado com a sua câmara não foi alterado.
- Pode não ser capaz de reproduzir algumas imagens dependendo do tamanho da imagem.
- Quando um arquivo de imagem foi processado por um computador ou quando o arquivo de imagem foi gravado utilizando um modelo diferente da sua câmara, não se assegura a reprodução na sua câmara.
- Quando não existe pasta, crie primeiro uma pasta com a sua câmara e em seguida copie o arquivo de imagem (página 49).

1 Clique com o botão direito no arquivo de imagem e em seguida clique em [Rename]. Mude o nome do arquivo para “DSC0□□□□”.

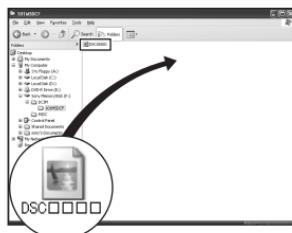
Introduza um número de 0001 a 9999 para □□□□.



- Se aparecer a mensagem de confirmação de substituição, introduza um número diferente.
- Pode ser mostrada uma extensão dependendo das definições do computador. A extensão para imagens fixas é JPG e a extensão para filmes é MPG. Não mude a extensão.

2 Copie o arquivo de imagem para a pasta “Memory Stick Duo” na seguinte ordem.

- ① Clique com o botão direito no arquivo de imagem e em seguida clique em [Copy].
- ② Clique duas vezes em [Removable Disk] ou [Sony MemoryStick] em [My Computer].
- ③ Clique com o botão direito do rato na pasta [□□□MSDCF] na pasta [DCIM] e em seguida clique em [Paste].
 - significa qualquer número entre 100 e 999.



Utilizando o software fornecido

Esta secção descreve o processo utilizando um computador Windows como exemplo.

Perspectiva geral do software fornecido

O CD-ROM fornecido contém duas aplicações de software: “PicturePackage” e “ImageMixer”.

PicturePackage



O que pode fazer:

- A** Burning Video CD (Gravar CD Vídeo)
Aparece o ecrã “ImageMixer VCD2”.
- B** Music Video/Slideshow Producer
(Produzir Vídeos de Música/Apresentação de Slides)
- C** Save the images on CD-R (Guardar as imagens no CD-R)
- D** Viewing video and pictures on PC (Ver vídeos e imagens no computador)

Como iniciar as funções:

Clique num dos **A-D**, e em seguida clique no botão no lado inferior direito do ecrã.

Instalação do software

Pode instalar o software “PicturePackage” e “ImageMixer VCD2” utilizando o procedimento seguinte.

- Se ainda não tiver instalado o driver USB (página 56), não ligue a câmara ao computador antes de instalar o software “PicturePackage” (excepto para Windows XP).
- Em Windows 2000/XP, inicie a sessão como Administrador.
- Quando “PicturePackage” está instalado, o driver USB é instalado automaticamente.

1 Ligue o seu computador, e coloque o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROM.

Aparece o ecrã do menu de instalação.

- Se não aparecer, clique duas vezes em (My Computer) → (PICTUREPACKAGE)

2 Clique em [PicturePackage].

O ecrã “Choose Setup Language” (Escolha o idioma de configuração) aparece.

3 Selecione o idioma desejado e em seguida clique em [Next] duas vezes.

Esta secção descreve o ecrã em inglês. Aparece o ecrã “License Agreement” (Contrato de Licença).

Leia cuidadosamente o contrato. Se aceitar os termos do contrato, clique no botão de opção junto a [I accept the terms of the license agreement] (Aceito os termos do Contrato de Licença) e depois clique em [Next].

4 Siga as instruções no ecrã para terminar a instalação.

- “ImageMixer VCD2” e “DirectX” serão instalados se ainda não estiverem.
 - Quando aparece a mensagem de confirmação de reinício, reinicie o computador seguindo as instruções no ecrã.
-

5 Retire o CD-ROM quando os atalhos de “PicturePackage Menu” (Menu PicturePackage) e “PicturePackage destination Folder” (Pasta de destino PicturePackage) forem visualizados depois da instalação.

Para iniciar o software

- Clique duas vezes no ícone “PicturePackage Menu” (Menu PicturePackage) no ambiente de trabalho.

Para informação sobre a utilização do software

Clique em [?] no canto superior direito de cada ecrã para mostrar a ajuda on-line.

Supporte técnico para “PicturePackage”/“ImageMixer VCD2” é fornecido pelo Centro de Suporte do Utilizador Pixela. Para mais informação de apoio, consulte o folheto no pacote de CD-ROM fornecido.

Utilizando o seu computador Macintosh

Pode copiar imagens para o seu computador e criar um CD vídeo utilizando "ImageMixer VCD2" (fornecido).

Ambiente recomendado para o computador

Ambiente recomendado para copiar imagens

OS (pré-instalado): Mac OS 9.1, 9.2, ou Mac OS X (v10.0 ou posterior)

Conector USB: Fornecido com o computador

Ambiente recomendado para utilizar "ImageMixer VCD2"

OS (pré-instalado): Mac OS X (v10.1.5 ou posterior)

CPU: iMac, eMac, iBook, PowerBook, Power Mac G3/G4/G5, Mac mini

Memória: 128 MB ou mais (recomendamos 256 MB ou mais.)

Disco rígido: Espaço no disco necessário para instalação—aproximadamente 250 MB

Monitor: 1024 × 768 pontos ou mais, 32.000 cores ou mais

- Deve estar instalado QuickTime 4 ou superior. (Recomenda-se QuickTime 5 ou superior.)

Notas sobre a ligação da câmara a um computador

- Não se garante o funcionamento em todos os ambientes de computador recomendados mencionados acima.
- Se ligar dois ou mais dispositivos USB a um único computador ao mesmo tempo, alguns equipamentos, incluindo a sua câmara, podem não funcionar dependendo do tipo de equipamentos USB que está a utilizar.
- Não se garante o funcionamento quando utiliza um hub USB.
- Ligar a sua câmara utilizando um interface USB que é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0) permite-lhe transferência avançada (transferência de alta

velocidade) pois esta câmara é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0).

• Existem três modos para uma ligação USB quando liga um computador, os modos [Auto] (ajuste de fábrica), [Mass Storage] e [PTP]. Esta secção descreve [Auto] e [Mass Storage] como exemplos. Para detalhes sobre [PTP], consulte a página 52.

• Quando o seu computador reinicia a partir do modo de suspensão ou sleep, a comunicação entre a câmara e o computador pode não ser recuperada ao mesmo tempo.

Copiar e ver imagens num computador

1 Preparar a câmara e um computador Macintosh.

Execute o mesmo procedimento como descrito na “Fase 2: Preparação da câmara e do computador” na página 57.

2 Ligue o cabo para o terminal multi-uso.

Execute o mesmo procedimento como descrito na “Fase 3: Ligação da câmara e do seu computador” na página 58.

3 Copiar imagens para o computador Macintosh.

- ① Clique duas vezes no ícone acabado de reconhecer → [DCIM] → a pasta onde as imagens que deseja copiar estão guardadas.
- ② Arraste e solte os arquivos de imagem para o ícone do disco rígido.
Os arquivos de imagens são copiados para o disco rígido.
- Para detalhes sobre o local de armazenamento das imagens e nomes dos arquivos, consulte a página 62.

4 Ver imagens no computador.

Clique duas vezes no ícone do disco rígido → o arquivo de imagem desejado na pasta que contém os arquivos copiados para abrir esse arquivo de imagem.

Para apagar a ligação USB

Execute os procedimentos listados abaixo com antecedência quando:

- Desligar o cabo para o terminal multi-uso
- Retirar um “Memory Stick Duo”
- Inserir um “Memory Stick Duo” na câmara depois de copiar imagens da memória interna
- Desligar a câmara

Arraste e solte o ícone da unidade ou o ícone do “Memory Stick Duo” para o ícone “Trash” (Lixo).

A câmara está desligada do computador.
• Se estiver a utilizar Mac OS X v10.0, execute o procedimento abaixo depois de ter desligado o seu computador.

Criar um CD vídeo utilizando “ImageMixer VCD2”



- Pode criar um arquivo de imagem que seja compatível com a função de criação de CD vídeo. Para guardar os dados no formato CD vídeo num CD-R, necessita de Toast (não fornecido) de Roxio.

Para instalar o “ImageMixer VCD2”

- Feche todas as outras aplicações de software antes de instalar o “ImageMixer VCD2”.
 - As definições do ecrã devem ser 1024 × 768 pontos ou superior e 32.000 cores ou superior.
- ① Ligue o computador Macintosh, e coloque o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROM.
- ② Clique duas vezes no ícone do CD-ROM.
- ③ Copie o arquivo [IMXINST.SIT] na pasta [MAC] para o ícone do disco rígido.
- ④ Clique duas vezes no arquivo [IMXINST.SIT] na pasta de destino da cópia.
- ⑤ Clique duas vezes no arquivo extraído [ImageMixer VCD2_Install].
- ⑥ Depois de aparecer o ecrã de informação do utilizador, introduza o nome e senha desejados.
Inicia-se a instalação do software.

Para iniciar “ImageMixer VCD2”

Abra [ImageMixer] em [Application], e em seguida clique duas vezes em [ImageMixer VCD2].

Para informação sobre a utilização do software

Clique em [?] no canto superior direito de cada ecrã para mostrar a ajuda on-line.

Supor te técnico para “ImageMixer VCD2” é fornecido pelo Centro de Suporte do Utilizador Pixela. Para mais informação de apoio, consulte o folheto no pacote de CD-ROM fornecido.



Como imprimir imagens fixas

Quando imprime imagens filmadas no modo [16:9(HDTV)], podem cortar-se ambas as extremidades, por isso verifique antes de imprimir (página 87).

Imprimir directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge (página 70)



Pode imprimir imagens ligando a sua câmara a uma impressora compatível com PictBridge.

Imprimir directamente utilizando uma impressora compatível com "Memory Stick"



Pode imprimir imagens com uma impressora compatível com "Memory Stick".

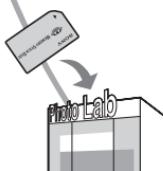
Para detalhes veja o manual de instruções fornecido com a impressora.

Imprimir utilizando um computador



Pode copiar imagens para um computador utilizando o software "PicturePackage" fornecido e imprimir as imagens.

Imprimir numa loja (página 74)



Pode levar o "Memory Stick Duo" que contém imagens filmadas com a sua câmara a uma loja de impressão de fotografias. Pode assinalar uma marca (Ordem de impressão) nas imagens que deseja imprimir.

Imprimir imagens directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge

Mesmo que não tenha um computador, pode imprimir imagens filmadas com a sua câmara ligando a câmara directamente a uma impressora compatível com PictBridge.



- "PictBridge" baseia-se na norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

No modo de imagem única

Pode imprimir uma única imagem numa folha de impressão.



No modo índice

Pode imprimir várias imagens de tamanho reduzido numa folha de impressão. Pode imprimir um conjunto seja das mesmas imagens (①) ou de imagens diferentes (②).

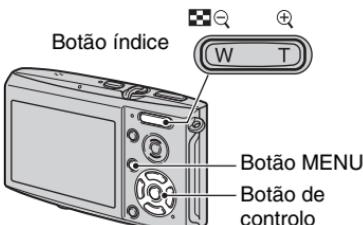


- Uma função de impressão de índice pode não estar disponível dependendo da impressora.
- A quantidade de imagens que podem ser impressas como uma imagem de índice depende da impressora.
- Não pode imprimir filmes.
- Se o indicador piscar no ecrã da câmara durante cerca de cinco segundos (notificação de erro), verifique a impressora ligada.

Fase 1: Preparação da câmara

Prepare a câmara para a ligar à impressora com o cabo para o terminal multi-uso.

Quando liga a câmara a uma impressora que é reconhecida quando [Ligação USB] estiver regulada em [Auto], a Fase 1 é desnecessária.



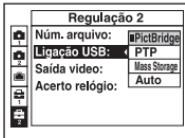
- Recomenda-se que utilize um pack de baterias totalmente carregado ou um Adaptador CA (não fornecido) para evitar o corte da alimentação a meio da impressão.

1 Pressione MENU para mostrar o menu.

2 Pressione ▶ no botão de controlo para seleccionar (Regulação).

3 Selecione (Regulação 2) com ▼, e em seguida seleccione [Ligação USB] com ▲/▼/▶.

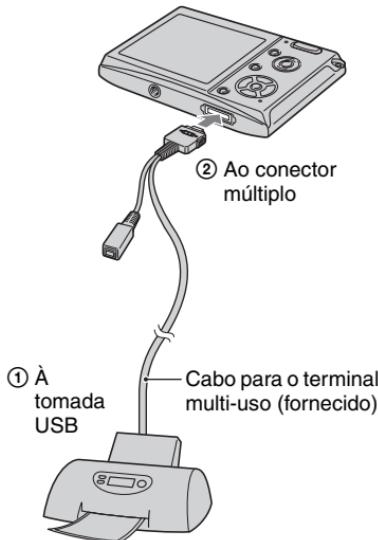
4 Selecione [PictBridge] com ▶/▲, e em seguida pressione ●.



O modo USB está ajustado.

Fase 2: Ligação da câmara à impressora

Ligue o conector múltiplo na sua câmara e a tomada USB na impressora com o cabo fornecido para o terminal multi-uso.



- Regule o comutador no cabo fornecido para terminal multi-uso em "CAMERA".



Ligue a sua câmara e a impressora.

Após efectuar a ligação, aparece o indicador .



A câmara está ajustada no modo de reprodução e em seguida aparece uma imagem e o menu de impressão no ecrã.

Fase 3: Impressão

Independentemente do modo em que o comutador está colocado, o menu de impressão aparece quando termina a Fase 2.

- 1 Seleccione o método de impressão desejado com **▲/▼** no botão de controlo, e em seguida pressione **●**.

[Todos nes. pasta]

Imprime todas as imagens na pasta.

[Im. DPOF]

Imprime todas as imagens com a marca  (Ordem de impressão) (página 74) independentemente da imagem mostrada.

[Selec]

Seleciona imagens e imprime todas as imagens seleccionadas.

- ① Seleccione a imagem que deseja imprimir com **◀/▶**, e em seguida pressione **●**.

A marca  aparece na imagem seleccionada.

- Para seleccionar outras imagens, repita este procedimento.

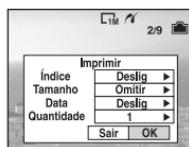
- ② Seleccione [Imprimir] com **▼**, e em seguida pressione **●**.

[Esta imagem]

Imprime uma imagem mostrada.

- Se seleccionar [Esta imagem] e ajustar [Índice] em [Ligado] no passo 2, pode imprimir um conjunto das mesmas imagens como uma imagem de índice.

2 Seleccione os ajustes de impressão com **▲/▼/◀/▶**.



[Índice]

Seleccione [Ligado] para imprimir como uma imagem de índice.

[Tamanho]

Seleccione o tamanho da folha de impressão.

[Data]

Seleccione [Dia&Hora] ou [Data] para inserir a data e a hora nas imagens.

- Quando escolhe [Data], a data será inserida na ordem que seleccionou no (\rightarrow passo 2 em "Leia isto primeiro"). Esta função pode não estar disponível dependendo da impressora.

[Quantidade]

Quando [Índice] está ajustado em [Deslig]:

Seleccione o número de folhas de uma imagem que deseja imprimir. A imagem será impressa como uma única imagem.

Quando [Índice] está ajustado em [Ligado]:

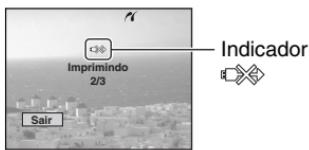
Seleccione o número de conjuntos de imagens que deseja imprimir como uma imagem de índice. Se seleccionar [Esta imagem] no passo 1, seleccione o número da mesma imagem que deseja imprimir lado a lado numa folha como uma imagem de índice.

- O número designado de imagens pode não caber numa única folha de papel dependendo da quantidade de imagens.

3 Seleccione [OK] com ▼/▶, e em seguida pressione ●.

A imagem é impressa.

- Não desligue o cabo para o terminal multi-uso enquanto o indicador  (Não desligue o cabo para o terminal multi-uso) aparecer no ecrã.



Para imprimir outras imagens

Depois do passo 3, seleccione [Selec] e a imagem desejada com ▲/▼, e em seguida execute a partir do passo 1.

Para imprimir imagens num ecrã de índice

Execute “Fase 1: Preparação da câmara” (página 70) e “Fase 2: Ligação da câmara à impressora” (página 71), e em seguida prossiga com o seguinte.

Quando liga a câmara a uma impressora, aparece o menu de impressão. Seleccione [Cancelar] para desligar o menu de impressão, e em seguida prossiga como se segue.

- Pressione  (Índice). Aparece o ecrã de índice.
- Pressione MENU para mostrar o menu.
- Seleccione [] (Imprimir) com ▶, e em seguida pressione ●.
- Seleccione o método de impressão desejado com ▲/▼, depois pressione ●.



[Selec]

Selecciona imagens e imprime todas as imagens seleccionadas.

Seleccione a imagem que deseja imprimir com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ● para mostrar a marca . (Repetir este procedimento para seleccionar outras imagens.) Em seguida, pressione MENU.

[Im. DPOF]

Imprime todas as imagens com a marca  (Ordem de impressão) independentemente da imagem mostrada.

[Todos nes. pasta]

Imprime todas as imagens na pasta.

- Execute os passos 2 e 3 da “Fase 3: Impressão” (página 72).

Imprimir numa loja

Pode levar o “Memory Stick Duo” que contém imagens filmadas com a sua câmara a uma loja de impressão de fotografias. Desde que a loja suporte serviços de impressão de fotos de acordo com DPOF, pode assinalar previamente uma marca (Ordem de impressão) nas imagens, de modo a que não necessita de voltar a seleccioná-las quando as imprime numa loja.

- Não pode imprimir imagens guardadas na memória interna numa loja de impressão de fotografias directamente a partir da câmara. Copie as imagens para um “Memory Stick Duo”, depois leve o “Memory Stick Duo” à loja de impressão de fotografias.

O que é DPOF?

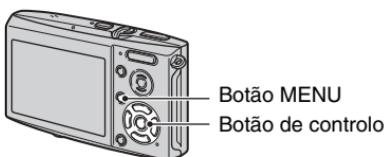
DPOF (Digital Print Order Format) é uma função que lhe permite efectuar uma marca (Ordem de impressão) nas imagens do “Memory Stick Duo” que quer imprimir mais tarde.

- Também pode imprimir as imagens com a marca (Ordem de impressão) utilizando uma impressora que esteja conforme as normas DPOF (Formato de Ordem de Impressão Digital), ou utilizando uma impressora compatível com PictBridge.
- Não pode marcar filmes.
- Quando marca imagens filmadas no modo [Multi Burst], todas as imagens são impressas numa folha dividida em 16 painéis.

Quando leva o “Memory Stick Duo” a uma loja

- Consulte uma loja com serviço de impressão de fotos para saber que tipo de “Memory Stick Duo” eles aceitam.
- Se essa loja não aceitar o “Memory Stick Duo”, copie as imagens que deseja imprimir para outro meio tal como um CD-R e leve-o à loja.
- Certifique-se de que leva o Adaptador Memory Stick Duo com ela.
- Antes de levar os dados de imagem a uma loja, copie (cópia de segurança) sempre os seus dados para um disco.
- Não pode regular o número de impressões.

Marcar no modo de imagem única

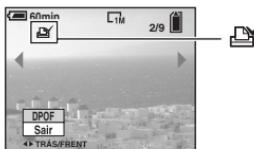


1 Mostre a imagem que deseja imprimir.

2 Pressione MENU para mostrar o menu.

3 Selecione DPOF com </>, e em seguida pressione ●.

Uma marca (Ordem de impressão) está marcada na imagem.



4 Para marcar outras imagens, mostre a imagem desejada com </>, e em seguida pressione ●.

Para retirar a marca no modo de imagem única

Pressione ● no passo 3 ou 4.

Marcar no modo de índice

1 Mostre o ecrã de índice (→ passo 6 em “Leia isto primeiro”).

2 Pressione MENU para mostrar o menu.

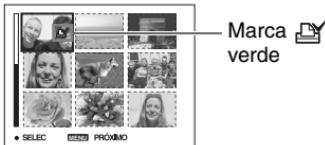
3 Selecione DPOF com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

4 Selecione [Selec] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

- Não pode adicionar uma marca a [Todos nes. pasta].

5 Selecione a imagem que deseja marcar com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ●.

Uma marca verde aparece na imagem seleccionada.



6 Repita o passo 5 para marcar outras imagens.

7 Pressione MENU.

8 Selecione [OK] com ▶, e em seguida pressione ●.

A marca fica branca.

Para cancelar, seleccione [Cancelar] no passo 4 ou seleccione [Sair] no passo 8, e em seguida pressione ●.

Para retirar a marca no modo de índice

Selecione as imagens às quais deseja retirar a marca no passo 5 e em seguida pressione ●.

Para retirar todas as marcas na pasta

Selecione [Todos nes. pasta] no passo 4 e em seguida pressione ●. Selecione [Deslig] e em seguida pressione ●.



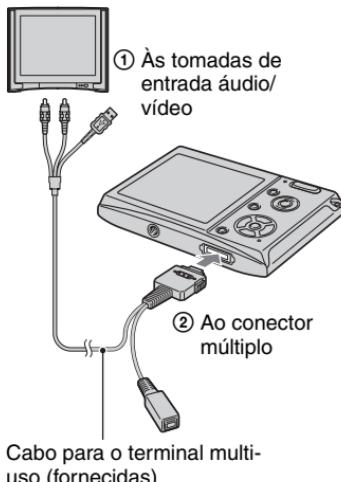
Ligar a sua câmara à sua TV

Ver imagens num ecrã de TV

Pode ver imagens num ecrã de TV ligando a câmara à TV.

Desligue a câmara e a TV antes de ligar a câmara e a TV.

1 Use o cabo para o terminal multi-uso (fornecido) para ligar a câmara à TV.



- Colocando a câmara com o ecrã virado para cima.
- Se a sua TV tiver tomadas de entrada estéreo, ligue a ficha áudio (preta) do cabo para o terminal multi-uso à tomada esquerda áudio.

2 Regule o comutador no cabo para o terminal multi-uso em "TV".

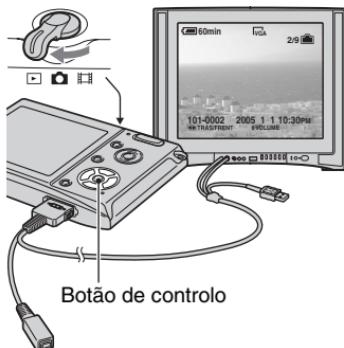


3 Ligue a TV e coloque o interruptor de entrada TV/vídeo em "vídeo".

- Para detalhes, consulte as instruções de operação fornecidas com a TV.

4 Coloque o comutador de modo em ▶, e ligue a câmara.

Comutador de modo



Imagens filmadas com a câmara aparecem no ecrã da TV.

Pressione ◀/▶ no botão de controlo para seleccionar a imagem desejada.

- Quando usa a sua câmara no estrangeiro, pode ser necessário mudar o sinal de saída de vídeo para corresponder ao seu sistema de TV (página 53).

Sobre sistemas de cor de TV

Se deseja ver as imagens num ecrã de TV, necessita de uma TV com uma tomada de entrada vídeo e o cabo para o terminal multi-uso (fornecido). O sistema de cor da TV deve corresponder ao da sua câmara digital de imagem fixa. Verifique as seguintes listas para o sistema de cores de TV do país ou região onde a câmara for usada.

Sistema NTSC

América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, E.U.A., Filipinas, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Surinami, Taiwan, Venezuela, etc.

Sistema PAL

Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapura, Suécia, Suíça, Tailândia, etc.

Sistema PAL-M

Brasil

Sistema PAL-N

Argentina, Paraguai, Uruguai

Sistema SECAM

Bulgária, França, Guiana, Irão, Iraque, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.



Resolução de problemas

Se tiver problemas com a sua câmara, tente as seguintes soluções.

1 Verifique os itens nas páginas 79 a 89.

Se um código como “C/E: $\square\square:\square\square$ ” aparecer no ecrã, consulte a página 90.

2 Retire o pack de baterias, e insira-o novamente após cerca de um minuto e ligue a alimentação.

3 Inicialize as regulações (página 51).

4 Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.

Por favor fique a saber que dá o seu consentimento para que o conteúdo da memória interna possa ser verificado quando envia a sua câmara para reparação.

Pack de baterias e alimentação

Não consegue instalar o pack de baterias.

- À medida que insere o pack de baterias, use a ponta deste para empurrar a alavanca de ejectar a bateria para a parte de baixo da câmara (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).
- Instale o pack de baterias correctamente (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).

O indicador de bateria restante está incorrecto, ou visualiza-se o indicador de bateria suficiente mas a alimentação esgota-se rapidamente.

- Este fenómeno ocorre quando usa a sua câmara num local extremamente quente ou frio (página 95).
- O tempo restante mostrado difere do real. Descarregue completamente e em seguida carregue o pack de baterias para corrigir o visor.
- O pack de baterias está descarregado. Instale o pack carregado (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).
- O pack de baterias está gasto (página 95). Substitua-o por um novo.

O pack de baterias gasta-se muito rapidamente.

- Carregue-o o suficiente (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).
- Quando utiliza a câmara num local extremamente frio (página 95).
- O terminal da bateria está sujo. Limpe o terminal da bateria com um cotonete, etc., e carregue o pack de baterias.
- O pack de baterias está gasto (página 95). Substitua-o por um novo.

Não consegue ligar a câmara.

- Instale o pack de baterias correctamente (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).
- O pack de baterias está descarregado. Instale o pack de baterias carregadas (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).
- O pack de baterias está gasto (página 95). Substitua-o por um novo.

A alimentação desliga-se repentinamente.

- Se não operar a câmara durante cerca de três minutos enquanto a alimentação está ligada, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria. Ligue a câmara novamente (→ *passo 2 em “Leia isto primeiro”*).
- O pack de baterias está descarregado. Instale o pack de baterias carregadas (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).

Filmagem de imagens fixas/filmes

A câmara não grava imagens.

- Verifique a capacidade livre da memória interna ou “Memory Stick Duo” (página 20). Se estiver cheio, execute um dos seguintes:
 - Apague imagens desnecessárias (\rightarrow passo 6 em “Leia isto primeiro”).
 - Mude o “Memory Stick Duo”.
- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção contra escrita, e este está regulado na posição LOCK (bloqueado). Regule o comutador para a posição de gravação (página 93).
- Não consegue gravar imagens enquanto carrega o flash.
- Regule o comutador de modo para quando filma imagens fixas.
- Regule o comutador de modo para quando filma filmes.
- O tamanho de imagem é ajustado em [640(Qualid.)] quando grava filmes. Execute o seguinte:
 - Regule o tamanho da imagem em outro que não [640(Qualid.)].
 - Insira um “Memory Stick PRO Duo” (página 93).

O motivo não é visível no ecrã.

- Regule o comutador de modo para uma posição sem ser (página 23).

A gravação demora muito tempo.

- A função do obturador lento NR está activada (página 16). Isto não é um mau funcionamento.

A imagem está desfocada.

- O motivo está muito próximo. Grave no modo de gravação de grande plano (Macro). Certifique-se de que posiciona as lentes mais afastadas do motivo do que a distância de filmagem mínima, aprox. 8 cm (W)/25 cm (T), quando filma. Ou, seleccione (Modo de lupa) e foque a uma distância de aproximadamente 1 cm a 20 cm do motivo (\rightarrow passo 5 em “Leia isto primeiro”).
- (Modo de lupa), (Modo de crepúsculo), (Modo paisagem) ou (Modo fogo de artifício) estiver seleccionado no modo de Cena quando filma imagens fixas.
- Está seleccionada a função de foco pré-ajustado. Seleccione o modo de foco automático (página 29).
- Consulte “Se o motivo estiver desfocado” na página 30.

O zoom óptico não funciona.

- Não pode mudar a escala de zoom quando filma imagens em movimento.
- Seleccione um modo sem ser (Modo de lupa) quando filma imagens fixas.

O zoom de precisão digital não funciona.

- Regule [Zoom digital] em [Precisão] (página 44).
- Esta função não pode ser utilizada quando filma imagens em movimento.

O zoom inteligente não funciona.

- Regule [Zoom digital] em [Inteligente] (página 44).
- Esta função não pode ser utilizada quando:
 - O tamanho de imagem está colocado em [5M] ou [3:2].
 - Filma no modo Multi Burst.
 - Filma filmes.

O flash não funciona.

- O flash está ajustado em (Sem flash) (\rightarrow passo 5 em “Leia isto primeiro”).
- Não pode usar o flash quando:
 - [Mode] (Modo GRAV) está ajustado em [Burst], [Exp alt] ou [Multi Burst] (página 32).
 - (Modo de crepúsculo), (Modo vela) ou (Modo fogo de artifício) estiver seleccionado no modo de cena (página 24).
 - Quando o comutador de modo estiver regulado em .
- Regule o flash em (Flash forçado) (\rightarrow passo 5 em “Leia isto primeiro”) quando (Modo de lupa), (Modo paisagem), (Modo vela) ou (Modo fogo de artifício) estiver seleccionado no modo de cena.

Aparecem manchas nas imagens captadas através de flash.

- Poeira no ar reflectida na luz do flash e apareceu na imagem. Isto não é um mau funcionamento.

A função de grande plano (Macro) não funciona.

- (Modo de lupa), (Modo de crepúsculo), (Modo paisagem), (Modo vela) ou (Modo fogo de artifício) estiver seleccionado no modo de cena (página 24).

A data e a hora estão gravadas incorrectamente.

- Ajuste a data e a hora correctas (\rightarrow passo 2 em “Leia isto primeiro”).

O valor F e a velocidade do obturador piscam quando mantém pressionado o botão do obturador até ao meio.

- A exposição está incorrecta. Corrija a exposição (página 28).

A imagem está muito escura.

- Está a filmar um motivo que tem luz por trás. Selecione o modo do medidor (página 31) ou ajuste a exposição (página 28).
- O brilho do ecrã é muito baixo. Regule o brilho da luz de fundo LCD (página 51).

A imagem está muito clara.

- Está a filmar um motivo muito iluminado num local escuro, tal como num palco. Ajuste a exposição (página 28).
- O brilho do ecrã é muito elevado. Regule o brilho da luz de fundo LCD (página 51).

As cores da imagem não estão correctas.

- A função de efeito de imagem está activada. Cancele a função de efeito de imagem (página 35).

Aparecem riscas verticais quando está a filmar um motivo muito brilhante.

- Ocorreu um fenómeno de mancha. Este fenómeno não é um mau funcionamento.

Aparece ruído na imagem quando vê o ecrã num local escuro.

- A câmara está a tentar aumentar a visibilidade do ecrã tornando temporariamente a imagem mais clara sob condições de fraca iluminação. Não afecta a imagem gravada.

Os olhos do motivo ficam vermelhos.

- Ajuste [Reduç olh verm] no menu  (Regulação) em [Ligado] (página 45).
- Filme o motivo a uma distância inferior à distância de filmagem recomendada utilizando o flash (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”).
- Ilumine a sala e filme o motivo.

Aparecem e permanecem pontos no ecrã.

- Isto não é um mau funcionamento. Estes pontos não são gravados (página 4, → “Leia isto primeiro”).

Não pode filmar imagens em sucessão.

- A memória interna ou “Memory Stick Duo” estão cheios. Apague imagens desnecessárias (→ passo 6 em “Leia isto primeiro”).
- O nível da bateria é baixo. Coloque um pack de baterias carregado.

Visualização das imagens

Consulte “Computadores” (página 84) em conjunto com os seguintes itens.

A sua câmara não reproduz imagens.

- Regule o comutador de modo para  (pagina 23).
- O nome da pasta/arquivo foi mudado no seu computador (pagina 64).
- Quando um arquivo de imagem foi processado por um computador ou quando o arquivo de imagem foi gravado utilizando um modelo diferente da sua câmara, não se assegura a reprodução na sua câmara.
- A câmara está no modo USB. Apague a ligação USB (pagina 62).

A imagem parece granulosa logo depois da reprodução começar.

- A imagem pode parecer granulosa imediatamente a seguir a começar a reprodução devido ao processamento da imagem. Isto não é um mau funcionamento.

A imagem não aparece no ecrã da TV.

- Verifique [Saída video] para ver se o sinal de saída de vídeo da sua câmara está regulado no sistema de cor da sua TV (página 53).
- Verifique se a ligação está correcta (página 76).
- O comutador no cabo para terminal multi-uso está colocado em “CAMERA”. Regule em “TV” (página 76).

A imagem não aparece no ecrã quando se efectua uma ligação USB.

- O comutador no cabo para terminal multi-uso está colocado em “TV”. Desligue o cabo para o terminal multi-uso ou regule o comutador para “CAMERA” (página 58).

Apagar/Editar imagens

A sua câmara não consegue apagar uma imagem.

- Cancele a protecção (página 38).
- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção contra escrita, e este está regulado na posição LOCK (bloqueado). Regule o comutador para a posição de gravação (página 93).

Apagou por engano uma imagem.

- Assim que apagar uma imagem, não a pode restaurar. Recomendamos que proteja as imagens (página 37), ou use o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção contra escrita e a coloque na posição LOCK (página 93) para evitar apagar accidentalmente.

A função de redimensionamento não funciona.

- Não pode redimensionar de filmes e imagens Multi Burst.

Não consegue visualizar DPOF (Ordem de impressão).

- Não consegue visualizar DPOF (Ordem de impressão) em filmes.

Não consegue cortar um filme.

- O filme não tem comprimento suficiente para ser cortado (inferior a dois segundos).
- Cancele a protecção (página 38).
- Não consegue cortar imagens fixas.

Computadores

Não sabe se o OS do seu computador é compatível com a câmara.

- Verifique “Ambiente recomendado para o computador” na página 55 para Windows, e página 67 para Macintosh.

Não consegue instalar o driver USB.

- Em Windows 2000, “log on” como Administrador (Administradores autorizados) (página 56).

Não aparece nada no ecrã da câmara quando se efectua uma ligação USB.

- O computador no cabo para terminal multi-uso está colocado em “TV”. Regule em “CAMERA” (página 58).

O seu computador não reconhece a sua câmara.

- Ligue a câmara (→ *passo 2 em “Leia isto primeiro”*).
- Quando o nível da bateria estiver baixo, instale o pack de baterias carregado (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*), ou utilize o Adaptador CA (não fornecido) (página 14).
- Use o cabo para terminal multi-uso fornecido (página 58).
- Desligue o cabo para terminal multi-uso do computador e da câmara e volte a ligá-lo firmemente. Certifique-se de que “Modo USB Mass Storage” é mostrado (página 58).
- Regule [Ligação USB] em [Mass Storage] no menu  (Regulação) (página 52).
- Desligue todo o equipamento que não a câmara o teclado e o rato dos conectores USB do seu computador.
- Ligue a câmara directamente ao seu computador sem passar através de um hub USB ou outro dispositivo (página 58).
- O driver USB não está instalado. Instale do driver USB (página 56).
- O seu computador não reconhece correctamente o dispositivo porque ligou a câmara e o seu computador com o cabo para terminal multi-uso antes de instalar o “USB Driver” do CD-ROM fornecido. Apague do seu computador o dispositivo erradamente reconhecido e em seguida instale o driver USB (veja o próximo item).

O ícone do disco removível não aparece no ecrã do computador quando liga o computador à câmara.

- Siga o procedimento abaixo para instalar outra vez o driver USB. O seguinte procedimento é para um computador Windows.
 - 1 Clique com o botão direito do rato em [My Computer] para mostrar o menu e em seguida clique em [Properties].
Aparece o ecrã “System Properties”.
 - 2 Clique em [Hardware] → [Device Manager].
 - Em Windows 98/98SE/Me, clique na barra [Device Manager].
Aparece o “Device Manager”.

3 Clique com o botão direito do rato em [Sony DSC], em seguida clique em [Uninstall] → [OK].

O dispositivo é apagado.

4 Instale do driver USB (página 56).

Não consegue copiar imagens.

- Ligue a câmara e o seu computador correctamente utilizando o cabo para terminal multi-uso fornecido (página 58).
- Siga o procedimento de cópia indicado para o seu OS (páginas 58, 67).
- Quando filma imagens com um “Memory Stick Duo” formatado por um computador, pode não ser capaz de copiar as imagens para um computador. Filme utilizando um “Memory Stick Duo” formatado pela sua câmara (página 49).

Depois de fazer uma ligação USB, “PicturePackage” não inicia automaticamente.

- Inicie “PicturePackage Menu” e verifique [Settings].
- Faça a ligação USB depois do computador estar ligado (página 58).

Não consegue reproduzir a imagem num computador.

- Se estiver a utilizar “PicturePackage”, clique na ajuda no canto superior direito de cada ecrã.
- Consulte o fabricante do computador ou do software.

A imagem e o som são interrompidos pelo ruído quando vê um filme no computador.

- Reproduz o filme directamente a partir da memória interna ou do “Memory Stick Duo”. Copie o filme para o disco rígido do seu computador e em seguida reproduza o filme a partir do disco rígido (página 56).

Não consegue imprimir uma imagem.

- Verifique as definições da impressora.

Uma vez as imagens copiadas para o computador não podem ser vistas na câmara.

- Copie-as para uma pasta reconhecida pela câmara, tal como “101MSDCF” (página 62).
- Opere correctamente (página 64).

“Memory Stick Duo”

Não consegue colocar um “Memory Stick Duo”.

- Coloque-o na direcção correcta (→ *passo 3 em “Leia isto primeiro”*).

Não consegue gravar num “Memory Stick Duo”.

- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção contra escrita, e este está regulado na posição LOCK (bloqueado). Regule o comutador para a posição de gravação (página 93).
- O “Memory Stick Duo” está cheio. Apague imagens desnecessárias (→ *passo 6 em “Leia isto primeiro”*).
- Coloque um “Memory Stick PRO Duo” (página 20) quando grava filmes com o tamanho de imagem ajustado em [640(Qualid.)].

Não consegue formatar um “Memory Stick Duo”.

- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção contra escrita, e este está regulado na posição LOCK (bloqueado). Regule o comutador para a posição de gravação (página 93).

Formatou por engano um “Memory Stick Duo”.

- Todos os dados no “Memory Stick Duo” são apagados com a formatação. Não os pode restaurar. Recomendamos que coloque a patilha de protecção contra escrita no “Memory Stick Duo” na posição LOCK para evitar que se apaguem acidentalmente (página 93).

“Memory Stick PRO Duo” não é reconhecido por um computador com uma ranhura “Memory Stick”.

- Verifique se o computador e o leitor do cartão suportam “Memory Stick PRO Duo”. Os utilizadores de computadores e leitores de cartões fabricados por empresas que não a Sony devem contactar esses fabricantes.
- Se “Memory Stick PRO Duo” não for suportado, ligue a câmara ao computador (páginas 56 a 58). O computador reconhece o “Memory Stick PRO Duo”.

Memória interna

A câmara ou o seu computador não conseguem reproduzir os dados na memória interna.

- Há um “Memory Stick Duo” inserido na câmara. Retire-o (→ *passo 4 em “Leia isto primeiro”*).

Não consegue gravar imagens utilizando a memória interna.

- Há um “Memory Stick Duo” inserido na câmara. Retire-o (→ *passo 4 em “Leia isto primeiro”*).

A capacidade livre da memória interna não aumenta mesmo quando copia os dados guardados na memória interna para um “Memory Stick Duo”.

- Os dados são apagados após a cópia. Execute o comando [Formatar] (página 48) para formatar a memória interna após copiar os dados.

Não consegue copiar os dados guardados na memória interna para um “Memory Stick Duo”.

- O “Memory Stick Duo” está cheio. Verifique a capacidade (recomenda-se 32 MB ou mais).

Não consegue copiar os dados no “Memory Stick Duo” ou no computador para a memória interna.

- Os dados num “Memory Stick Duo” ou num computador não podem ser copiados para a memória interna.

Impressão

Ver também “Impressora compatível com PictBridge” (como se segue) em conjunto com os seguintes itens.

As imagens são impressas com ambas as extremidades cortadas.

- Quando imprime uma imagem com tamanho regulado em [16:9(HDTV)], ambas as extremidades da imagem podem ser cortadas.
- Quando imprime imagens usando a sua própria impressora, tente cancelar o corte ou ajustes sem limites. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora tem estas funções ou não.
- Quando imprimir as imagens numa loja de impressão digital, pergunte na loja se eles podem imprimir as imagens sem cortar ambas as extremidades.

Impressora compatível com PictBridge

Não consegue estabelecer uma ligação.

- A câmara não pode ser ligada directamente a uma impressora que não seja compatível com a norma PictBridge. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora é compatível com a norma PictBridge ou não.
- Verifique se a impressora está com a alimentação ligada e pode ser ligada à câmara.
- Regule [Ligação USB] em [PictBridge] no menu  (Regulação) (página 52).
- Desligue e volte a ligar outra vez o cabo para terminal multi-uso. Se aparecer indicada uma mensagem de erro na impressora, consulte as instruções de operação fornecidas com a impressora.

Não aparece nada no ecrã da câmara quando se efectua uma ligação USB.

- O comutador no cabo para terminal multi-uso está colocado em “TV”. Regule em “CAMERA” (página 71).

Não consegue imprimir imagens.

- Verifique se a câmara e a impressora estão ligadas correctamente utilizando o cabo para terminal multi-uso.
- Ligue a impressora. Para mais informações, consulte as instruções de operação fornecidas com a impressora.
- Se seleccionar [Sair] durante a impressão as imagens podem não ser impressas. Desligue e volte a ligar outra vez o cabo para terminal multi-uso. Se continuar a não conseguir imprimir as suas imagens, desligue o cabo para terminal multi-uso, desligue volte a ligar a impressora e em seguida ligue outra vez o cabo para terminal multi-uso.
- Não consegue imprimir filmes.
- Imagens filmadas utilizando uma câmara que não seja a sua ou imagens modificadas com um computador podem não ser impressas.

A impressão foi cancelada.

- Você desligou o cabo para terminal multi-uso antes da marca  (Não desligue o cabo para terminal multi-uso) desaparecer.

Não consegue inserir a data ou imprimir imagens no modo de índice.

- A impressora não oferece estas funções. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora tem estas funções ou não.
- A data pode não ser inserida no modo de índice dependendo da impressora. Consulte o fabricante da impressora.

“---- -- --” está impresso na zona de inserção da data da imagem.

- Imagens que não tem os dados de gravação não podem ser impressas com a data inserida. Ajuste [Data] em [Deslig] e imprima a imagem outra vez (página 72).

Não consegue seleccionar o tamanho de impressão.

- Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora pode imprimir no tamanho desejado.

Não consegue imprimir no tamanho seleccionado.

- Desligue o cabo para o terminal multi-uso e volte a colocá-lo sempre que mudar o tamanho do papel depois da impressora ter sido ligada à câmara.
- O ajuste de impressão da câmara é diferente do da impressora. Mude o ajuste da câmara (página 72) ou da impressora.

Não consegue operar a câmara depois de cancelar a impressão.

- Espere algum tempo pois a impressora está a efectuar o cancelamento. Demora algum tempo dependendo da impressora.

Outros

A sua câmara não funciona.

- Utilize o tipo de pack de baterias que pode utilizar com esta câmara (página 95).
- O nível de bateria está baixo (aparece o indicador ). Carregue o pack de baterias (→ passo 1 em “Leia isto primeiro”).

A alimentação está ligada mas a câmara não funciona.

- O microcomputador incorporado não está a funcionar correctamente. Retire o pack de baterias, e depois, após um minuto, insira-o e ligue a câmara.

Não consegue identificar um indicador no ecrã.

- Consulte a página 15.

A lente fica embaciada.

- Ocorreu condensação de humidade. Desligue a câmara e deixa-a durante cerca de uma hora antes de a utilizar outra vez (página 97).

A câmara aquece quando a utiliza durante muito tempo.

- Isto não é um mau funcionamento.

O ecrã do acerto do relógio aparece quando liga a câmara.

- Acerte a data e a hora outra vez (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”).

Indicadores de aviso e mensagens

Visor de auto diagnóstico

Se aparecer um código que começa com uma letra do alfabeto, a sua câmara tem um visor de auto-diagnóstico. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) dependem do estado da sua câmara.

Se não for capaz de resolver o problema depois de tentar o seguinte procedimento de correção algumas vezes, contacte o seu concessionário Sony ou o seu representante local de assistência Sony.

C:32:□□

- Há um problema com o hardware da sua câmara. Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.

C:13:□□

- A câmara não consegue ler ou escrever dados no “Memory Stick Duo”. Volte a colocar várias vezes o “Memory Stick Duo”.
- A memória interna conheceu um erro de formatação, ou foi inserido um “Memory Stick Duo” não formatado. Formate a memória interna ou o “Memory Stick Duo” (página 49).
- O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara ou os dados estão danificados. Coloque um novo “Memory Stick Duo” (página 93).

E:61:□□

E:91:□□

- Ocorreu um mau funcionamento da câmara. Inicialize a câmara (página 51), depois volte a ligar a alimentação.

Mensagens

Se aparecer as seguintes mensagens, siga as instruções.



- O nível da bateria é baixo. Carregue o pack de baterias (→ passo 1 em “Leia isto primeiro”). Dependendo das condições de utilização ou do tipo da bateria, a indicação pode piscar mesmo que ainda haja 5 a 10 minutos de tempo de bateria restante.

Só para bateria “InfoLITHIUM”

- Este pack de baterias não é do tipo “InfoLITHIUM”.

Erro de sistema

- Desligue e ligue a alimentação outra vez (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”).

Erro na memória interna

- Desligue e ligue a alimentação outra vez (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”).

Reinsira o Memory Stick

- Coloque o “Memory Stick Duo” correctamente.
- O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara (página 93).
- O “Memory Stick Duo” está danificado.
- A secção do terminal do “Memory Stick Duo” está suja.

Erro Memory Stick

- O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara (página 93).

Erro de formatação

- Formate o meio outra vez (páginas 48 e 49).

Memory Stick bloqueado

- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção contra escrita, e este está regulado na posição LOCK (bloqueado). Regule o comutador para a posição de gravação (página 93).

Não há espaço na memória interna

Não há espaço no Memory Stick

- Apague imagens ou ficheiros desnecessários
(→ passo 6 em “Leia isto primeiro”).

Memória só leitura

- A sua câmara não pode gravar ou apagar imagens neste “Memory Stick Duo”.

Sem arquivo

- Não foram gravadas imagens na memória interna.

Pasta sem arquivo

- Não foram gravadas imagens nesta pasta.
- Não executou o procedimento correctamente quando copiou imagens do seu computador (página 64).

Erro pasta

- Uma pasta com os mesmos três primeiros dígitos já existe no “Memory Stick Duo” (Por exemplo: 123MSDCF e 123ABCDE). Selecione outra pasta ou crie uma pasta nova (página 49).

Não pode criar mais pasta

- Uma pasta com o nome a começar por “999” existe no “Memory Stick Duo”. Neste caso não pode criar pastas.

Não pode gravar

- A câmara não consegue gravar imagens na pasta seleccionada. Selecione uma pasta diferente (página 50).

Erro arquivo

- Ocorreu um erro enquanto reproduzia a imagem.

Arquivo protegido

- Liberte a protecção (página 38).

Tam. imag. ultrap.

- Está a reproduzir uma imagem com um tamanho que não pode ser reproduzida na sua câmara.

Não pode dividir

- O filme não é suficiente longo para ser dividido (mais curto que cerca de dois segundos).
- O arquivo não é um filme.

Operação inválida

- Está a reproduzir um arquivo que foi criado noutra equipamento, não nesta câmara.

(Indicação de aviso de vibração)

- Pode ocorrer vibração da câmara devido a luz insuficiente. Utilize o flash, monte a câmara num tripé ou fixe-a no local.

640(Qualid.) não disponível

- Filmes com o tamanho 640(Qualid.) só podem ser gravados utilizando um “Memory Stick PRO Duo”. Coloque um “Memory Stick PRO Duo” ou ajuste o tamanho de imagem num tamanho diferente de [640(Qualid.)].

Ligue impres. para conectar

- [Ligaçao USB] está colocado em [PictBridge], apesar de a câmara estar ligada a uma impressora não compatível com PictBridge. Verifique o dispositivo.
- A ligação não é estabelecida. Desligue e volte a ligar outra vez o cabo para terminal multi-uso. Se aparecer indicada uma mensagem de erro na impressora, consulte as instruções de operação fornecidas com a impressora.



- Pode ainda não estar terminada a transmissão de dados para a impressora. Não desligue o cabo para o terminal multi-uso.

Processamento

- A impressora está a cancelar a actual tarefa de impressão. Não consegue imprimir até que tenha acabado. Isto pode levar algum tempo, dependendo da impressora.

Ligar a equipamento PictBridge

- Tentou imprimir imagens antes de a ligação da impressora estar estabelecida. Ligue a uma impressora compatível com PictBridge.

Sem imagem para imprimir

- Tentou executar [Im. DPOF] sem colocar uma marca DPOF (Ordem de impressão) na imagem(s).
- Tentou executar [Todos nes. pasta] tendo seleccionado uma pasta que só contém filmes. Não pode imprimir filmes.

Impressora ocupada

Erro papel

Sem papel

Erro tinta

Pouca tinta

Sem tinta

- Verifique a impressora.

Erro impressora

- Verifique a impressora.
- Verifique se a imagem que deseja imprimir está danificada.



Outros

Sobre o “Memory Stick”

Um “Memory Stick” é um meio de gravação IC compacto e portátil. Os tipos de “Memory Stick” que podem ser utilizados com esta câmara estão indicados na tabela abaixo. No entanto, não se pode garantir operação correcta de todas as funções do “Memory Stick”.

Tipo de “Memory Stick”	Gravação/ Reprodução
Memory Stick (sem MagicGate)	—
Memory Stick (com MagicGate)	—
Memory Stick Duo (sem MagicGate)	○
Memory Stick Duo (com MagicGate)	○ * ¹⁺²
MagicGate Memory Stick	—
MagicGate Memory Stick Duo	○ * ¹
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo	○ * ¹⁺²⁺³

*¹ “Memory Stick Duo”, “MagicGate Memory Stick Duo” e “Memory Stick PRO Duo” estão equipados com as funções MagicGate.

MagicGate é uma tecnologia de protecção de direitos de autor que utiliza tecnologia de encriptação. A gravação/reprodução de dados que requer as funções MagicGate não podem ser executadas com esta câmara.

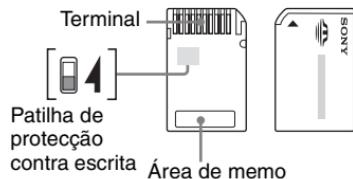
*² Suporta transferência de dados a alta velocidade utilizando um interface paralelo.

*³ Pode gravar film es com o tamanho 640(Qualid.).

- Não se garante o funcionamento com esta câmara de “Memory Stick Duo” formatado com um computador.
- Velocidade da leitura/escrita de dados difere dependendo da combinação do “Memory Stick Duo” e do equipamento utilizado.

Notas sobre a utilização do “Memory Stick Duo” (não fornecido)

- Não pode gravar, editar ou apagar as imagens se deslizar a patilha de protecção contra escrita para LOCK (bloqueado) com um objecto de ponta fina.



A posição e/ou forma da patilha de protecção contra escrita pode ser diferente dependendo do “Memory Stick Duo” que utiliza.

- Não retire o “Memory Stick Duo” enquanto lê ou escreve dados.
- Os dados podem ficar danificados nos seguintes casos:
 - Quando o “Memory Stick Duo” for retirado ou a câmara for desligada durante uma operação de leitura ou escrita
 - Quando utiliza o “Memory Stick Duo” em locais sujeitos a electricidade estática ou ruído eléctrico
- Recomendamos que faça a cópia de segurança a dados importantes.
- Não pressione com força quando escreve na área de memo.
- Não prenda uma etiqueta ao “Memory Stick Duo” em si nem num Adaptador Memory Stick Duo.
- Quando transporta ou guarda o “Memory Stick Duo”, coloque-o na caixa fornecida.
- Não toque na secção do terminal do “Memory Stick Duo” com a sua mão ou objecto metálico.
- Não parta, dobre ou deixe cair o “Memory Stick Duo”.
- Não desmonte ou modifique o “Memory Stick Duo”.
- Não exponha o “Memory Stick Duo” à água.
- Não deixe o “Memory Stick Duo” ao alcance de crianças pequenas. Podem engoli-lo accidentalmente.

- Não utilize ou guarde o “Memory Stick Duo” nas seguintes condições:
 - Locais com altas temperaturas como o interior de um automóvel estacionado ao sol
 - Locais expostos à luz solar directa
 - Locais húmidos ou com substâncias corrosivas

Notas sobre a utilização do Adaptador Memory Stick Duo (não fornecido)

- Para usar um “Memory Stick Duo” com um dispositivo conforme “Memory Stick”, certifique-se de que insere o “Memory Stick Duo” num Adaptador Memory Stick Duo. Se colocar um “Memory Stick Duo” num dispositivo compatível com “Memory Stick” sem um Adaptador Memory Stick Duo, pode não ser capaz de o retirar do dispositivo.
- Quando inserir um “Memory Stick Duo” num Adaptador Memory Stick Duo, certifique-se de que o “Memory Stick Duo” está inserido virado na direcção correcta, depois insira-todo. A introdução incorrecta pode resultar em mau funcionamento.
- Quando utilizar um “Memory Stick Duo” inserido num Adaptador Memory Stick Duo com um dispositivo conforme “Memory Stick”, certifique-se de que o “Memory Stick Duo” está inserido virado na direcção correcta. Note que a utilização incorrecta pode danificar o equipamento.
- Não coloque um Adaptador Memory Stick Duo num equipamento compatível com “Memory Stick” sem um “Memory Stick Duo” acoplado. Se o fizer pode causar mau funcionamento da unidade.

Notas sobre a utilização do “Memory Stick PRO Duo” (não fornecido)

Está confirmado de que o “Memory Stick PRO Duo” com uma capacidade de até 2 GB funciona correctamente com esta câmara.

Sobre o pack de baterias “InfoLITHIUM”

Esta câmara requer um pack de baterias “InfoLITHIUM” (tipo T).



O que é um pack de baterias “InfoLITHIUM”?

Um pack de baterias “InfoLITHIUM” é um pack de baterias de iões de lítio que tem funções para troca de informação relacionada a condições de operação com a sua câmara. O pack de baterias “InfoLITHIUM” calcula o consumo de acordo com as condições de operação da sua câmara e mostra o tempo restante da bateria em minutos.

Sobre o carregamento do pack de baterias

Recomendamos o carregamento do pack de baterias à temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C. Pode não ser capaz de carregar eficientemente o pack de baterias fora destas temperaturas.

Utilização eficaz do pack de baterias

- O desempenho da bateria diminui em ambientes de baixa temperatura. Por isso o tempo de utilização do pack de baterias é mais curto em locais frios. Recomenda-se o seguinte para assegurar uma utilização mais longa do pack:
 - Coloque o pack de baterias num bolso perto do seu corpo para o aquecer e coloque-o na câmara imediatamente antes de começar a filmar.
- O pack de baterias esgota-se rapidamente se usar o flash ou zoom frequentemente.
- Recomendamos que tenha packs de baterias sobresselentes para duas ou três vezes o tempo esperado de filmagem e que faça filmagens experimentais antes das filmagens reais.
- Não exponha o pack de baterias à água. O pack de baterias não é resistente à água.
- Não deixe o pack de baterias em locais extremamente quentes, tal como num automóvel ou directamente sob a luz solar.

Sobre o indicador de bateria restante

A alimentação pode desligar-se apesar da indicação de bateria restante indicar que há alimentação suficiente para funcionar. Gaste a bateria e carregue-a completamente outra vez de modo a que a indicação no indicador de bateria restante esteja correcta. Note, no entanto, de que a indicação correcta da bateria não será por vezes restaurada se o pack de baterias for utilizado em altas temperaturas durante um longo período de tempo, for deixado no estado de carga completa ou se for utilizado frequentemente.

Como armazenar o pack de baterias

- Se o pack de baterias não for usado por um longo período de tempo, carregue-o totalmente uma vez por ano e depois use-o até ao fim na sua câmara antes de o guardar num local seco e frio. Repita este carregamento e gaste toda a carga uma vez por ano para manter o pack de baterias funcional.
- Para gastar o pack de baterias, deixe a sua câmara ligada no modo de reprodução de apresentação de imagens em ordem (página 38) até que a alimentação se desligue.
- Para evitar manchar o terminal, curtos circuitos, etc., certifique-se de que usa a caixa das baterias fornecida quando as transporta e guarda.

Sobre a vida útil da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco conforme a vai utilizando e com a passagem do tempo. Se o tempo de operação da bateria parece ter diminuído consideravelmente, talvez seja porque os packs de baterias atingiram o fim da sua vida útil. Compre um pack novo.
- A vida útil da bateria depende de como foi guardada e das condições de operação e ambiente em que o pack de baterias foi utilizado.

Sobre o carregador de baterias

■ Sobre o carregador de baterias

- Não carregue qualquer outro pack de baterias excepto packs de baterias Sony "InfoLITHIUM" no carregador de baterias fornecido com a sua câmara. As baterias sem ser do tipo especificado podem ter fugas, sobreaquecer ou explodir se tentar carregá-las, colocando o risco de lesões por electrocussão e queimaduras.
- Retire do carregador de baterias o pack de baterias carregado. Se o continuar a carregar, há um perigo de fugas, calor excessivo, explosões ou choque eléctrico.
- Quando a lâmpada CHARGE piscar, isso pode indicar um erro de bateria ou que foi inserido um pack de baterias que não aquele do tipo especificado. Verifique se o pack de baterias é o do tipo especificado. Se o pack de baterias for do tipo especificado, retire-o, substitua-o por um novo ou outro e verifique se o carregador de baterias funciona correctamente. Se o carregador de baterias funcionar correctamente, pode ter ocorrido um erro de bateria.
- Se o carregador de baterias estiver sujo, o carregamento pode não ser executado com êxito. Limpe o carregador de baterias com um pano seco, etc.

Precauções

■ Não deixe a câmara nos seguintes locais

- Num local extremamente quente
Em locais tal como um automóvel parqueado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor
O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar mau funcionamento.
- Em local sujeito a vibração oscilante
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais com areia ou poeira
Tenha cuidado para não deixar areia ou pó entrar na câmara. Pode causar mau funcionamento da câmara e em certos casos este mau funcionamento não poderá ser reparado.

■ Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou outro local com a câmara no bolso traseiro das suas calças ou saia, dado isso poder provocar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

■ Sobre a limpeza

Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza LCD (não fornecido) para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da lente

Limpe a lente com um pano macio para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Não utilize o seguinte pois pode estragar o acabamento ou a caixa.

- Produtos químicos tal como diluente, benzina, álcool, toalhetes descartáveis, repelente de insetos, protector solar ou insecticida, etc.
- Não toque na câmara com o indicado acima na sua mão.
- Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante um longo período de tempo.

■ Sobre a temperatura de operação

A sua câmara foi concebida para utilização abaixo das temperaturas entre 0°C e 40°C. Não se recomenda a filmagem em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

■ Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Esta condensação de humidade pode causar mau funcionamento da câmara.

A condensação de humidade ocorre facilmente quando:

- A câmara é transportada de um local frio, tal como uma pista de ski, para uma sala aquecida.
- A câmara é levada de uma sala ou do interior de um automóvel com ar condicionado para o exterior muito quente, etc.

Como evitar a condensação de humidade

Quando desloca a câmara de um local frio para um local quente, feche-a dentro de um saco de plástico e deixe que se adapte às condições do novo local durante cerca de uma hora.

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que se tentar filmar com condensação de humidade dentro das lentes, não será capaz de filmar imagens nítidas.

■ Sobre a bateria interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes independentemente da alimentação estar ligada ou não.

Esta bateria recarregável é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carregue a bateria antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta bateria recarregável não esteja carregada, ainda pode utilizar a câmara desde que não grave a data e a hora.

Método de carregamento da bateria interna recarregável

Insira o pack de baterias carregadas na câmara ou ligue a câmara a uma saída de parede utilizando um Adaptador CA (não fornecido) e deixe a câmara assim durante 24 horas ou mais com a alimentação desligada.

Método de carregamento do pack de baterias “InfoLITHIUM”

→ passo 1 em “Leia isto primeiro”

Especificações

Câmera

[Sistema]

Dispositivo de imagem

7,17 mm (tipo 1/2,5) cor CCD,
filtro de cor primária

Número total de pixéis da câmara

Aprox. 5 255 000 pixéis

Número efectivo de pixéis da câmara

Aprox. 5 090 000 pixéis

Lente

Carl Zeiss Vario-Tessar
lente de zoom 3x
 $f = 6,33 - 19,0$ mm (38 –
114 mm quando convertida
numa câmara fixa de 35 mm)
F3,5 – 4,4

Controlo de exposição

Exposição automática,
Seleção de cena (10 modos)

Equilíbrio de brancos

Automático, Luz do dia,
Nebuloso, Fluorescente,
Incandescente, Flash

Formato de arquivo (Compatível com DCF)

Imagens fixas: Exif Ver. 2.2
Em conformidade com JPEG,
compatível com DPOF
Filmes: Em conformidade com
MPEG1 (Mono)

Meio de gravação Memória Interna (32 MB)

“Memory Stick Duo”

Flash

Distância recomendada (ISO
colocado em Auto): aprox.
0,1 m a 2,5 m (W)/aprox. 0,5 m
a 2,0 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Conector múltiplo

Comunicação USB

Hi-Speed USB (em
conformidade com USB 2.0)

[Ecrã LCD]

Painel LCD 6,2 cm (tipo 2,5) drive TFT

Número total de pontos

230 400 (960×240) pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação

Pack de baterias recarregável
NP-FT1, 3,6 V

Adaptador CA AC-LS5K (não
fornecido), 4,2 V

Consumo (durante a filmagem)

1,1 W

Temperatura de operação

0°C a +40°C

Temperatura de armazenamento

-20°C a +60°C

Dimensões

93,6x60,0x20,3 mm
(L/A/P, excluindo saliências)

Peso

Aprox. 139 g (incluindo pack
de baterias NP-FT1 com correia
de pulso, etc.)

Microfone

Microfone com condensador de
electreto

Altifalante

Altifalante dinâmico

Exif Print

Compatível

PRINT Image Matching III

Compatível

PictBridge

Compatível

Carregador de baterias BC-CS3

Alimentação	CA 100 a 240 V, 50/60 Hz, 3,2 W
Tensão de saída	CC 4,2 V, 500 mA
Temperatura de operação	0°C a +40°C
Temperatura de armazenamento	-20°C a +60°C
Dimensões	Aprox. 66x23x91 mm (L/A/P)
Peso	Aprox. 70 g

Pack de baterias recarregável NP-FT1

Bateria usada	bateria de íão de lítio
Tensão máxima	4,2 V CC
Tensão nominal	3,6 V CC
Capacidade	2,4 Wh (680 mAh)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.



Índice remissivo

A

- Abertura 10
Acertar o relógio
 → *passo 2 em "Leia isto primeiro"*
Acerto do relógio 53
Acessórios fornecidos
 → *em "Leia isto primeiro"*
Adaptador CA 14
 → *passo 1 em "Leia isto primeiro"*
Apagar
 → *passo 6 em "Leia isto primeiro"*

B

- Bateria interna
 recarregável 98
Bloqueio AF 30
Burst 33

C

- Cabo para o terminal
 multi-uso 58, 71, 76
Câmara 1 44
Câmara 2 47
Carregador de baterias 96
 → *passo 1 em "Leia isto primeiro"*
Carregamento da bateria
 → *passo 1 em "Leia isto primeiro"*
CD Vídeo 65, 68
CD-ROM 56, 68
Centro AF 29
Computador 54

Ambiente
 recomendado 55, 67
Copiar imagens 56, 67
Macintosh 67
Software 65

- Ver ficheiros de imagem
guardados num
computador com a sua
câmera 64
Windows 54

- Computador com
Windows 54

- Ambiente
 recomendado 55

- Computador Macintosh 67
Ambiente
 recomendado 67

- Condensação de humidade 97

- Conector múltiplo 14

- Contraste 35

- Cópia 50

- Cópia de imagens para o seu
computador 56

- Cor 11

- Correia de punho
 → *em "Leia isto primeiro"*

- Corte 42

- Criar Pasta REC 49

D

- Data 45

- Data/Hora 45

- Desfocagem 9

- Destino de armazenamento do
arquivo 62

- Destinos de armazenamento de
arquivos de imagem e
nomes dos arquivos 62

- Dia e Hora 45

- DirectX 55

- Divisão 40

- DPOF 74

- Driver USB 56

E

- Ecrã
Indicação 15
Luz de Fundo LCD 51

- Mudança de visor 19

- Ecrã de índice
 → *passo 6 em "Leia isto primeiro"*

- Ecrã LCD veja "Ecrã"

- Efe. Imag. 35

- Efeito de imagem 35

- Enquadramento de
Exposição 32

- Equilíbrio de brancos 31

- Especificações 99

- EV 28

- Exposição 10

- Extensão 62, 64

F

- Ferramenta de Memória
 Interna 48

- Ferramenta Memory Stick 49

Filmagem

- Filme
 → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

- Imagen fixa
 → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

- Filmar filmes
 → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

- Flash 31

- Flash forçado
 → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

- Fluorescente 31

- Focagem Automática 9

- Foco 9, 29

- Foco pré-ajustado 29

- Formatar 48, 49

Função de desligar automaticamente	
→ passo 2 em “Leia isto primeiro”	
H	
Histograma	19, 28
I	
Ícone aumentado.....	47
Identificação das partes	13
Idioma.....	51
→ passo 2 em “Leia isto primeiro”	
Iluminador AF	46
ImageMixer VCD2.....	65, 68
Impressão no modo de imagem única	70
Impressão no modo de índice	70
Imprimir.....	69
modo de imagem única	70
modo de índice.....	70
Imprimir directamente	70
Imprimir numa loja.....	74
Incandescente	31
Indicador de bloqueio AE/AF	30
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Indicador do quadro do visor da distância de focagem AF.....	29
Indicador..... veja “Ecrã”	
Indicadores de aviso e mensagens	90
Inicializar.....	51
Instalação	56, 65, 68
Interv.....	34
ISO.....	10, 32
Itens do menu	26
J	
JPG	63
L	
Ligaçāo	
Computador	58
Impressora	71
TV	76
Ligaçāo USB	52
Limpeza	97
Luz de Fundo LCD	51
Luz do dia	31
M	
M AF	44
Macro	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Marca de ordem de impressão	74
Mass Storage (Memória de Massa).....	52
Medidor de holofote.....	31
Medidor de padrão múltiplo.....	31
Medidor ponderado ao centro	31
Memória interna.....	21
“Memory Stick Duo”	93
Inserir/Retirar	
→ passos 3 e 4 em “Leia isto primeiro”	
Número de imagens/ tempo de gravação	20
Patilha de protecção contra escrita.....	93
Menu	25
Filmagem	28
Visualização.....	36
Menu de visualização.....	36
Menu para filmar.....	28
Modo	32
Modo AF	44
Modo crepúsculo	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Modo de ajustamento automático	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Modo de lupa	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Modo de paisagem	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Modo do flash	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Modo do medidor	31
Modo do obturador de alta velocidade	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Modo fogo de artifício	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Modo fotografia suave	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Modo GRAV	32
Modo neve	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Modo praia	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Modo retrato ao crepúsculo	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Modo vela	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Monitor.....	44
Monocromático	35
MPG	63
Mudança do tamanho	39
Mude a Pasta REC.....	50
Multi AF.....	29

Multi Burst.....	32	PicturePackage	65	Revisão automática.....	46
Multiponto AF	29	Pixéis efectivos.....	99	Revisão rápida → passo 5 em “Leia isto primeiro”	
N		Pixel.....	11	Rotação	40
Nebuloso	31	Ponto AF	29		
Nitidez	35	Precauções.....	97	S	
Nível do flash.....	34	Pressionar até ao meio.....	9	S AF.....	44
Nome do arquivo	62	→ passo 5 em “Leia isto primeiro”		Safda Vídeo	53
Normal	32	Programar filmagem automática.....	23	Saturação	35
NTSC	53	Protecção	37	Segurar na câmara → passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Número de imagens/Tempo de gravação.....	20	PTP.....	52	Selecção de cena.....	24
Número do arquivo	52			→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
O		Q		Sepia	35
Obturador lento NR	16	Quadro do visor da distância de focagem AF.....	29	Sinal sonoro	51
OS	55, 67	Qualid.....	32	→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
P		Qualidade da imagem.....	11, 32	Sincronização lenta → passo 5 em “Leia isto primeiro”	
P&B	35	R		Slide	38
Pack de baterias		Rebobinar/Avanço rápido → passo 6 em “Leia isto primeiro”		Sobre-exposição.....	10
Carregamento → passo 1 em “Leia isto primeiro”		Redução dos olhos vermelhos	45	Software	65
Duração da bateria.....	22	Regulação	35, 42, 43	Sub-exposição.....	10
Indicador de carga restante → passo 1 em “Leia isto primeiro”		Câmara 1	44		
Instalar/Retirar → passo 1 em “Leia isto primeiro”		Câmara 2	47		
Pack de baterias “InfoLITHIUM”	95	Ferramenta de Memória Interna	48		
PAL	53	Ferramenta Memory Stick	49		
Passo de enquadramento.....	34	Regulação 1	51		
Pasta	36	Regulação 2	52		
Alteração	50	Regulação 1	51		
Criação.....	49	Regulação 2	52		
Patilha de protecção contra escrita.....	93	Relação da compressão	12		
PC	veja “Computador”	Reproduçãoveja “Visualização”			
PFX.....	35	Reprodução/Edição	23		
PictBridge	52, 70	Resolução de problemas.....	78		
		Reticulo do medidor do holofote	31		
				T	
				Tamanho da imagem.....	11
				→ passo 4 em “Leia isto primeiro”	
				Temporizador automático → passo 5 em “Leia isto primeiro”	
				Tomada DC IN.....	14
				Transformador electrónico → passo 1 em “Leia isto primeiro”	
				TV	76
				U	
				Única.....	44

Usar a câmara no estrangeiro

→ passo 1 em “Leia
primeiro”

V

Velocidade do obturador.....10

VGA

→ passo 4 em “Leia isto
primeiro”

Visor de auto diagnóstico90

Visualização

Filme

→ passo 6 em “Leia isto
primeiro”

Imagen fixa

→ passo 6 em “Leia isto
primeiro”

Volume

→ passo 6 em “Leia isto
primeiro”

W

WB.....31

Z

Zoom de precisão digital44

Zoom de reprodução

→ passo 6 em “Leia isto
primeiro”

Zoom digital44

Zoom inteligente.....44

Zoom óptico44

Zoom

→ passo 5 em “Leia isto
primeiro”

Marcas comerciais

- **Cyber-shot** é uma marca comercial da Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “MagicGate” e **MAGICGATE** são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.
- PicturePackage é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media e DirectX são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac, e eMac são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Apple Computer, Inc.
- Macromedia e Flash são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Macromedia, Inc. nos EUA e/ou outros países.
- Intel, MMX, e Pentium são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Intel Corporation.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas TM ou [®] não são utilizadas em todos os casos neste manual.

